

TIERRA

BURGOS, FOOD AND TRAVEL INSANITY



qué ver · qué comer · what to see · what to eat

ESPAÑOL / ENGLISH

THE JOY OF SHOPPING



10% + TAX
REWARD CARD REFUND
UP TO 15.7%
ONLY VALID FOR NON-RESIDENT FOREIGN VISITORS
CHECK CONDITIONS IN-STORE

El Corte Inglés
DEPARTMENT STORES
SPAIN & PORTUGAL

EL CORTE INGLÉS, S.A. C/ Hermosilla 112. 28009 Madrid

CONTENIDO Y PUBLICIDAD:
info@revistatierra.com

SÍGUENOS ON LINE:
Revistatierra.com

 [@revista.tierra](https://www.instagram.com/revista.tierra)

STAFF

DIRECTORA
Carolina de Pablo

PUBLICIDAD
Carolina de Pablo
José Ramón de Pablo
Paula Echevarrieta

DIRECCIÓN DE ARTE
dissey&rauxa

TRADUCCIÓN
Alicia Carrero Díez

REDACCIÓN
Carolina de Pablo
Elsa González Carrasco

FOTOGRAFÍA
Imágenes cedidas por Probur, Sodebur y
Ayto Burgos
Establecimientos Recomendados
Chiqui Zulueta
Sara Irazábal
Alicia Guerra
Irene de Miguel González

ADMINISTRACIÓN
Carolina Bárcena

Esta revista está disponible en
Habitaciones de hoteles y apartamentos turísticos
de toda la provincia de Burgos
Librerías especializadas
Establecimientos recomendados por **TIERRA**
Oficina de turismo
Palacio de Congresos

Auditada por la 

GLOSARIO DE ICONOS • ICONS GLOSSARY

 Restaurante / Restaurant •  Tapas / Tapas •  Terraza / Terrace •  Copas / Drinks •  Celíacos / Celiacs

COLABORADORES

Probur Burgos, Diputación Provincial de Burgos, Ayuntamiento de Burgos Cultura, Ayuntamiento de Aranda de Duero, Ayto. de Miranda de Ebro, Ayto. de Medina de Pomar, Ayto. de Lerma



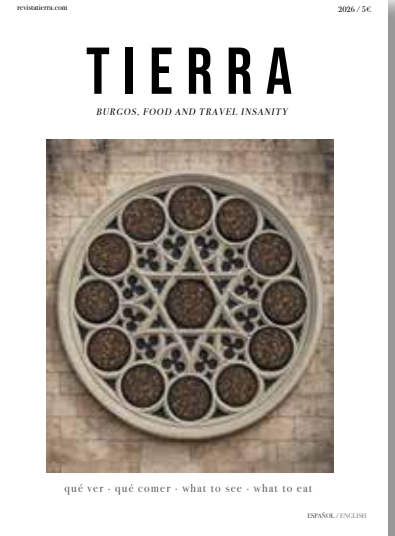
TIERRA es una publicación anual. La Dirección de la Revista no se responsabiliza de las opiniones aquí publicadas de terceros.

Edita: Ediciones y Recursos Ocioculturales S.L.
Deposito Legal: BU 54-2017

DIRECCIÓN RED DE FRANQUICIAS
TIERRA: José Ramón de Pablo

© **TIERRA**. Todos los derechos reservados. Todo el material de esta publicación no debe ser reproducido, editado o transmitido total o parcialmente por cualquier otro medio en cualquier otro soporte sin la previa autorización de Ediciones y Recursos Ocioculturales S.L.

TIERRA se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier artículo o material y de editar éste previo a la publicación



Burgos: descubrirla es volver

*Burgos:
to discover it is to return*

Burgos es una de esas ciudades que cuanto más se descubre, más atrapa. Su historia, su rico patrimonio artístico y natural y su excelente gastronomía, a caballo entre la cocina tradicional y de vanguardia, constituyen un foco de atracción para el viajero ávido de nuevas experiencias. La tierra del Cid Campeador, capital del reino de Castilla que fue, es hoy una urbe moderna, que presume de gran cantidad de zonas verdes, entre las que destacan paseos, parques y jardines.

Acercarse caminando a todos sus monumentos y rincones singulares permite apreciar la arquitectura y el diseño urbano a escala humana con que fue concebida. Sus elegantes calles comparten protagonismo con una de las obras cumbres del gótico español, la Catedral de Santa María, Patrimonio de la Humanidad; el monasterio de Las Huelgas, y la Cartuja de Miraflores. Imprescindibles también el Museo de la Evolución Humana, el Mirador del Castillo y el trazado del Camino de Santiago a su paso por la capital.

Burgos is one of those cities that increasingly captivates as you delve deeper into its treasures. Its history, rich artistic and natural heritage, and outstanding gastronomy, blending traditional and avant-garde cuisine, make it a magnet for travelers seeking new experiences. The land of El Cid, once the capital of the Kingdom of Castile, Burgos today stands as a modern city adorned with abundant green spaces, including promenades, parks, and gardens.

Exploring its monuments and unique corners reveals an architecture and urban layout designed on a human scale. Its graceful streets harmoniously coexist with the epitome of Spanish Gothic architecture, the Cathedral of Santa María, a UNESCO World Heritage Site; the monasteries of Las Huelgas and Cartuja de Miraflores; and significant landmarks like the Museum of Human Evolution, the Mirador del Castillo, and the Camino de Santiago route passing through the capital.



Foto página 5: Vista aérea de la Catedral desde el Castillo





La Catedral, la joya gótica que nació del amor de una ciudad

The Cathedral, the Gothic jewel born of a city's love

Con más de 800 años de historia y gran protagonismo en la identidad urbana de Burgos, la Catedral de Santa María tiene tanta fuerza estética que actúa como un imán hacia los visitantes. Considerada una de las obras cumbres del arte gótico universal, fue la primera catedral declarada Patrimonio de la Humanidad en 1984 y la única seo así reconocida individualmente. Cuentan los cronistas de la época que el proyecto de la actual catedral que sustituiría al primer templo románico surgió de la promesa que el rey Fernando III hizo a Beatriz de Suabia el mismo día de su boda, el 30 de noviembre de 1219 en la Catedral de Santa María de Burgos. Fue tal la concurrencia de invitados, que se vio que el templo burgalés resultaba pequeño para acoger ceremonias como una boda real. Además, la duquesa germana, en su viaje desde Alemania a Burgos para contraer matrimonio, hizo escala en París, donde junto con el obispo Mauricio, pudo ver el avance de las obras de la Catedral de Notre Dame, en un estilo que maravilló a la futura reina. Si existió o no tal promesa es algo que solo ellos saben.

Esta joya monumental llama la atención por sus elegantes chapiteles y por ser la única en su género construida sobre una ladera. Su renovada iluminación exterior contribuye a engrandecer aún más, si cabe, su visita y permite en la noche, desde la distancia, vislumbrar con más nitidez su majestuosa silueta.

El recorrido por la Catedral se inicia en la plaza del Rey San Fernando, donde contemplamos la mejor panorámica de su fachada meridional. Sentados en uno de sus bancos, nos deleitaremos con el juego de volúmenes existente entre las torres, rematadas por unos puntiagudos chapiteles, la alargada nave central, el ya renacentista cimborrio y el elegante hastial del Sarmental.

With more than 800 years of history and a significant role in the urban identity of Burgos, the Cathedral of Santa María possesses such aesthetic force that it acts as a magnet for visitors. Considered one of the masterpieces of universal Gothic art, it was the first cathedral to be declared a World Heritage Site in 1984 and the only cathedral so recognized individually. Chroniclers of the time say that the Project for the current cathedral, which replaced the first Romanesque temple, arose from a promise King Ferdinand III made to Beatrice of Swabia on their wedding day, November 30, 1219, in the Cathedral of Santa María de Burgos. The attendance of guests was so great that the Burgos temple was deemed too small to host such a royal ceremony. Additionally, the German duchess, during her journey from Germany to Burgos for the wedding, stopped in Paris. There, with Bishop Maurice, she witnessed the progress on Notre Dame Cathedral, a style that impressed the future queen. Whether or not such a promise existed is something only they know.

This monumental jewel draws attention with its elegant spires and for being the only one of its kind built on a hillside. Its enhanced exterior lighting contributes to making your visit even more memorable, allowing you to admire its majestic silhouette more clearly at night from a distance.

The tour of the Cathedral begins in the Plaza del Rey San Fernando, where you get the best panoramic view of its southern façade. Sitting on one of its benches, you can delight in the interplay of volumes between the towers, topped by pointed spires, the elongated central nave, the Renaissance dome, and the elegant gable of the Sarmental.



Foto página 6: Vista nocturna de la Catedral

Entrar en la catedral supone una intensa y gozosa experiencia estética para los viajeros. El interior luce esplendoroso la armoniosa combinación de estructuras arquitectónicas y elementos decorativos incorporados a lo largo del tiempo a la inicial fábrica gótica. Existen unos puntos claves que nadie puede perderse. El más sobresaliente es el calado Címborio que se alza sobre el crucero. Bajo su estrellada cúpula descansan los restos del héroe local Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador, y su esposa Doña Jimena.

Después, es obligatorio volver la mirada hacia la renacentista Escalera Dorada de Diego de Siloé y sorprenderse con la pequeña capilla gótica de Santa Ana. Tras una parada ante el Retablo Mayor, testigo de las celebraciones más destacadas, y dando la vuelta a la girola aparece otra maravilla del arte español: la capilla de los Condestables. En esta catedral dentro de la Catedral, diseñada por Simón de Colonia a finales del siglo XV, están enterrados en una cripta los que fueron poderosos representantes del rey de Castilla.

A estos hitos históricos se suman también las monumentales puertas de bronce realizadas por el artista Antonio López, actualmente expuestas en el Museo Catedralicio. Fruto de un largo y minucioso proceso de creación que se prolongó durante más de ocho años, estas puertas reflejan escenas fundamentales de la vida de Cristo y de la historia de la salvación, modeladas con un realismo sereno y profundamente simbólico.

Para finalizar hay que disfrutar del colorido claustro y de los lujosos tesoros del Museo Catedralicio. Y antes de salir escuchar las horas en punto que anuncia el Papamoscas mientras abre y cierra la boca.

De nuevo en la calle enfilamos hacia la plaza de Santa María para regocijarse del exterior de la Catedral. Nos encontramos ante la fachada Real, una de las imágenes con mayor personalidad del gótico europeo. Por la puerta de Santa María también se accede a las dos únicas capillas dedicadas al culto: la de Santa Tecla y la del Santo Cristo de Burgos.

Para contemplar el inmenso conjunto, lo más recomendable es coger las escaleras que ascienden hasta la iglesia de San Nicolás. Proseguiremos por la calle de Fernán González, en sentido contrario al Camino de Santiago, y frente al palacio de Castilfalé se exhibe la fachada de la Coronería. En su portada, despunta una elegante representación del Juicio Final. Caminamos unos metros y llegamos hasta un mirador único en el que la vista se nos va al grandioso exterior de la Capilla del Condestable.

Entering the cathedral is an intense and joyful aesthetic experience for travelers. The interior is splendid, with a harmonious combination of architectural structures and decorative elements incorporated over time into the initial Gothic design. There are several key points that no one should miss. The most outstanding is the Címborio, rising above the transept. Under its starry dome rest the remains of the local hero Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid Campeador, and his wife Doña Jimena.

Next, it is essential to admire the Renaissance Golden Staircase by Diego de Siloé and be surprised by the small Gothic chapel of Santa Ana. After pausing before the Main Altarpiece, witness to the most notable celebrations, and walking around the ambulatory, you encounter another marvel of Spanish art: the Chapel of the Constables. In this cathedral within the Cathedral, designed by Simón de Colonia at the end of the 15th century, those who were powerful representatives of the king of Castile are buried in a crypt.

These historical landmarks are complemented by the monumental bronze doors created by the artist Antonio López, currently on display at the Cathedral Museum. The result of a long and meticulous creative process that spanned more than eight years, these doors depict key scenes from the life of Christ and the history of salvation, crafted with serene realism and profound symbolism.

To finish, you must enjoy the colorful cloister and the luxurious treasures of the Cathedral Museum. Before leaving, listen to the hours as announced by the Papamoscas which opens and closes its mouth.

Back on the street, head towards the Plaza de Santa María to appreciate the exterior of the Cathedral. You will be in front of the Royal façade, one of the most distinctive images of European Gothic. Through the door of Santa María, you can also access the only two chapels dedicated to worship: that of Santa Tecla and that of Santo Cristo de Burgos.

To contemplate the immense complex, it is best to take the stairs that lead up to the church of San Nicolás. Continue along Fernán González Street, in the opposite direction of the Camino de Santiago, and in front of the Castilfalé Palace, the façade of the Coronería is displayed. On its cover, an elegant representation of the Last Judgment stands out. Walk a few meters to reach a unique viewpoint where you can admire the grandiose exterior of the Constable Chapel.



Foto página 9: Crucero y címborio de la Catedral



Escenario monumental

Monumental Scene

La Catedral emerge entre
calles y plazas como el gran
símbolo patrimonial de
la ciudad, ofreciendo una
imagen de fuerza, equilibrio
y belleza atemporal

*The Cathedral rises among
streets and squares as the
city's great heritage symbol,
presenting an image of strength,
balance, and timeless beauty*





La esencia burgalesa

The Burgos essence

El Paseo del Espolón, un rincón urbano situado entre los puentes de San Pablo y Santa María y uno de los paseos más conocidos y bellos de España, invita a un recorrido tranquilo y sosegado. Sea cual sea tu origen, vengas de donde vengas, en este espacio es fácil sentirse burgalés en Burgos. Comenzando junto al Arco de Santa María—otro icono monumental de la ciudad y una de las doce puertas que daban acceso en la Edad Media—resulta muy placentero contemplar las hileras de plátanos de sombra que con sus ramas entrelazadas festonean su andén principal y mirar y dejarse ver, como se ha venido haciendo ininterrumpidamente en sus 200 años de historia. Entre bellas casas modernistas y pasando junto al clasicista remodelado edificio del Consulado del Mar llegamos a los Cuatro Reyes. En el centro del conocido como Paseo Marceliano Santa María y en su parte superior se localizan cuatro esculturas de piedra donadas por Carlos III y que representan a personajes ligados a Burgos.

Justo enfrente aparece el neoclásico Ayuntamiento que, a través de sus elegantes arcos, permite asomarse a la Plaza Mayor. Su irregular, amplio y porticado espacio sigue siendo el centro neurálgico de la ciudad.

Camino a la plaza de Santo Domingo, hay que asomarse a las largas y estrechas calles del Almirante Bonifaz y la Moneda, ambas repletas de elegantes casas decimonónicas adornadas con sus galerías acristaladas de raigambre burguesa.

La ruta continúa hacia la cercana plaza del Cid, otra de las entradas del paseo del Espolón y a la que se asoman los palacios de la Diputación Provincial y del Teatro Principal. En el centro de la plaza se alza la estatua ecuestre del Cid Campeador, fundida en bronce por Juan Cristóbal y que se ha convertido en la imagen icónica más conocida de este famoso ponemos símbolo burgalés.

Desde este punto y tras cruzar el también cidiano y monumental puente de San Pablo se accede hasta el Complejo de la Evolución Humana.

Paseo del Espolón, an urban corner located between the San Pablo and Santa María bridges, is one of the most renowned and beautiful promenades in Spain, inviting you to take a calm and peaceful stroll. Regardless of your origin, you will easily feel like a Burgos native in this space. Starting next to the Arch of Santa María—another monumental icon of the city and one of the twelve gates that provided access during the Middle Ages—it is very pleasant to contemplate the rows of plane trees that, with their intertwined branches, festoon its main pathway, and to see and be seen, as people have done uninterruptedly for 200 years. Between beautiful modernist houses and the remodeled classicist building of the Consulado del Mar, we arrive at the Cuatro Reyes. In the center of what is known as Paseo Marceliano Santa María and on its upper platform, are four stone sculptures donated by Carlos III, representing figures linked to Burgos.

Directly opposite is the neoclassical City Hall. Through its elegant arches it overlooks the Plaza Mayor. Its irregular, wide and arcaded space is still the nerve centre of the city.

On the way to the Plaza de Santo Domingo, one must look out onto the long and narrow streets of Almirante Bonifaz and La Moneda, both full of elegant nineteenth-century houses with their bourgeois glass galleries.

The route continues to the nearby Plaza del Cid, another of the entrances to the Paseo del Espolón, overlooked by the palaces of the Diputación and the Teatro Principal. In the centre of the square stands the equestrian statue of El Cid Campeador, cast in bronze by Juan Cristóbal and which has become the best known iconic image of this famous local hero.

From this point and after crossing the monumental bridge of San Pablo, one reaches the proximity of the Museo de la Evolución Humana (Museum of Human Evolution).



Ser peregrino por un día

Be a Pilgrim for a Day

El Camino de Santiago tiene una huella significativa en Burgos, siendo uno de los puntos clave para entender el trazado peninsular del Primer Itinerario Cultural Europeo y Patrimonio de la Humanidad. Esta ruta de peregrinación ha influido en la historia y el desarrollo urbano de la ciudad durante siglos, con sus instituciones religiosas, incluida la Catedral, centradas en los peregrinos. Burgos albergaba alrededor de 32 hospitales de peregrinos, lo que la convertía en una de las ciudades más hospitalarias de Europa.

Un lugar ideal para iniciar el recorrido del Camino de Santiago a su paso por Burgos es la plaza de San Juan, accesible desde los barrios de Gamonal o Capiscol. En esta plaza encontramos el monasterio de San Juan, el hospital de San Juan (actual Casa de Cultura y biblioteca pública) y la iglesia de San Lesmes, dedicada al patrón de la ciudad. Después de cruzar el puente medieval sobre el río Vena, continuamos por la calle San Juan, pasando cerca de la iglesia de San Lorenzo y el Palacio de Capitanía, sede del Museo Histórico Militar. Luego, por la calle Avellanos, conocida por sus edificios con miradores y galerías de madera acristalada, llegamos a la calle de San Gil, que conduce a la iglesia del mismo nombre y a la plaza de Huerto del Rey o La Flora, presidida por una estatua de la diosa pagana Flora. Continuando por la calle de Fernán González, pasamos junto al albergue de peregrinos Casa del Cubo y la plaza de los Castaños, llegando a la Catedral. El Camino de Santiago también transcurre cerca del arco de Fernán González, el monumento al Empecinado y el Solar del Cid. A través del arco mudéjar de San Martín, salimos del casco antiguo hacia el puente de Malatos y el río Arlanzón, atravesando el barrio de San Pedro de la Fuente. El parque del Parral nos conduce a la capilla de San Amaro y al Hospital del Rey, otro hito importante del Camino de Santiago.

The Camino de Santiago has left a significant mark on Burgos, serving as a key point for understanding the layout of the First European Cultural Itinerary and World Heritage Site. This pilgrimage route has shaped the city's history and urban development for centuries, with its religious institutions, including the Cathedral, catering to the needs of pilgrims. Burgos was home to around 32 pilgrim hospitals, making it one of the most welcoming cities in Europe.

An ideal place to start the Camino de Santiago route as it passes through Burgos is the Plaza de San Juan, accessible from the neighborhoods of Gamonal or Capiscol. In this square, you'll find the Monastery of San Juan, the Hospital of San Juan (now the House of Culture and public library), and the Church of San Lesmes, dedicated to the patrón saint of the city. After crossing the medieval bridge over the Vena River, continue along San Juan Street, passing near the Church of San Lorenzo and the Capitanía Palace, which houses the Military Historical Museum. Then, along Avellanos Street, known for its buildings with viewpoints and glazed wooden galleries, you'll reach San Gil Street, which leads to the church of the same name and the Huerto del Rey or La Flora Square, featuring a statue of the pagan goddess Flora. Continuing along Fernán González Street, you'll pass the Casa del Cubo pilgrim hostel and the Plaza de los Castaños, arriving at the Cathedral. The Camino de Santiago also runs near the Fernán González Arch, the Empecinado Monument, and the Solar del Cid. Through the Mudéjar Arch of San Martín, you'll leave the old town towards the Malatos Bridge and the Arlanzón River, crossing the San Pedro de la Fuente neighborhood. Parral Park will lead you to the Chapel of San Amaro and the Hospital del Rey, another significant milestone on the Camino de Santiago.





El Cid: La espada que forjó una leyenda

El Cid: The Sword That Forged a Legend

Uno de los caballeros medievales más famosos de Europa, Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador, ha hecho de Burgos una ciudad de leyenda en la que su pulso sigue latiendo con fuerza. Junto a la cercana localidad de Vivar del Cid y el monasterio de San Pedro de Cardena, Burgos es uno de los tres hitos fundamentales de los primeros versos del *Cantar de mio Cid*, el mayor de los cantares de gesta españoles de la Edad Media y una de las obras clásicas de la literatura épica europea.

Burgos está repleta de hitos cidianos que recuerdan la presencia legendaria de Rodrigo Díaz de Vivar. Entre otros destacan el Solar del Cid, junto al Arco de San Martín, donde la tradición sitúa la casa del Cid; la iglesia de Santa Gadea, lugar en el que se sitúa uno de los episodios legendarios más populares relacionados con el que en buena hora nació, la Catedral - en la que reposan sus restos junto a los de su esposa Jimena -, el Arco de Santa María, que incluso custodia el hueso radio del brazo izquierdo del Cid, el monumento sobre la glera del Espoloncillo, junto al río Arlanzón; el puente de San Pablo y la estatua ecuestre que preside la plaza de Mío Cid, probablemente la más reconocible que existe sobre el Campeador y uno de los lugares más fotografiados de la ciudad de Burgos.

En el mes de octubre estos enclaves adquieren mayor protagonismo durante la celebración de la Semana Cidiana en la que la capital burgalesa se convierte en un gran escenario medieval en el que, a través de una amplísima programación, vecinos y visitantes recuerdan a su vecino más universal.

One of the most renowned medieval knights in Europe, Rodrigo Díaz de Vivar, known as El Cid Campeador, has made Burgos a city deeply rooted in legend, where his legacy continues to resonate. Alongside the nearby town of Vivar del Cid and the Monastery of San Pedro de Cardena, Burgos is one of the three pivotal locations mentioned in the opening verses of the *Cantar de Mio Cid*, the greatest of Spanish medieval epics and a classic of European epic literature.

Burgos is rich with landmarks that commemorate the legendary or historical presence of Rodrigo Díaz de Vivar. Among these, the Solar del Cid, located near the Arco de San Martín, is traditionally considered the site of the Cid's home. Other notable sites include the Church of Santa Gadea, associated with one of the most famous legendary episodes involving El Cid; the Cathedral, where his remains, along with those of his wife Jimena, are interred; the Arch of Santa María, which even houses a relic of El Cid's left arm bone; the monument on the Espoloncillo promontory by the Arlanzón River; the San Pablo Bridge; and the equestrian statue in Plaza de Mío Cid, arguably the most recognizable and photographed depiction of El Campeador in Burgos.

In October, these sites take on even greater significance during Semana Cidiana, when Burgos transforms into a medieval spectacle. Through an extensive program of events, both residents and visitors celebrate and honor their most legendary resident.





Escenario de vértigo

Vertigo scenario

Situado en lo alto de un cerro, el Castillo domina la ciudad y el mirador cercano, donde una rosa de los vientos indica que nos encontramos a 929 metros de altitud sobre el nivel del mar, ofrece las mejores vistas panorámicas de Burgos y de su Catedral. Aunque el interior del antiguo recinto amurallado se encuentra en pleno proceso de renovación, merece la pena acercarse hasta este espacio, recuperado como lugar de esparcimiento y visita obligada. Desde el mes de enero, además, los burgaleses y visitantes pueden disfrutar de la nueva iluminación monumental del conjunto, instalada tanto en el exterior de la fortaleza como en la estructura metálica que recrea el antiguo palacio de Alfonso X.

El itinerario comienza retomando el Camino de Santiago junto al moderno albergue de peregrinos Casa del Cubo, en la calle Fernán González. Desde el patio del centro jacobeo, un ascensor público salva el desnivel hasta la calle Hospital de los Ciegos. Frente a él parten rampas y escaleras que conducen a las inmediaciones del Centro de Arte Contemporáneo de Burgos (CAB).

Este espacio cultural, dedicado a exposiciones y actividades artísticas, destaca por su arquitectura contemporánea y por las vistas que se disfrutan desde su terraza. El recorrido continúa junto a la iglesia de San Esteban, magnífico ejemplo del gótico burgalés, y prosigue por una escalinata sombreada por frondosa vegetación que permite acceder cómodamente al alcázar y al mirador. La reciente intervención, basada en el proyecto *Castillos en el aire*, ha dotado a la fortaleza de una innovadora estructura metálica que recrea volúmenes históricos y abre una nueva etapa para este enclave emblemático.

En el mirador, el visitante puede detenerse a contemplar una de las imágenes más completas de la ciudad. En primer plano sobresalen la Catedral y la iglesia de San Esteban, mientras que al fondo se recortan las cumbres de la Sierra de la Demanda, nacimiento del río Arlanzón. El atardecer es uno de los momentos más apreciados, aunque una nevada convierte la visita en una experiencia inolvidable, reforzando ese carácter invernal que Burgos ha sabido convertir en seña de identidad.

Situated atop a hill, the Castle dominates the city, and the nearby viewpoint—with a wind rose indicating that it lies 929 meters above sea level—offers the best panoramic views of Burgos and its Cathedral. Although the interior of the ancient walled enclosure is currently undergoing renovation, it is well worth visiting this space, now restored as a recreational area and a must-see landmark. Since January, both locals and visitors can also enjoy the new monumental lighting, installed on the exterior of the fortress as well as on the metal structure that recreates the former palace of Alfonso X.

The itinerary begins by rejoining the Camino de Santiago next to the modern pilgrims’ hostel, Casa del Cubo, on Fernán González Street. From the courtyard of the pilgrimage center, a public elevator overcomes the elevation change to Hospital de los Ciegos Street. From there, ramps and stairways lead to the surroundings of the Burgos Contemporary Art Center (CAB).

This cultural space, dedicated to exhibitions and artistic activities, stands out for its contemporary architecture and the views from its terrace. The route continues past the Church of San Esteban, a magnificent example of Burgos Gothic, and proceeds along a stairway shaded by lush vegetation, providing easy access to the alcázar and the viewpoint. The recent intervention, based on the *Castillos en el Aire* (Castles In The Air) project, has equipped the fortress with an innovative metal structure that recreates historical volumes and opens a new chapter for this emblematic site.

At the viewpoint, visitors can pause to take in one of the most complete images of the city. In the foreground, the Cathedral and the Church of San Esteban stand out, while in the background the peaks of the Sierra de la Demanda—birthplace of the Arlanzón River—rise on the horizon. Sunset is one of the most cherished moments to visit, although a snowfall transforms the experience into an unforgettable one, highlighting the winter character that Burgos has made a defining feature of its identity.



Foto página 18: Muralla y torre del Castillo de Burgos

Por el paseo verde de Las Huelgas a La Cartuja

*Along the green walk
from Las Huelgas to La Cartuja*

Unidos entre sí por los frondosos y longitudinales parques que escoltan el tramo urbano del río Arlanzón -El Parral, La Isla, La Quinta y Fuente del Prior-, se alzan dos de los monumentos imprescindibles para entender el arte y la historia burgalesa: el monasterio de Sta. María la Real de Las Huelgas y la Cartuja de Miraflores. Lo que a priori puede parecer un inconveniente al estar un poco alejados del centro se convierte en un estímulo para los caminantes o los amantes de la bicicleta.

El Monasterio de Las Huelgas fue fundado en 1187 por el rey Alfonso VIII y la reina doña Leonor para alojar entre sus muros el Panteón Real de su ilustre linaje. La originalidad del principal monasterio cisterciense femenino en España radica en que en su interior conviven en armonía los más típicos elementos del arte cristiano con alguna de las construcciones de más clara raíz musulmana conservadas en nuestro país. Su interés artístico se concentra en la iglesia mudéjar, parcialmente conservada en la actual capilla de la Asunción; en el claustro románico conocido como ‘las Claustrellas’ y en la sala capitular. Uno de sus mayores atractivos es el Museo de Telas Medievales.

La Cartuja de Miraflores, monasterio habitado por monjes cartujos y antiguo palacio de recreo de Enrique III, es uno de los monumentos más representativos del gótico final europeo y su iglesia fue levantada como panteón del rey Juan II de Castilla. Juan de Colonia inició en 1454 la construcción de esta obra financiada por la reina Isabel la Católica, gran promotora del monasterio, y en la que trabajaron artistas como Simón de Colonia, Gil de Siloé, Juan de Flandes y Pedro Berruguete. Además de admirar el sobrio exterior, hay que visitar su interior, provisto de una iglesia y un museo. Cabe destacar el majestuoso retablo y el sepulcro de los reyes, ambos obra de Gil de Siloé.

Joined by the longitudinal parks that escort the Arlanzón on its journey through the city – El Parral, La Isla, La Quinta and Fuente del Prior –, two essential monuments for comprehending the art and history of Burgos dominate the skyline: the Abbey of Santa María la Real de Las Huelgas and the Cartuja de Miraflores (Miraflores Charterhouse). What beforehand might seem inconvenient – their relative distance from the city centre – becomes a stimulus for walkers and bicycle enthusiasts.

The Abbey of Las Huelgas was founded in 1187 by King Alfonso VIII to house within its walls the royal vault of his noble lineage. The originality of this monastery stems from the fact that in its interior the most typical elements of Christian art live in harmony with some of the most clearly Islamic-inspired constructions preserved in Spain. Its artistic interest is concentrated in the church, the chapterhouse and the chapels of Santiago and La Asunción; in the Romanesque cloister known as ‘las Claustrellas’ and in the chapter house. One of its greatest attractions is the Museum of Medieval Fabrics.

The Miraflores Charterhouse is one of the most interesting late-Gothic monuments in Europe and its church was erected as the burial place of King John II of Castile. In 1454 Juan de Colonia commenced construction of this masterwork financed by Queen Isabel the Catholic and in which worked the period’s most important artists: Simón de Colonia, Gil de Siloé, Juan de Flandes and Pedro Berruguete. In addition to admiring the sober exterior, you must visit its interior, which houses a church and a museum. Of particular note are the majestic altarpiece and the royal tomb, both masterpieces by Gil de Siloé.





Burgos renacentista: armonía y belleza entre siglos

Renaissance Burgos: Harmony and Beauty Across the Centuries

Burgos es la ciudad medieval que se aventura más allá de las murallas de su Castillo para abrazar los avances técnicos, la cultura, y la riqueza económica y adentrarse en el esplendor del Renacimiento en los siglos XV y XVI. Son numerosos los espacios que muestran la relevancia histórica, cultural y artística de esta época en la ciudad y que conforman un recorrido monumental inspirado por el proyecto de la candidatura de Burgos a Capital Europea de la Cultura en 2031. El ‘Renacimiento’ de una ciudad media como Burgos como modelo de desarrollo.

La ruta pone el acento en la importancia cultural y artística de las muestras aún visibles y de un momento histórico que transformó la ciudad. Edificios de calidad monumental donde se aprecia la gran influencia creativa de países europeos y que reflejan el elevado desarrollo económico, cultural, o comercial de Burgos en aquel momento.

Se trata de espacios menos conocidos turística-mente por estar situados fuera del entorno de la Catedral y al otro lado del río Arlanzón.

A pocos metros de la estación de autobuses se encuentra una de las casas renacentistas que alberga parte del esplendoroso pasado de la ciudad, el Museo de Burgos. Merece la visita solo por su patio interior de cuyos rincones emana el clasicismo de la época. En sus salas se exponen piezas como el frontal de Silos, hallazgos arqueológicos de la ciudad romana de Clunia o la espada Tizona del Cid.

La Iglesia de San Lorenzo; el Palacio de Capitanía; las iglesias de San Nicolás y San Gil; la Capilla de los Condestables de la Catedral; el Palacio de Castilfalé, la Casa de los Cubos, la Casa del Cordón y los arcos de Castilfalé en el Paseo de la Isla son otros edificios civiles y religiosos del Renacimiento burgalés.

Burgos, a medieval city that extends beyond the walls of its Castle, embraced technological advancements, culture, and economic prosperity, entering the splendor of the Renaissance during the 15th and 16th centuries. Numerous sites in the city reflect the historical, cultural, and artistic significance of this era and form a monumental route inspired by Burgos’ bid for European Capital of Culture in 2031. This “Renaissance” of a medieval city like Burgos serves as a model for development.

The route highlights the cultural and artistic importance of the remaining examples from this transformative period. These buildings, of exceptional monumental quality, showcase the profound creative influence of European countries and reflect Burgos’ significant economic, cultural, and commercial development during that time.

Many of these sites are lesser-known to tourists as they are located outside the Cathedral area and across the Arlanzón River.

A short distance from the bus station stands one of the Renaissance houses that holds part of the city’s rich past: the Burgos Museum. Its interior courtyard alone is worth a visit, as it exudes the classicism of the era. The museum’s exhibits include the Silos Cloister, archaeological finds from the Roman city of Clunia, and the Tizona sword of El Cid.

Other notable civil and religious buildings from the Burgos Renaissance include the Church of San Lorenzo, Capitanía Palace, the churches of San Nicolás and San Gil, and the Chapel of the Constables in the Cathedral. Additionally, the Castilfalé Palace, the House of the Cubes and the Casa del Cordón are significant examples of Renaissance architecture in Burgos.



UN FINDE PARA GOZAR / A WEEKEND TO ENJOY

En tu primera visita a Burgos te proponemos planes imprescindibles para organizar tu fin de semana en una ciudad en la que el turismo no conoce el estrés. Aquí podrás combinar turismo patrimonial y gastronómico con mucha facilidad y sin necesidad de coche.

VIERNES: Una tarde para ubicarse: clásico paseo por el Espolón hasta La Isla y las calles del centro. Después tapeo por las zonas de la Catedral, Sombrerería, Avellanos, La Flora o San Lorenzo. No olvides ir a cantar el Himno a vermouth Victoria a las 22h.

SÁBADO: Subida al mirador del Castillo, que a casi mil metros nos regala las mejores vistas de la ciudad. Puedes subir en ascensor y escaleras mecánicas hasta la Iglesia de San Esteban, pero te recomendamos que la bajada la hagas andando para callejear por el Burgos antiguo. Después visita a la Catedral, un ‘must’ que no puedes perderte. Es el día perfecto para disfrutar de nuestro lechazo asado. Tras una sobremesa sosegada puedes visitar el Museo de la Evolución Humana y por la noche te recomendamos una cena ligera. Los amantes de la noche pueden perderse por Las Llanas, La Flora o La Puebla para divertirse hasta que el cuerpo aguante.

DOMINGO: Obligada visita a los monasterios de Las Huelgas y La Cartuja. Si te gusta andar los paseos a uno y otro son maravillosos. Para comer te recomendamos la clásica olla podrida burgalesa: unas alubias rojas con sus sacramentos.

Si tienes tiempo, no dejes de visitar los Yacimientos de Atapuerca, el Arco de Santa María, San Nicolás de Bari, San Esteban, Monasterio San Juan... entre otros.

On your first visit to Burgos we propose essential plans to organize your weekend in a city where tourism knows no stress. Here you can combine heritage and gastronomic tourism very easily and without the need for a car.

FRIDAY: An afternoon to get situated: classic walk through the Espolón to La Isla and the streets of the center. Afterwards I have tapas in the areas of the Cathedral, Sombrerería, Avellanos, La Flora or San Lorenzo. Don't forget to go sing the Hymn at the Victoria Vermouth Lounge at 10 p.m.

SATURDAY: Climb to the Castle viewpoint, which at almost a thousand meters gives us the best views of the city. You can go up by elevator and escalators to the Church of San Esteban, but we recommend that you go down on foot to wander through old Burgos. Then visit the Cathedral, a 'must' that you cannot miss. It is the perfect day to enjoy our roast lamb. After a quiet dinner you can visit the Museum of Human Evolution and in the evening we recommend a light dinner. Nightlife lovers can get lost in Las Llanas, La Flora or La Puebla to have fun as long as their body lasts.

SUNDAY: A must visit to the monasteries of Las Huelgas and La Cartuja. If you like walking, the walks from one to the other are wonderful. To eat, we recommend the classic Burgos olla podrida (traditional Spanish stew): some red beans with their compango.

If you have more time in the city, be sure to visit the Atapuerca Sites, the Arch of Santa María, San Nicolás de Bari, San Esteban, or the Monastery of San Juan, among others.



BURGOS CONGRESUAL

LA EXCELENCIA POR BANDERA

Burgos ofrece diferentes sedes y espacios para la celebración de congresos y eventos de todo tipo. Las cerca 3.000 plazas hoteleras disponibles en la ciudad y alrededores; la alta calidad de nuestra gastronomía; la ubicación geográfica como cruce de caminos en las comunicaciones con el Norte de España y paso obligado entre Portugal y el resto de Europa y la llegada de los trenes de alta velocidad en julio de 2022, así como los cuatro aeropuertos cercanos que enlazan con diferentes destinos en España, Europa y resto del mundo, convierten a Burgos en un destino atractivo como sede de eventos congresuales y culturales.

Burgos hace bandera de la excelencia en el servicio que presta. El Palacio de Congresos Fórum Evolución, un edificio funcional y polivalente, con un aforo de 1.500 plazas en su mayor sala, ubicado en pleno centro de la ciudad, es la mejor carta de presentación de Burgos como destino congresual.

BURGOS CONGRESS: A STANDARD OF EXCELLENCE

Burgos offers a range of venues and spaces ideal for hosting conferences and events of all kinds. With nearly 3,000 hotel rooms available in the city and surrounding areas, exceptional gastronomy, and a strategic location as a key transit point between Northern Spain, Portugal, and the rest of Europe, Burgos is an attractive destination for congresses and cultural events. The city's appeal is further enhanced by the arrival of high-speed trains in July 2022 and the proximity of four airports connecting it to various destinations across Spain, Europe, and beyond.

Burgos epitomizes excellence in the services it offers. The Fórum Evolución Conference Center, a versatile and functional facility with a capacity of 1,500 seats in its largest auditorium, located in the heart of the city, serves as the premier showcase for Burgos as a congress destination

BURGOS GASTRONÓMICO

EXPERIENCIAS PARA SABOREAR

Burgos se ha convertido en un destino gastronómico referente a nivel nacional e internacional. La combinación de tradición e innovación en la cocina, la apuesta por el producto local y de cercanía, la calidad de las materias primas y el buen hacer entre fogones de sus chefs y profesionales dan como resultado una exquisita gastronomía. A los tradicionales cordero lechal asado en horno de leña, la morcilla y el queso con apellido burgalés, Burgos suma una cocina de vanguardia que hace las delicias de cuantos la visitan.

Como Ciudad Creativa de la Gastronomía, Burgos forma parte de la red UNESCO desde el año 2015. A partir de esta iniciativa, la ciudad proyecta fuera de sus fronteras el valor su gastronomía, la evolución e innovación y la calidad de la elaboración de menús a base de sus productos autóctonos. Y desde 2023, la capital castellana es miembro de la red Saborea España. También en 2023, los lectores de National Geographic eligieron Burgos como mejor destino gastronómico.

GASTRONOMIC BURGOS EXPERIENCES TO SAVOR

Burgos has emerged as a premier gastronomic destination, both nationally and internationally. The blend of tradition and innovation in the kitchen, a commitment to local produce, the high quality of raw ingredients, and the expertise of its chefs and culinary professionals culminate in an exceptional dining experience. Alongside traditional specialties such as wood-fired roast suckling lamb, blood sausage, and Burgos cheese, the city also offers avant-garde cuisine that delights all who visit.

Designated a Creative City of Gastronomy by UNESCO since 2015, Burgos showcases its culinary value, evolution, and innovation beyond its borders. The city highlights the quality of its menu preparations based on native ingredients. Additionally, since 2023, Burgos has been a member of the Saborea España network. In the same year, National Geographic readers named Burgos the best gastronomic destination.

Tras las huellas de la evolución humana

In the footsteps of human evolution

La visita al Museo de la Evolución Humana en Burgos ofrece una experiencia inmersiva que permite comprender, de forma clara y visual, cómo se ha formado nuestra especie a lo largo de miles de generaciones. Desde que entras en el edificio, su arquitectura acristalada y abierta invita a pensar en el paso del tiempo y en la conexión entre pasado y presente. Las salas exponen con rigor científico pero con un lenguaje accesible los principales hitos de la evolución, acompañados de reproducciones hiperrealistas de nuestros ancestros, piezas originales y recursos interactivos que facilitan la comprensión de procesos complejos.

Allí se explica el valor excepcional de los yacimientos de Atapuerca, situados a pocos kilómetros, cuyos hallazgos han cambiado la visión mundial sobre la prehistoria europea. La Sima de los Huesos, la Trinchera del Ferrocarril o la Gran Dolina aparecen contextualizadas mediante vídeos, paneles y elementos arqueológicos reales que muestran cómo se excava, se conserva y se interpreta un fósil de hace cientos de miles de años.

La visita a los propios yacimientos de la Sierra de Atapuerca resulta aún más impresionante. El recorrido guiado permite caminar por los mismos escenarios donde aparecieron restos de más de un millón de años, observar secciones estratigráficas y comprender de primera mano la importancia del trabajo arqueológico. Los guías explican los métodos de datación, las herramientas empleadas y el tipo de información que aún se espera obtener en futuras campañas.

La experiencia se completa en el CAREX (Centro de Arqueología Experimental), un espacio

The visit to the Museum of Human Evolution in Burgos offers an immersive experience that makes it possible to understand, in a clear and visual way, how our species has developed over thousands of generations. From the moment you enter the building, its open, glass-fronted architecture invites reflection on the passage of time and the connection between past and present. The exhibition rooms present the main milestones of human evolution with scientific rigor but accessible language, accompanied by hyper-realistic reconstructions of our ancestors, original artifacts, and interactive resources that help explain complex processes.

The museum also highlights the exceptional value of the Atapuerca archaeological sites, located just a few kilometers away, whose discoveries have transformed the global understanding of European prehistory. Sites such as Sima de los Huesos, Railway Trench, and Gran Dolina are placed in context through videos, panels, and real archaeological elements that show how fossils hundreds of thousands of years old are excavated, preserved, and interpreted.

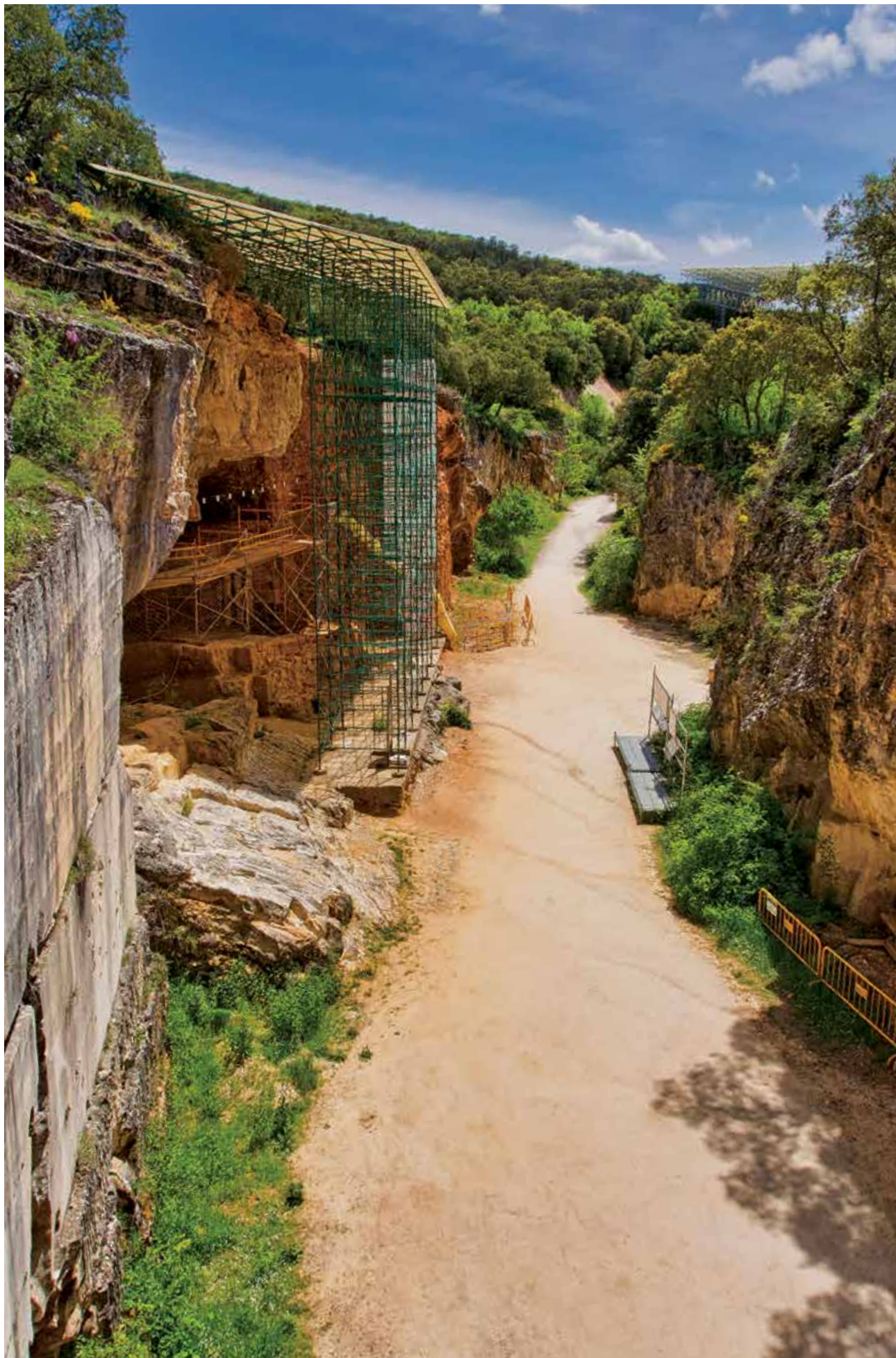
Visiting the sites themselves in the Sierra de Atapuerca is even more impressive. The guided tour allows visitors to walk through the very settings where remains over a million years old were discovered, observe stratigraphic sections, and gain first-hand insight into the importance of archaeological work. The guides explain dating methods, the tools used, and the kind of information that researchers still hope to obtain in future excavation campaigns.

The experience is completed at CAREX (The Experimental Archaeology Center), a space de-



Foto página 27: 'El neandertal emplumado'. Figura expuesta en el MEH





pensado para que los visitantes experimenten de forma práctica cómo vivían nuestros antepasados. Allí se pueden ver demostraciones de talla lítica, encendido de fuego, caza prehistórica y construcción de chozas, actividades que ayudan a entender la dificultad y el ingenio necesarios para sobrevivir en la prehistoria.

SUEÑOS ROTOS: HUMANIDAD Y FRAGILIDAD EN LA SIMA DE LOS HUESOS

La exposición temporal Sueños rotos, presentada en el Museo de la Evolución Humana de Burgos, propone un acercamiento único a algunos de los fósiles más conmovedores hallados en la Sima de los Huesos, en la Sierra de Atapuerca. Por primera vez se exhiben juntos tres restos de preadolescentes de hace más de 430.000 años, entre los que destaca el cráneo de Benjamina, una niña cuya historia se ha convertido en uno de los testimonios más elocuentes sobre el cuidado y la compasión en la prehistoria. La muestra trasciende el interés estrictamente científico para invitar a una reflexión profunda sobre la fragilidad humana, el dolor de la pérdida y los orígenes remotos de la solidaridad.

La Sima de los Huesos es uno de los yacimientos paleoantropológicos más relevantes del mundo. Su acceso estrecho, la oscuridad permanente y su compleja geología han convertido cada campaña de excavación en un reto técnico de enorme dificultad. Sin embargo, estas mismas condiciones han permitido la conservación de un conjunto excepcional: más de 7.000 fósiles pertenecientes al menos a 28 individuos del linaje de los neandertales. Este extraordinario registro ofrece una visión casi única de una población humana del Pleistoceno Medio, permitiendo estudiar su anatomía, su modo de vida y su organización social con un nivel de detalle difícil de alcanzar en otros contextos arqueológicos.

En este marco, el hallazgo de Benjamina adquiere un valor especial tanto desde el punto de vista biológico como emocional. Su cráneo presenta una grave deformación causada por craneosinostosis, una enfermedad caracterizada por el cierre prematuro de las suturas craneales, que afecta al desarrollo cerebral y motor. En sociedades cazadoras-recolectoras, donde la supervivencia dependía de la movi-

signed to allow visitors to experience first-hand how our ancestors lived. There, visitors can watch demonstrations of stone tool knapping, fire making, prehistoric hunting, and hut building—activities that help illustrate the difficulty of life in prehistoric times and the ingenuity required to survive.

BROKEN DREAMS: HUMANITY AND FRAGILITY IN SIMA DE LOS HUESOS

The temporary exhibition Broken Dreams, presented at the Museum of Human Evolution in Burgos, offers a unique approach to some of the most moving fossils found in the Sima de los Huesos, in the Sierra de Atapuerca. For the first time, three remains of preadolescents dating back more than 430,000 years are displayed together, among them the skull of Benjamina, a young girl whose story has become one of the most eloquent testimonies of care and compassion in prehistory. The exhibition goes beyond purely scientific interest to invite a deep reflection on human fragility, the pain of loss, and the remote origins of solidarity.

The Sima de los Huesos is one of the most important paleoanthropological sites in the world. Its narrow access, permanent darkness, and complex geology have made each excavation campaign an enormous technical challenge. However, these very conditions have also enabled the preservation of an exceptional assemblage: more than 7,000 fossils belonging to at least 28 individuals from the Neanderthal lineage. This extraordinary record provides an almost unique insight into a Middle Pleistocene human population, allowing researchers to study its anatomy, way of life, and social organization with a level of detail rarely achievable in other archaeological contexts.

Within this framework, the discovery of Benjamina holds special significance from both a biological and emotional perspective. Her skull shows a severe deformity caused by craniosynostosis, a condition characterized by the premature fusion of cranial sutures, which affects brain and motor development. In hunter-gatherer societies, where survival depended on mobility, strength, and cooperation, a child with





lidad, la fuerza y la cooperación, una niña con estas limitaciones habría requerido cuidados constantes y prolongados. Los estudios indican que Benjamina sobrevivió varios años, lo que solo puede explicarse gracias al apoyo continuado de su grupo.

Esta constatación arqueológica cuestiona la imagen tradicional de nuestros antepasados como seres guiados únicamente por la fuerza o la competencia. La historia de Benjamina demuestra que la empatía y la solidaridad forman parte de la evolución humana desde tiempos muy remotos. Que un grupo del Pleistoceno dedicara recursos y atención a un individuo vulnerable revela la existencia de vínculos afectivos sólidos y de un sentido de responsabilidad compartida.

La exposición amplía esta mirada humana al presentar también los restos de otros dos preadolescentes, subrayando la vulnerabilidad de la infancia en la prehistoria y los elevados índices de mortalidad. La reiterada presencia de individuos en la Sima de los Huesos ha generado un intenso debate científico sobre su significado: si se trata de una acumulación natural o de un espacio de deposi-

such limitations would have required constant and long-term care. Studies indicate that Benjamina survived for several years, something that can only be explained by the sustained support of her group.

This archaeological evidence challenges the traditional image of our ancestors as beings guided solely by strength or competition. Benjamina's story shows that empathy and solidarity have been part of human evolution since very ancient times. The fact that a Pleistocene group devoted resources and care to a vulnerable individual reveals the existence of strong emotional bonds and a shared sense of responsibility.

The exhibition broadens this human perspective by also presenting the remains of two other preadolescents, highlighting the vulnerability of childhood in prehistory and the high mortality rates of the time. The repeated presence of individuals in the Sima de los Huesos has generated intense scientific debate about its meaning: whether it represents a natural accumulation or a place of intentional deposition of the dead.



Foto: Interior del MEH. Zona de entrada

ción intencionada de cadáveres. Aunque no existe un consenso definitivo, la hipótesis de una práctica temprana relacionada con el tratamiento de los muertos resulta cada vez más consistente.

El recorrido museográfico combina el rigor científico con una puesta en escena que favorece la introspección. El visitante no solo contempla fósiles, sino que se enfrenta a historias personales, reconstrucciones y relatos que humanizan a sus protagonistas. La figura de Benjamina, en particular, establece una conexión emocional profunda y convierte su historia en un símbolo del cuidado y la ternura en los orígenes de nuestra especie.

La muestra Sueños rotos cumple así una doble función: difundir piezas esenciales para comprender la evolución humana en Europa y ofrecer un espacio de reflexión sobre la vida, la muerte y la comunidad a lo largo de cientos de miles de años. La exposición recuerda que somos herederos de una larga tradición de cuidado mutuo y que la fragilidad compartida ha sido, desde el principio, uno de los pilares más sólidos de la experiencia humana.

Although there is no definitive consensus, the hypothesis of an early practice related to the treatment of the dead is becoming increasingly convincing.

The museographic itinerary combines scientific rigor with a staging that encourages introspection. Visitors do not merely observe fossils; they are confronted with personal stories, reconstructions, and narratives that humanize their protagonists. The figure of Benjamina, in particular, creates a deep emotional connection and turns her story into a symbol of care and tenderness at the origins of our species.

In this way, the Broken Dreams exhibition fulfills a dual purpose: to present key remains essential for understanding human evolution in Europe, and to offer a space for reflection on life, death, and community over hundreds of thousands of years. The exhibition reminds us that we are heirs to a long tradition of mutual care, and that shared fragility has been, from the very beginning, one of the strongest pillars of the human experience.

FECHAS SEÑALADAS

NOTABLE DATES

FIESTAS Y TRADICIONES ÚNICAS
UNIQUE FESTIVALS AND TRADITIONS



SAN ANTONIO ABAD

La festividad de San Antonio Abad, patrón de los animales, se celebra de manera especial en los barrios de Huelgas, Gamonal y San Cristóbal. El 17 de enero, la Cofradía de San Antón cumple en Gamonal con una de sus tradiciones más arraigadas y única en España, que se remonta al año 1502: la cocción y reparto de los titos, una modesta legumbre con la que antiguamente se mitigaba el hambre de los pobres y peregrinos que recorrían el Camino de Santiago.

The local festivity of San Antonio Abad, the patron saint of animals, is celebrated in a special way in the neighborhoods of Huelgas, Gamonal, and San Cristóbal. On January 17, the Brotherhood of San Antón in Gamonal upholds one of its most deeply rooted and unique traditions in Spain, dating back to the year 1502: the cooking and distribution of titos, a modest legume that in ancient times alleviated the hunger of the poor and pilgrims traveling the Camino de Santiago.

SAN LESMES

El domingo de enero más cercano al día 30 se celebra la Festividad de San Lesmes. Es una de las más queridas por los burgaleses, pues constituye un homenaje al patrón de la ciudad y una ocasión para estrechar lazos con la localidad francesa de Loudun. Este monje benedictino de origen francés alcanzó gran renombre por su labor social con peregrinos y ciudadanos burgaleses y por el papel que desempeñó en el saneamiento urbano gracias a sus conocimientos de ingeniería. Por ello los burgaleses le escogieron como patrono y en las inmediaciones de la iglesia que lleva su nombre cada año se celebra su onomástica.

The Sunday in January closest to the 30th is celebrated as the Festivity of San Lesmes. It is one of the most cherished events for the people of Burgos, serving both as a tribute to the city's patron saint and as an opportunity to strengthen ties with the French town of Loudun. This French-born Benedictine monk gained great renown for his social work with pilgrims and the citizens of Burgos, as well as for his role in urban sanitation due to his engineering expertise. For this reason, the people of Burgos chose him as their patron saint, and every year, in the vicinity of the church that bears his name, his feast day is commemorated.



LA NOCHE BLANCA

Es una manifestación cultural que se celebra el último sábado de mayo. Una noche de artistas invadiendo las calles y espacios e instituciones de acceso restringido que se abren al público. La hostelería también se suma a este acontecimiento con propuestas originales. La ciudad se viste de luces y muestra su cara más sorprendente.

It is a cultural event celebrated on the last Saturday in May. On this night, artists take over the streets and open restricted-access spaces and institutions to the public. The hospitality industry also contributes with original proposals. The city is illuminated with lights, revealing its most surprising side.

SAN ANTONIO ABAD · Enero · January
SAN LESMES · Enero · January
FESTIVAL DE LAS MARZAS · Marzo · March
SEMANA SANTA · Abril · April
NOCHE BLANCA · Mayo · January
ROMERÍA DE LA VIRGEN BLANCA · Mayo · May
EL CURPILLOS · Junio · June
FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO · Junio · June
FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE · Julio · July
SEMANA CIDIANA · Octubre · October
EL OBISPILLO · Diciembre · December

SEMANA SANTA

Declarada de Interés Turístico Nacional. Son jornadas de hondo sentimiento, en las que los pasos procesionales y las celebraciones litúrgicas y penitenciales toman las calles y plazas de la ciudad. La Junta de Semana Santa de Burgos, compuesta por 16 cofradías y hermandades, es la encargada de organizar los diferentes desfiles procesionales y demás actos relacionados. Esta festividad de carácter religioso se vive en Burgos con gran fervor e intensidad, sentimientos asociados a solemnes procesiones que comienzan el Viernes de Dolores, previo al Domingo de Ramos, y se prolongan hasta el Domingo de Resurrección. La ciudad se llena entonces de capirotos, pasos e imágenes, antorchas y tambores que mueven a la devoción y al recogimiento.

Declared of National Tourist Interest, these days are filled with deep emotion as processional steps and liturgical and penitential celebrations take over the streets and squares of the city. The Holy Week Board of Burgos, composed of 16 brotherhoods and confraternities, is responsible for organizing the various processional parades and related events. This religious festival is experienced in Burgos with great fervor and intensity, characterized by solemn processions that begin on Friday of Sorrows, the day before Palm Sunday, and continue until Easter Sunday. During this period, the city is adorned with hooded figures, processional floats, religious images, torches, and drums, all contributing to an atmosphere of devotion and reflection





Ofrenda floral a Santa Mª la Mayor



FIESTAS DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

Las fiestas mayores se celebran en junio y el día grande es el 29, San Pedro y San Pablo. Conocidas como los ‘Sampedros’, conjugan actos tradicionales -la ofrenda floral a Santa Mª la Mayor- con novedosas propuestas. No perderse el canto del Himno a Burgos, los bailes de Gigantones y Gigantillos, la Cabalgata y el Día de las Peñas, de Interés Turístico Regional.

The major festivals are celebrated in June, with the main event taking place on the 29th, in honor of Saints Peter and Paul. Known as the ‘Sampedros,’ these festivals combine traditional activities, such as the floral offering to Santa María la Mayor, with innovative proposals. Don’t miss the singing of the Hymn to Burgos, the dances of the Gigantones and Gigantillos, the Parade, and the Day of the Peñas, which is of Regional Tourist Interest.

ROMERÍA DE LA VIRGEN BLANCA

Se celebra el último fin de semana de mayo. Desde la iglesia de San Pedro de la Fuente, donde se concentran romeros, autoridades, peñas y grupos de danzas, se asciende hasta la campa del Castillo donde están los restos de la iglesia medieval de Nuestra Señora de la Blanca. Tras la misa de campaña, reparto de paella.

It is celebrated on the last weekend of May. From the Church of San Pedro de la Fuente, where pilgrims, authorities, clubs, and dance groups gather, participants ascend to the Castle Field, where the remains of the medieval church of Nuestra Señora de la Blanca are located. After the Mass, a paella is served.

EL OBISPILLO

Coincidiendo con el día de los Santos Inocentes, el 28 de diciembre, el niño de la escuela de cantores de la Catedral elegido Obispillo el 6 de diciembre se viste de obispo con la mitra y el báculo e interviene en distintos actos. Una antigua tradición navideña que se remonta a la Edad Media.

Coinciding with the Day of the Holy Innocents on December 28, the boy from the Cathedral’s choir school who is elected Obispillo on December 6 dresses as a bishop, complete with miter and crosier, and takes part in various events. This is an ancient Christmas tradition dating back to the Middle Ages.



EL CURPILLOS

Declarada de Interés Turístico Regional, el Curpillos o ‘Corpus chico’ es la fiesta burgalesa más genuina. Conjugamos lo sacro y lo profano. Parece que sus orígenes están en la celebración de la victoria de las huestes cristianas sobre las musulmanas en la batalla de las Navas de Tolosa en 1212. También es conocida como ‘El día del Parral’. Se celebra el viernes siguiente a la festividad del Corpus Christi y está unida al Monasterio de Santa María la Real de las Huelgas. Allí tienen lugar los actos más protocolarios.

Declared of Regional Tourist Interest, Curpillos, or ‘Corpus Chico,’ is the most authentic festival in Burgos. It combines the sacred and the profane. Its origins are believed to be in the celebration of the Christian victory over the Muslims at the Battle of Las Navas de Tolosa in 1212. It is also known as ‘El Día del Parral.’ The festival is celebrated on the Friday following Corpus Christi and is linked to the Monastery of Santa María la Real de las Huelgas, where the most formal events take place.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE ‘CIUDAD DE BURGOS’

Punto de encuentro en julio de las culturas del mundo. Durante cinco días Burgos se convierte en el centro universal de la paz, la tolerancia, la diversidad y la integración. Participan grupos internacionales, nacionales y locales que protagonizan pasacalles y desfiles, animaciones, exhibiciones, mercadillos, exposiciones, talleres de danza y recitales.

A meeting point for world cultures in July, Burgos becomes the universal center of peace, tolerance, diversity, and integration for five days. International, national, and local groups participate in parades, performances, animations, exhibitions, markets, dance workshops, and recitals.



LAS MARZAS

Durante la última noche de febrero tiene lugar la tradicional ronda y canto de las coplas conocidas como ‘las marzas’. El domingo siguiente se celebra un festival donde cada año más de 350 danzantes y músicos sobre el escenario nos ponen en contacto con una de las costumbres más ancestrales y arraigadas en la provincia y nos recuerdan nuestras tradiciones a través de la danza, el canto y la música.

On the last night of February, the traditional performance and singing of the couplets known as ‘las marzas’ takes place. The following Sunday, a festival is held, where more than 350 dancers and musicians take the stage, connecting us with one of the most ancient and deeply rooted customs in the province and reminding us of our traditions through dance, song, and music.

FECHAS SEÑALADAS

NOTABLE DATES

FIESTAS Y TRADICIONES ÚNICAS
UNIQUE FESTIVALS AND TRADITIONS

EL CID RENACE EN LA SEMANA CIDIANA

El Cid Reborn at Semana Cidiana

Burgos se convierte la primera semana de octubre en un gran escenario medieval en torno a la figura de Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador. El centro histórico de la ciudad engalana sus calles con banderas, pendones, escudos y estandartes y la leyenda del Cid cobra vida de nuevo durante la Semana Cidiana, un evento que atrae a seguidores del Campeador de todo el mundo para viajar, en pleno siglo XXI, a uno de los momentos más apasionantes de la historia: la Edad Media.

La Semana Cidiana es un evento que va más allá de un mercado medieval. La ciudad ofrece decenas de actividades y múltiples propuestas y espectáculos para todas las edades y públicos. Espacios como el Paseo del Espolón, el monasterio de San Juan, el entorno de la Catedral, las riberas del río Arlanzón, el Fórum Evolución o el Teatro Principal acogen, junto a las calles del centro histórico de la capital, campamentos medievales, talleres, campeonatos de lucha, murales, exposiciones, teatralizaciones y numerosos espectáculos itinerantes.

El ámbito académico también es un factor esencial ya que Burgos reunirá a los mejores medievalistas especializados en la figura del Cid en un congreso de primer nivel y ámbito internacional.

La Semana Cidiana también apuesta por trasladar el sabor tradicional a través de los referentes gastronómicos de la ciudad e incluso, se podrán degustar algunas de las especialidades de inspiración medieval, aún presentes en la cocina actual.

Rodrigo Díaz de Vivar es una de las figuras más reconocidas en el imaginario colectivo popular. El hecho de haber alcanzado la categoría de héroe a través del Cantar de mio Cid, ha impulsado numerosas investigaciones y estudios junto a múltiples manifestaciones artísticas en todo el mundo.

In the first week of October, Burgos transforms into a grand medieval stage celebrating the legendary Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid Campeador. The city's historic center is beautifully decorated with flags, banners, coats of arms, and standards as the legend of El Cid comes to life during Semana Cidiana. This event attracts enthusiasts from around the globe, offering them the chance to immerse themselves in one of history's most captivating periods: the Middle Ages.

Semana Cidiana is much more than a medieval market. The city hosts a wide range of activities, events, and performances suitable for all ages and interests. Venues including the Paseo del Espolón, the Monastery of San Juan, the area around the Cathedral, the banks of the Arlanzón River, the Fórum Evolución, and the Teatro Principal, as well as the historic streets, feature medieval camps, workshops, wrestling matches, murals, exhibitions, dramatizations, and a variety of roaming performances.

The event also has a significant academic component, with Burgos hosting an international conference featuring leading medievalists who specialize in the figure of El Cid.

Semana Cidiana also highlights the city's culinary heritage, allowing visitors to sample medieval-inspired dishes that continue to influence modern cuisine.

Rodrigo Díaz de Vivar remains one of the most iconic figures in popular culture. His legendary status, cemented by the Cantar de mio Cid, has inspired extensive research and numerous artistic interpretations worldwide.





MIRANDA DE EBRO



ebrovision.com

San Juan del Monte

Las fiestas de San Juan del Monte, con raíces en la Edad Media, reflejan el carácter hospitalario y alegre de Miranda de Ebro. Declaradas Fiestas de Interés Turístico Nacional en 2015, la Resurrección del Bombo y la romería en La Laguna son sus actos más multitudinarios, celebrándose esta última el lunes de Pentecostés.

The San Juan del Monte festivities, with roots in the Middle Ages, reflect the hospitable and joyful character of Miranda de Ebro. Declared a Festival of National Tourist Interest in 2015, the Resurrection of the Drum and the pilgrimage to La Laguna are the most attended events, with the latter occurring on Pentecost Monday.

Ebrovisión

Un festival que enamora. Más de 25 ediciones manteniendo su esencia indie. Miranda de Ebro se llena de rimo y cultura durante 4 días con más de 50 actividades gratuitas además de los conciertos del festival en 10 escenarios. Por aquí han pasado grupazos como The Sound Of Arrows, Teenage Fanclub, !!! (Chk Chk Chk), Vetusta Morla, Love of lesbian o Izal. Del 3 al 6 de septiembre de 2026

A festival to fall in love with. With more than 25 editions staying true to its indie spirit, Miranda de Ebro comes alive with rhythm and culture for four days, offering over 50 free activities alongside the festival's concerts across 10 stages. Iconic bands such as The Sound of Arrows, Teenage Fanclub, !!! (Chk Chk Chk), Vetusta Morla, Love of Lesbian, or Izal have all graced its stages. From September 3rd to 6th, 2026



MEDINA DE POMAR

Ruta de Carlos V

El paso del emperador Carlos I de España por Medina de Pomar en su último viaje hasta el Monasterio de Yuste es un acontecimiento memorable. Su llegada atrajo a nobles y autoridades. La Ruta de Carlos V, Fiesta de Interés Turístico Regional, conmemora este evento cada tercer fin de semana de octubre.

The passage of Emperor Charles I of Spain through Medina de Pomar on his final journey to the Monastery of Yuste is a memorable event. His arrival attracted nobles and dignitaries. The Route of Charles V, recognized as a Festival of Regional Tourist Interest, commemorates this historic event every third weekend of October.



LERMA

Fiesta Barroca

Lerma, transformada por el Duque de Lerma en una ciudad para el descanso y la fiesta, destaca por su impresionante arquitectura del siglo XVII. Cada primer fin de semana de agosto, las calles se ornamentan para la Fiesta Barroca, donde se homenajea a los Duques de Lerma con danzas, malabares y una representación teatral en la Plaza Mayor.

Baroque Festival

Transformed by the Duke of Lerma into a city designed for leisure and celebration, Lerma is renowned for its stunning 17th-century architecture. Every first weekend of August, the streets are decorated for the Baroque Festival, a lively event that honors the Dukes of Lerma with dances, juggling acts, and a theatrical performance in the Plaza Mayor.



ARANDA DE DUERO

Semana Santa

La Semana Santa de Aranda de Duero, de Interés Turístico Regional, cuenta con actos muy representativos como la Procesión del Encuentro, la Ceremonia del Descendimiento de Cristo y la Bajada del Ángel el Domingo de Pascua.

Fiestas Patronales

Las Fiestas Patronales en honor a la Virgen de las Viñas comienzan el fin de semana siguiente al 8 de septiembre con el cañonazo, que da paso a días con actividades para todos los públicos.

Bodegas Entre Velas

El tercer sábado de octubre tiene lugar la propuesta ‘Bodegas entre velas’ en las Bodegas Subterráneas. Este conjunto histórico, protegido como Bien de Interés Cultural, se abre a la luz de las velas con un variado programa de actividades en su interior. En su última edición más de 12.000 personas disfrutaron de esta especial apertura, iniciativa impulsada por las Peñas de la ciudad y que cuenta con el apoyo de la Concejalía de Turismo.

Anualmente se organizan jornadas gastronómicas en torno al vino, al lechazo y las tapas, y actividades musicales, culturales, enoturísticas y deportivas.

Easter

Holy Week in Aranda de Duero, recognized as a Regional Tourist Interest event, features prominent traditions such as the Encounter Procession, the Ceremony of the Descent of Christ, and the Descent of the Angel on Easter Sunday

Festivities

The Patron Saint Festivities in honor of the Virgen de las Viñas commence on the weekend following September 8, starting with a cannon shot that ushers in days filled with activities for all ages.

Bodegas Entre Velas

On the third Saturday of October the event ‘Bodegas entre velas’ takes place in the Underground Wineries. This historic complex, protected as a Site of Cultural Interest, is illuminated by candlelight and opens its doors with a diverse cultural program of activities inside. In its most recent edition, more than 12,000 people enjoyed this special opening, an initiative promoted by the city’s Peñas (local cultural associations) and supported by the Department of Tourism.

Annual gastronomic events celebrate wine, lamb, and tapas, complemented by musical, cultural, wine tourism, and sports activities.



SONORAMA RIBERA (ARANDA DE DUERO)

LA FIESTA DE LA MÚSICA • AGOSTO

Sus más de 150.000 asistentes en la última edición contrastan con los 200 con los que empezó Sonorama en el 98 para reflotar una tienda de discos. El amor por la buena música es sin duda la línea constante de este festival aderezado con vino de la Ribera del Duero y Lechazo asado. Una localidad volcada en la que se salpican espacios de música gratuita, entre ellos el de la famosa plaza del Trigo para grupos emergentes, un trampolín desde el que saltaron Izal, Vetusta Morla o Arde Bogotá. Con una clara querencia indie, Sonorama se centra en la calidad y es disruptivo como pocos: Raphael, Enrique Morente o el Duo Dinámico lo corroboran. Su faceta internacional es pura delicatessen: Liam Gallagher, James, Yeah Yeah Yeahs, Crystal Fighters... Solo cuando has estado comprendes que decenas de miles de personas tengan esta fecha como includible para peregrinar, como si de una religión se tratara, a la gran capital del vino Ribera del Duero, que se llena de una fiesta: la pasión por la música.

5 al 9 de agosto de 2026 / + info www.sonoramaribera.com

Its more than 150,000 attendees at the last edition contrast sharply with the 200 who attended its debut in ‘98, when Sonorama began as an effort to revive a record store. The passion for great music is undoubtedly the constant thread of this festival, complemented by Ribera del Duero wine and roast lamb. The town, with its array of free music venues—including the renowned Plaza del Trigo for emerging bands—has served as a launchpad for acts like Izal, Vetusta Morla, and Arde Bogotá. With a clear indie focus, Sonorama prioritizes quality and is refreshingly unconventional: Raphael, Enrique Morente, and the Duo Dinámico are testament to this. Its international appeal is exquisite: Liam Gallagher, James, Yeah Yeah Yeahs, Crystal Fighters... Only by experiencing it firsthand can you understand why tens of thousands of people regard this event as a pilgrimage, akin to a religious experience, to the great capital of Ribera del Duero wine, which comes alive with the fervor of music.



Entre bosques, ríos y cielos infinitos

*Among forests, rivers,
and endless skies*

La provincia de Burgos es un mirador abierto desde el que contemplar paisajes imponentes, donde el transcurso del tiempo, la fuerza del agua y la erosión del viento han dejado su marca. Espacios de notable singularidad geomorfológica, en un territorio de contrastes climáticos, configuran un entorno natural extraordinario que despierta emociones e invita a soñar.

Sumérgete en los sonidos más genuinos del entorno: el fluir sereno de ríos y arroyos, el canto armonioso de las aves, el zumbido de los insectos, el suave golpeteo de la lluvia y el murmullo del viento; ese viento que, al atardecer, acaricia las espigas de trigo y cebada doradas por el sol en los mares de Castilla, donde el ocaso resulta, sencillamente, mágico. Déjate conquistar por los tonos de los bosques, los viñedos y los campos de girasoles, cereales y lavanda. La provincia de Burgos invita a disfrutar de la naturaleza en su esencia más pura. Su variado conjunto de paisajes y rincones naturales te hará sentir como en un verdadero paraíso.

The province of Burgos is a natural vantage point from which to admire imposing landscapes, where the passage of time, the force of water, and wind erosion have left their mark. Unique geomorphological features, set within a land of striking climatic contrasts, shape an extraordinary natural environment that stirs emotions and invites you to dream.

Immerse yourself in the most authentic sounds of nature: the serene flow of rivers and streams, the harmonious song of birds, the buzzing of insects, the gentle patter of rain, and the whisper of the wind— the same wind that, at sunset, caresses the golden ears of wheat and barley in the plains of Castile, where dusk is simply magical. Let yourself be captivated by the colors of forests, vineyards, and fields of sunflowers, cereal crops, and lavender. The province of Burgos invites you to enjoy nature in its purest form. Its diverse landscapes and natural corners will make you feel as though you were in a true paradise.



Foto página 43: Ermita rupestre de San Bernabé. Ojo Guareña





PARQUE NATURAL LAGUNAS GLACIARES DE NEILA

Situado al sur de la sierra de la Demanda, en el este de Burgos, este espacio natural muestra un paisaje de alta montaña con formaciones glaciares de gran singularidad y una notable riqueza de flora y fauna. Sus lagunas, entre 1700 y 1900 metros de altitud y rodeadas por montañas que superan los 2000, forman el conjunto glaciar mejor conservado del sistema Ibérico. Destacan las lagunas Negra y Larga, y la laguna de la Cascada, que en invierno ofrece imágenes espectaculares totalmente heladas. Varias lagunas están protegidas como Zonas Húmedas de Interés Especial. Se accede desde Neila y Quintanar de la Sierra y forma parte de la Red Natura 2000.

PARQUE NATURAL CAÑÓN DEL RÍO LOBOS

En el recorrido por este parque natural, situado entre las provincias de Burgos y Soria y conocido por sus sobrecogedores paisajes kársticos, descubrimos cuevas y amplias vistas panorámicas. A lo largo de 25 kilómetros, el río Lobos avanza desde tierras burgalesas hacia Soria, esculpiendo un profundo cañón en los materiales calizos del Cretácico superior y acompañado por un destacado entramado de cavidades subterráneas. El acceso desde la provincia de Burgos comienza en Hontoria del Pinar.

PARQUE NATURAL SABINARES DEL ARLANZA-YECLA

Al sudeste de la provincia se extiende uno de los sabinares más vastos y mejor conservados del mundo, con ejemplares que alcanzan hasta dos mil años de vida, acompañados por encinas, quejigos, rebollos y un notable bosque de ribera junto al río Arlanza. El relieve pétreo del parque natural Sabinares del Arlanza y La Yecla exhibe imponentes cortados calizos de difícil acceso. A lo largo de millones de años, en las formaciones rocosas de Peña Cervera, la fuerza del agua del arroyo del Cauce ha esculpido el desfiladero de La Yecla, una garganta profunda y estrecha que, en ciertos tramos, apenas supera los dos metros de ancho. Unas pasarelas metálicas fijadas a las paredes permiten recorrer unos 600 metros de este sobrecogedor paisaje.

LAGUNAS GLACIARES DE NEILA NATURAL PARK

Located south of the Sierra de la Demanda, in eastern Burgos, this protected natural area showcases a high-mountain landscape shaped by distinctive glacial formations and rich flora and fauna. Its lagoons lie between 1,700 and 1,900 meters above sea level. Surrounded by peaks exceeding 2,000 meters, they form the best-preserved glacial complex in the Iberian System. The Negra and Larga lagoons stand out, as does the Cascada Lagoon, which offers spectacular fully frozen scenes in winter. Several of these lagoons are protected as Wetlands of Special Interest. The park can be accessed from Neila and Quintanar de la Sierra and is part of the Natura 2000 network.

CAÑÓN DEL RÍO LOBOS NATURAL PARK

This natural park, located between the provinces of Burgos and Soria, is renowned for its breathtaking karst landscapes. Along the 25-kilometer course of the Lobos River, flowing from Burgos into Soria, the river has carved a deep canyon into Upper Cretaceous limestone, accompanied by a fascinating network of hidden caves. The Burgos side of the park can be accessed from the village of Hontoria del Pinar, offering visitors a chance to explore both its caves and panoramic views.

SABINARES DEL ARLANZA-LA YECLA NATURAL PARK

In the Southeastern part of the province lies one of the largest and best-preserved juniper forests in the world, with specimens up to two thousand years old. They grow alongside holm oaks, Portuguese oaks, Pyrenean oaks, and a remarkable riverside woodland along the Arlanza River. The park's rocky terrain features imposing limestone cliffs that are difficult to access. Over millions of years, the Cauce stream has carved the La Yecla Gorge into the rock formations in Peña Cervera's, creating a deep, narrow ravine that narrows to barely two meters in some sections. Metal walkways anchored to the rock walls allow visitors to traverse approximately 600 meters of this awe-inspiring landscape.



PARQUE NATURAL HOCES DEL ALTO
EBRO Y RUDRÓN

Al noroeste de la provincia, un conjunto de cañones y barrancos de hasta 200 metros de profundidad introduce al visitante en este parque natural, situado en la transición entre los mundos atlántico y mediterráneo. Entre los lugares a descubrir está Covanera, donde se ubica la surgencia kárstica del Pozo Azul, acceso a la galería subacuática más larga de España, con 10,5 km explorados y destino de prestigiosos espeleobuceadores. También destaca la fuente de Orbaneja del Castillo, un manantial de más de 25 metros que brota de la cueva del Agua y desciende en cascadas hacia el Ebro, creando un paisaje memorable.

Numerosos senderos señalizados recorren el parque, como el que une Valdelateja y Cortiguera, cuyo mirador intermedio ofrece una vista excepcional de uno de los meandros encajonados más bellos del Ebro. En la comarca de Sedano-Las Loras se conserva uno de los mayores conjuntos dolménicos de Europa, con unas cincuenta construcciones megalíticas, destacando Las Arnillas, La Cotorrita, La Cabaña y El Moreco, algunas anteriores al 4000 a.C. Muy apreciado por Miguel Delibes es el pueblo de Sedano, en cuyas proximidades está la Hoya de Huidobro, un paraje que conduce a la iglesia abandonada de San Clemente y permite contemplar antiguas minas de cobre.

PARQUE NATURAL MONTES OBARENES-
SAN ZADORNIL

Al noreste, en la confluencia de las comarcas de Las Merindades y La Bureba, este parque destaca por la convivencia de vegetación mediterránea y atlántica, fruto de ser la estribación más meridional de la cordillera Cantábrica. Su diversidad de árboles y arbustos forma extensos bosques, una auténtica metrópoli verde conocida como el “Nueva York de los bosques”. El paisaje incluye desfiladeros espectaculares, como los que el Ebro ha excavado en Sobrón, la hoz del río Oca cerca de Oña y la garganta del Purón en la sierra de Arcena. Desde este entorno se pueden visitar localidades tan pintorescas como Frías, la ciudad más pequeña de España, famosa por su castillo, su puente fortificado y sus casas colgantes.

HOCES DEL ALTO EBRO AND RUDRÓN
NATURAL PARK

In the Northwest of the province, a series of canyons and ravines up to 200 meters deep introduces visitors to this natural park, located at the transition between the Atlantic and Mediterranean worlds. Among the places to discover is Covanera, where the karst spring of Pozo Azul is located, providing access to the longest underwater gallery in Spain, with 10.5 km explored and a destination for renowned cave divers. Also noteworthy is the spring of Orbaneja del Castillo, a more than 25-meter-high spring that emerges from the Cueva del Agua and cascades down to the Ebro, creating a memorable landscape.

Numerous marked trails cross the park, such as the one connecting Valdelateja and Cortiguera, whose intermediate viewpoint offers an exceptional view of one of the most beautiful entrenched meanders of the Ebro. In the Sedano-Las Loras region, one of the largest dolmen complexes in Europe is preserved, with around fifty megalithic structures, including Las Arnillas, La Cotorrita, La Cabaña, and El Moreco, some dating back to before 4000 B.C. The village of Sedano, much appreciated by Miguel Delibes, is nearby, along with the Hoya de Huidobro, a site leading to the abandoned church of San Clemente and offering views of ancient copper mines.

MONTES OBARENES-SAN ZADORNIL NA-
TURAL PARK

To the Northeast, at the confluence of the Las Merindades and La Bureba regions, this park stands out for the coexistence of Mediterranean and Atlantic vegetation, a result of being the southernmost foothill of the Cantabrian Mountains. Its diversity of trees and shrubs forms extensive forests, a true green metropolis known as the “New York of the forests.” The landscape includes spectacular gorges, such as those carved by the Ebro in Sobrón, the Oca River gorge near Oña, and the Purón gorge in the Arcena mountains. From this area, visitors can explore picturesque towns such as Frías, the smallest city in Spain, famous for its castle, fortified bridge, and hanging houses.



Foto página 47: Crestas rocosas de Orbaneja del Castillo



MONUMENTO NATURAL OJO GUAREÑA

En Las Merindades, al norte de la provincia, se encuentra uno de los diez mayores complejos kársticos del mundo y el más extenso de la península ibérica, con 110 km de galerías, accesibles solo en parte y siempre con guía. Es un enclave privilegiado para los amantes de la espeleología, que en la cueva Palomera pueden admirar un impresionante sistema calizo-dolomítico del Cretácico superior. Entre sus visitas más singulares destaca la cueva-ermita de San Bernabé, construida dentro de la roca y decorada con pinturas del siglo XVIII que narran antiguas costumbres de este territorio fronterizo con el País Vasco y Cantabria. A poca distancia se encuentra Puente-dey, en la Merindad de Valdeporres, considerado uno de los Pueblos Más Bonitos de España y famoso por su monumental puente natural tallado por el río Nela. Este recorrido, integrado en la red de senderos de Ojo Guareña, permite también acercarse a la cercana cascada de la Mea, un auténtico espectáculo para los sentidos.

MONUMENTO NATURAL MONTE SANTIAGO

Al nordeste de la provincia, en la frontera con el País Vasco, este monumento natural alberga un denso hayedo que llega hasta el borde mismo de un imponente anfiteatro rocoso. En uno de sus recónditos rincones se encuentra el salto del Nervión, una caída de más de 200 metros que, al precipitarse el agua, adopta una característica forma de cola de caballo, conformando la cascada más alta de la península ibérica y la segunda de Europa. El mirador del Nervión es el punto idóneo para admirarla. El acceso al salto transcurre por un hermoso hayedo asentado sobre un lapiaz. Durante el recorrido también puede conocerse la lobera reconstruida de doble foso, que evoca la antigua relación entre el ser humano y el lobo hace cerca de un siglo.

OJO GUAREÑA NATURAL MONUMENT

Located in Las Merindades, in the North of the province, Ojo Guareña is one of the ten largest karst complexes in the world and the most extensive on the Iberian Peninsula, with 110 km of galleries. Access is only partially possible and always guided, making it a true haven for caving enthusiasts. In the Palomera Cave, visitors can marvel at an impressive Upper Cretaceous limestone-dolomite system. One of the highlights is the San Bernabé cave-hermitage, built directly into the rock and adorned with 18th-century paintings that depict the ancient customs of this border region with the Basque Country and Cantabria. Nearby is the village of Puente-dey, in the Merindad of Valdeporres, recognized as one of Spain’s Most Beautiful Villages and renowned for its monumental natural bridge carved by the Nela River. This route, part of the Ojo Guareña trail network, also leads to the nearby Mea Waterfall, a breathtaking spectacle for all the senses.

MONTE SANTIAGO NATURAL MONUMENT

Situated in the Northeast of the province on the border with the Basque Country, Monte Santiago boasts a dense beech forest that reaches the very edge of an impressive rocky amphitheater. Tucked away in one of its secluded corners is the Nervión Waterfall, plunging more than 200 meters in a distinctive horsetail shape, making it the tallest waterfall on the Iberian Peninsula and the second tallest in Europe. The Nervión viewpoint offers the perfect vantage point to admire this natural wonder. The path to the waterfall winds through a beautiful beech forest growing over a karst plateau. Along the way, visitors can also explore a reconstructed double-pit wolf enclosure, evoking the historical relationship between humans and wolves nearly a century ago.



LAS LORAS, GEOPARQUE MUNDIAL DE LA UNESCO

Las Loras se extienden por un amplio territorio de la cordillera Cantábrica, entre Burgos y Palencia, y ofrecen un paisaje de grandes páramos calizos y profundos cañones fluviales donde conviven estepas, praderas y bosques, con una notable diversidad natural. Este singular espacio, reconocido como geoparque mundial —uno de los 16 existentes en España—, se originó en un antiguo fondo marino formado hace unos 200 millones de años. Sus elevaciones, que superan los 1.000 metros, se alzan como murallas naturales entre la llanura castellana y un territorio habitado desde el Paleolítico. A su interés geológico se suma un valioso patrimonio arqueológico e histórico. Declarado geoparque por la UNESCO en 2017, cuenta con 94 elementos geológicos catalogados. En Villadiego se sitúa su Centro de Recepción de Visitantes, desde donde es posible recorrer millones de años de historia del territorio.

LAS LORAS, A UNESCO GLOBAL GEOPARK

Las Loras stretch across a vast area of the Cantabrian Mountains, between Burgos and Palencia, offering a landscape of expansive limestone plateaus and deep river canyons where steppes, meadows, and forests coexist, creating remarkable natural diversity. This unique area, recognized as a UNESCO Global Geopark —one of only 16 in Spain— originated from an ancient seabed formed around 200 million years ago. Its elevations, rising above 1,000 meters, stand as natural walls between the Castilian plain and a territory inhabited since the Paleolithic. Beyond its geological significance, the region boasts a rich archaeological and historical heritage. Declared a geopark by UNESCO in 2017, Las Loras features 94 cataloged geological sites. The Visitor Reception Center in Villadiego offers a starting point to explore millions of years of the area’s history.

Foto superior: Peña Amaya, la ‘Dama de Las Loras’ y Peña Castro. Geoparque Las Loras

De la prehistoria al renacimiento: un viaje arquitectónico

From Prehistory to the Renaissance: An Architectural Journey

La provincia de Burgos es un territorio abierto a la historia, donde el paso del tiempo ha quedado grabado en la piedra de sus monumentos, villas y yacimientos. Iglesias, monasterios, castillos y vestigios de antiguas civilizaciones conforman un patrimonio excepcional, fruto de siglos de creación artística y de la convivencia de culturas que han dejado una huella profunda en el paisaje y en la identidad del territorio. Espacios de notable valor histórico y arquitectónico, repartidos en un entorno de gran diversidad, invitan a un viaje sereno a través de la memoria.

Déjate envolver por el silencio de los claustros, la solemnidad de las catedrales, la armonía del románico rural y la elegancia de palacios y plazas históricas; por la luz que se filtra entre arcos y vidrieras, por el tacto de la piedra labrada y el eco de las historias que aún resuenan entre muros centenarios.

The province of Burgos is a land open to history, where the passage of time is etched in the stone of its monuments, towns, and archaeological sites. Churches, monasteries, castles, and the remains of ancient civilizations form an exceptional heritage, the result of centuries of artistic creation and the coexistence of cultures that have left a deep mark on the landscape and the identity of the region. Spaces of remarkable historical and architectural value, set within a diverse environment, invite a serene journey through memory.

Let yourself be enveloped by the silence of cloisters, the solemnity of cathedrals, the harmony of rural Romanesque architecture, and the elegance of historic palaces and squares; by the light filtering through arches and stained glass, the touch of carved stone, and the echoes of stories that still resonate within centuries-old walls.



Foto página 51: Monasterio de Santa María de Rioseco





SANTA MARÍA DE RIOSECO

El monasterio de Santa María de Rioseco, situado a orillas del río Ebro en el valle de Manzanedo, al norte de Burgos, es una parada imprescindible del románico burgalés. Habitualmente conocido por albergar a los monjes blancos de la Orden del Císter, sus impresionantes ruinas reflejan siglos de historia, con construcciones que abarcan del siglo XIII al XVIII. Declarado Bien de Interés Cultural en 2019, el cenobio se desarrolló en tres fases: la inicial (siglos XIII-XIV) con la iglesia primitiva, el antiguo claustro y la sala capitular de sobriedad cisterciense; la segunda (siglo XVI) con el nuevo claustro renacentista de Juan de Naveda; y la tercera (siglos XVII-XVIII) con el claustro actual y reformas importantes en la iglesia. Sus restos son un testimonio único de la arquitectura monástica y de su evolución histórica, en un entorno natural de gran belleza.

LAS CATEDRALES DEL ARLANZA

En la provincia de Burgos, el patrimonio religioso conserva joyas de gran valor histórico y artístico que ilustran la riqueza del románico y del gótico rural. Entre ellas destacan las iglesias de Villahoz, Mahamud y Santa María del Campo, tres templos que permiten recorrer siglos de historia y contemplar la diversidad arquitectónica de la región.

La iglesia de Villahoz, situada en un entorno tranquilo y pintoresco, sorprende por la armonía de su arquitectura románica y la sencillez elegante de sus volúmenes. Sus muros de piedra y los elementos decorativos muestran la sobriedad característica de los templos rurales burgaleses, mientras que el interior conserva detalles que permiten imaginar la vida espiritual de la comunidad que la habitó.

La iglesia de Mahamud, por su parte, refleja la transición entre el románico y el gótico, con un conjunto de arcos y capillas que destacan por su equilibrio y proporción. La solidez de la nave y la elegancia de los detalles escultóricos evidencian el talento de los maestros constructores de la época.

Y la iglesia de Santa María del Campo ofrece una experiencia visual y espiritual singular, con su fachada decorada y un interior que combina funcionalidad y belleza. Sus elementos arquitectónicos y ornamentales permiten apreciar la evolución del arte religioso en la provincia y la importancia de estas comunidades como centros de vida cultural y religiosa.

SANTA MARÍA DE RIOSECO

The monastery of Santa María de Rioseco, located on the banks of the Ebro River in the Manzanedo Valley, northern Burgos, is a key stop for exploring Burgos Romanesque architecture. Known for hosting the white monks of the Cistercian Order, its impressive ruins reflect centuries of history, with structures spanning the 13th to 18th centuries. Declared a Site of Cultural Interest in 2019, the monastery developed in three phases: the initial phase (13th–14th centuries) with the original church, old cloister, and chapter house in typical Cistercian austerity; the second phase (16th century) with the Renaissance cloister by Juan de Naveda; and the third phase (17th–18th centuries) with the current cloister and major church renovations. Its remains offer a unique testimony to monastic architecture and its historical evolution within a naturally beautiful landscape.

THE CATHEDRALS OF THE ARLANZA

The province of Burgos preserves a rich religious heritage, with treasures of Romanesque and Gothic architecture. Churches such as Villahoz, Mahamud, and Santa María del Campo allow visitors to trace centuries of history and appreciate the region's architectural diversity.

The church of Villahoz, located in a peaceful and picturesque setting, impresses with the harmony of its Romanesque architecture and the elegant simplicity of its volumes. Its stone walls and decorative elements reflect the sober style characteristic of Burgos' rural temples, while the interior preserves details that evoke the spiritual life of the community that once inhabited it.

The church of Mahamud, in turn, reflects the transition between Romanesque and Gothic styles, with a series of arches and chapels notable for their balance and proportion. The solidity of the nave and the elegance of the sculptural details reveal the skill of the master builders of the time.

Finally, the church of Santa María del Campo offers a singular visual and spiritual experience, with a decorated façade and an interior that combines functionality with beauty. Its architectural and ornamental elements allow visitors to appreciate the evolution of religious art in the province and the importance of these communities as centers of cultural and spiritual life.



CLUNIA SULPICIA

Al sur de la provincia de Burgos, en plena Ribera del Duero, se conservan los restos de uno de los enclaves más destacados de la Hispania romana: la Colonia Clunia Sulpicia. Este título, otorgado por el emperador Servio Sulpicio Galba, refleja la relevancia que alcanzó esta ciudad, considerada una de las más importantes de la mitad norte de la península ibérica. Su visita permite recrear la vida de quienes la habitaron hace más de dos mil años y comprender cómo su legado sigue presente, haciendo de Clunia un lugar donde la historia permanece viva.

Situada en el Alto de Castro, entre Coruña del Conde y Peñalba de Castro, Clunia ocupa unas 130 hectáreas a más de mil metros de altitud. Declarada Bien de Interés Cultural y Monumento Histórico-Artístico, sus orígenes se remontan al siglo I a.C., sobre un asentamiento celtibérico arévaco denominado Clounioq. En época romana fue designada capital de un convento jurídico de la provincia Tarraconense y llegó a albergar hasta 30.000 habitantes, convirtiéndose en un relevante centro administrativo, jurídico y religioso hasta finales del siglo VII.

Las excavaciones arqueológicas, iniciadas en el siglo XVIII y reforzadas desde 1995 mediante planes directores, han permitido documentar su urbanismo original, con calles, edificios públicos y monumentos que evidencian su potencial económico y político. Entre sus construcciones más emblemáticas destaca el gran teatro, excavado en la roca y con capacidad para 9.000 espectadores, uno de los mayores de la península. Hoy acoge festivales teatrales y musicales que revalorizan el yacimiento.

El conjunto se completa con el foro, las termas de Los Arcos, viviendas y diversos edificios públicos. Los abundantes hallazgos materiales —cerámicas, monedas, mosaicos, esculturas y utensilios— ilustran la vida cotidiana de la ciudad. Destaca la escultura de la diosa Fortuna y la cercana Cueva Román, posible santuario vinculado a Príapo, que refuerzan el valor arqueológico y simbólico de Clunia.

Otros asentamientos romanos

En Baños de Valdearados se encuentran los restos de una mansión romana del siglo IV-V, con un mosaico del dios del vino Baco. La villa de Santa Cruz es un referente de lujosas residencias romanas.

CLUNIA SULPICIA

In the South of the province of Burgos, in the heart of the Ribera del Duero, lie the remains of one of the most significant sites of Roman Hispania: the Colonia Clunia Sulpicia. This title, granted by Emperor Servius Sulpicius Galba, reflects the importance this city achieved, considered one of the most prominent in the northern half of the Iberian Peninsula. Visiting Clunia allows one to recreate the life of its inhabitants over two thousand years ago and understand how its legacy remains present today, making it a place where history comes alive.

Situated on the Alto de Castro, between Coruña del Conde and Peñalba de Castro, Clunia covers approximately 130 hectares at over 1,000 meters above sea level. Declared a Site of Cultural Interest and a Historic-Artistic Monument, its origins date back to the 1st century B.C., on a Celtiberian Arevaci settlement called Clounioq. During the Roman period, it was designated the capital of a legal convent of the Tarraconense province and housed up to 30,000 inhabitants, becoming an important administrative, legal, and religious center until the late 7th century.

Archaeological excavations, begun in the 18th century and reinforced since 1995 through master plans, have documented its original urban layout, with streets, public buildings, and monuments that reflect its economic and political significance. Among its most emblematic structures is the large theater, carved into the rock and with a capacity of 9,000 spectators, making it one of the largest on the Iberian Peninsula. Today, it hosts theater and music festivals that bring renewed life to the site.

The ensemble is completed by the forum, the Los Arcos baths, residential houses, and various public buildings. Numerous material finds —ceramics, coins, mosaics, sculptures, and utensils— illustrate the daily life of the city. Particularly notable are the sculpture of the goddess Fortuna and the nearby Cueva Román, a possible sanctuary linked to Priapus, both of which enhance the archaeological and symbolic value of Clunia.

Other Roman Settlements

In Baños de Valdearados, the remains of a 4th–5th century Roman villa can be found, featuring a mosaic of Bacchus, the god of wine. The villa of Santa Cruz stands out as an example of luxurious Roman residences.



Foto página 55: Teatro romano de Clunia





NECRÓPOLIS ALTOMEDIEVAL DE CUYACABRAS

Muy próxima a Quintanar de la Sierra se sitúa la necrópolis altomedieval de Cuyacabras, un enclave singular fechado en el siglo X. Se extiende por un amplio entorno forestal en el que se conservan cerca de 180 sepulturas antropomorfas excavadas directamente en la roca, testimonio elocuente de las comunidades que habitaron estas tierras durante la Alta Edad Media. Considerado uno de los yacimientos arqueológicos más representativos de la España medieval, forma parte de un conjunto excepcional de enterramientos rupestres concentrados en la cuenca alta del río Arlanza.

En un radio de apenas 30 kilómetros se localiza la mayor densidad conocida de este tipo de necrópolis en Castilla y León, lo que convierte la visita en una experiencia única para comprender los ritos funerarios, la organización social y la relación de aquellos pobladores con el paisaje natural que los rodea.

EARLY MEDIEVAL NECROPOLIS OF CUYACABRAS

Located very close to Quintanar de la Sierra, the early medieval necropolis of Cuyacabras is a unique site dating back to the 10th century. It spreads across a vast forested area where nearly 180 anthropomorphic graves, cut directly into the rock, have been preserved—an eloquent testimony to the communities that inhabited these lands during the Early Middle Ages. Considered one of the most representative archaeological sites of medieval Spain, it forms part of an exceptional cluster of rock-cut burials concentrated in the upper basin of the Arlanza River.

Within a radius of just 30 kilometers lies the highest known density of this type of necropolis in Castilla y León, making a visit a truly unique experience for understanding the funerary rites, social organization, and relationship these early inhabitants had with the natural landscape around them.



SANTO DOMINGO DE SILOS

En el triángulo del Arlanza –junto a Lerma y Covarrubias–, el monasterio de Santo Domingo de Silos, constituye una parada esencial en el recorrido por el románico burgalés. Considerado una de las obras maestras del románico europeo, destaca especialmente por su claustro románico de dos plantas, verdadero corazón de la vida monástica y espacio de extraordinaria belleza que invita al recogimiento y al paseo sereno. Aunque su construcción medieval es la más visible, el monasterio cuenta con antecedentes visigóticos del siglo VII. Su relevancia artística ha trascendido el ámbito provincial hasta convertirse en un icono del arte universal.

En Silos, arquitectura, escultura, pintura, música y canto se integran para enriquecer la experiencia espiritual y cultural, tal y como subrayan los monjes benedictinos, conocidos internacionalmente por su canto gregoriano, que aún hoy interpretan en todas sus oraciones. Del claustro sobresale también el emblemático ciprés, plantado en 1882 y de más de 25 metros de altura, inmortalizado por Gerardo Diego en su célebre soneto El ciprés de Silos.

TERRITORIO MEGALÍTICO

En la zona de Sedano-Las Loras, se encuentra uno de los conjuntos dolménicos más importantes de Europa. La zona alberga cerca de cincuenta construcciones megalíticas, concentradas principalmente al sur de la confluencia de los ríos Ebro y Rudrón. Entre las más destacadas figuran los dólmenes de Las Arnillas (Moradillo de Sedano), La Cotorrita (Porquera del Butrón), La Cabaña (Sargentos de la Lora) y El Moreco (Huidobro), verdaderos testimonios de un pasado remoto.

Algunas de estas impresionantes estructuras datan de antes del 4000 a.C., lo que evidencia la antigüedad y continuidad de la presencia humana en este territorio. Estos vestigios megalíticos, integrados en un paisaje de gran belleza y cargado de historia, permiten a quienes recorren la ruta jacobea descubrir no solo el patrimonio monumental, sino también la profunda conexión entre los antiguos pobladores y el entorno natural que los rodeaba, revelando un legado que sigue fascinando a arqueólogos y viajeros por igual.

SANTO DOMINGO DE SILOS

In the Arlanza triangle—alongside Lerma and Covarrubias—the monastery of Santo Domingo de Silos is an essential stop on the journey through Burgos Romanesque art. Considered one of the masterpieces of European Romanesque architecture, it is especially renowned for its two-story Romanesque cloister, the true heart of monastic life and a space of extraordinary beauty that invites contemplation and serene walks. Although its medieval construction is the most visible, the monastery has Visigothic origins dating back to the 7th century. Its artistic significance has transcended the provincial level, becoming an icon of universal art.

In Silos, architecture, sculpture, painting, music, and chant come together to enrich the spiritual and cultural experience, as emphasized by the Benedictine monks, internationally renowned for their Gregorian chant, which they still perform in all their prayers. Among the cloister’s highlights is the emblematic cypress, planted in 1882 and standing over 25 meters tall, immortalized by Gerardo Diego in his famous sonnet El ciprés de Silos.

MEGALITHIC TERRITORY

In the Sedano-Las Loras area lies one of the most important dolmen complexes in Europe. The region hosts nearly fifty megalithic constructions, concentrated mainly south of the confluence of the Ebro and Rudrón rivers. Among the most notable are the dolmens of Las Arnillas (Moradillo de Sedano), La Cotorrita (Porquera del Butrón), La Cabaña (Sargentos de la Lora), and El Moreco (Huidobro), true testimonies of a distant past.

Some of these impressive structures date back to before 4000 B.C., demonstrating the antiquity and continuity of human presence in the area. These megalithic remains, set within a landscape of great beauty and historical depth, allow those following the Camino de Santiago route to discover not only monumental heritage but also the profound connection between ancient inhabitants and the natural environment around them, revealing a legacy that continues to fascinate both archaeologists and travelers alike.

Burgos, turismo activo entre valles y montañas

Burgos: Active Tourism Among Valleys and Mountains

La provincia de Burgos es un territorio de marcada personalidad y extraordinaria belleza, donde la diversidad de paisajes y contrastes climáticos configura un escenario privilegiado para el turismo activo. Esta riqueza natural la convierte en un espacio idóneo para la práctica de actividades de ocio, deporte y aventura al aire libre, adaptadas a todos los niveles y a cualquier época del año.

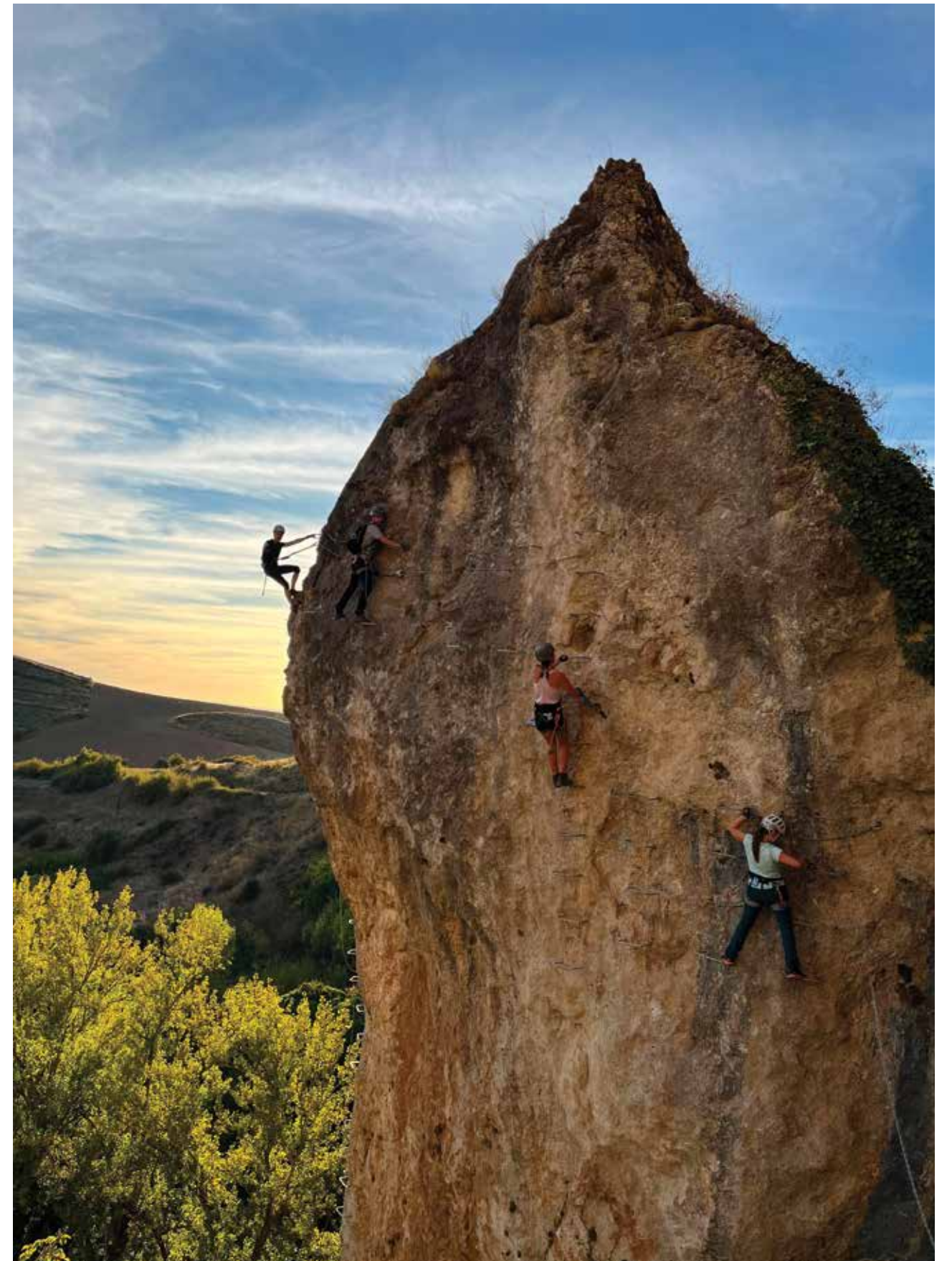
Desde rutas de senderismo y cicloturismo que recorren valles, páramos y desfiladeros, hasta propuestas más técnicas como las vías ferratas o las travesías por cañones, la provincia ofrece múltiples formas de disfrutar en espacios bien conservados, donde la sostenibilidad y el respeto por el medio forman parte esencial de la experiencia, haciendo de Burgos un destino perfecto para quienes buscan emociones, bienestar y conexión con el paisaje.

The province of Burgos is a land of strong character and extraordinary beauty, where diverse landscapes and contrasting climates create a privileged setting for active tourism. This natural richness makes it an ideal space for outdoor leisure, sports, and adventure activities, suitable for all skill levels and any time of year.

From hiking trails and cycling routes that traverse valleys, plateaus, and gorges, to more technical experiences such as via ferratas or canyoning adventures, the province offers countless ways to enjoy well-preserved spaces where sustainability and respect for the environment are an essential part of the experience. Burgos is thus a perfect destination for those seeking excitement, well-being, and a deep connection with the landscape.



Foto página 59: Vía ferrata en Montes Obarenes





Burgos activo: caminos lentos, emociones intensas

Active Burgos: Slow Paths, Intense Emotions

La provincia de Burgos ofrece un escenario privilegiado para la práctica del cicloturismo, especialmente a través de sus vías verdes, antiguas infraestructuras ferroviarias hoy recuperadas como itinerarios accesibles y seguros. Estos trazados, de suaves pendientes y firmes bien acondicionados, permiten recorrer el territorio con calma, disfrutando del paisaje y del contacto directo con la naturaleza, sin tráfico y en un entorno tranquilo.

Las vías verdes burgalesas atraviesan valles, desfiladeros y campos abiertos, conectando pueblos con historia y rincones de gran valor patrimonial y natural. Pedalear por estos recorridos es una invitación a descubrir el territorio desde otra perspectiva, siguiendo el ritmo pausado que marca el entorno.

En el norte de la provincia de Burgos, los montes Obarenes albergan algunas de las vías ferratas más atractivas del territorio, como las de Silanes, Tobera y Pancorbo, que permiten descubrir este espectacular entorno desde una perspectiva vertical. Este enclave, de gran belleza paisajística, combina paredes rocosas, crestas y desfiladeros que permiten disfrutar del entorno desde una perspectiva diferente, siempre en contacto directo con la montaña.

Navegar a bordo del barco electrosolar del Valle de Tobalina es una forma tranquila y sostenible de descubrir el paisaje burgalés desde el agua. Su silencioso desplazamiento permite disfrutar del entorno natural, observar la fauna y contemplar el río con calma, convirtiendo la travesía en una experiencia relajante y respetuosa con el medio.

The province of Burgos offers a privileged setting for bike tourism, especially along its vías verdes—former railway lines now transformed into accessible and safe cycling routes. These paths, with gentle slopes and well-maintained surfaces, allow visitors to explore the territory at a leisurely pace, enjoying the landscape and a direct connection with nature, free from traffic and in a peaceful environment.

The vías verdes in Burgos traverse valleys, gorges, and open fields, linking historic villages with sites of great cultural and natural value. Cycling along these routes is an invitation to discover the region from a new perspective, following the relaxed rhythm set by the surroundings.

In the north of the province, the Montes Obarenes host some of the most attractive via ferratas in the area, such as those in Silanes, Tobera, and Pancorbo, offering the opportunity to explore this spectacular landscape from a vertical perspective. This stunning region combines rocky walls, ridges, and gorges, allowing visitors to experience the mountains in a unique and immersive way.

Sailing aboard the electro-solar boat of the Tobalina Valley provides a calm and sustainable way to discover the Burgos landscape from the water. Its silent movement allows visitors to enjoy the natural surroundings, observe wildlife, and take in the river at a relaxed pace, making the journey both peaceful and environmentally respectful.

Foto página 60: Vía verde en Oña

Miranda de Ebro

UNA CIUDAD POR DESCUBRIR

A CITY TO DISCOVER

Ciudad cosmopolita y hospitalaria por ser un cruce de caminos entre Castilla y León, La Rioja y País Vasco, y lugar de paso de los peregrinos que realizan el Camino de Santiago Vía de Bayona, Miranda de Ebro cuenta con un rico patrimonio histórico-arquitectónico. Imprescindible es la visita al Centro de Interpretación de Miranda Antigua (CIMA), que permite pasear por su Jardín y disfrutar de una de las mejores vistas de la ciudad desde lo alto de su Castillo.

Su riqueza monumental puede apreciarse en edificios civiles, entre los que destacan la Casa de las Cadenas, mansiones palaciegas como la Casa de los Urbina y el puente de Carlos III, y en edificios religiosos, como la iglesia de Santa María, dedicada a su patrona, la Virgen de Altamira, y construida sobre el antiguo convento de San Francisco o la iglesia del Espíritu Santo, el templo más antiguo de los existentes en Miranda.

Para conocer la ciudad de una manera diferente, el visitante puede sumarse a las multitudinarias fiestas de San Juan del Monte, declaradas de Interés Turístico Nacional desde 2015 y de Interés Turístico Regional desde 1996, visitar sus ferias y mercados, y disfrutar de una amplia oferta de festivales de música, como Ebrovisión (Premio Fest 2022 al Festival con Mejores Actividades Paralelas) y Jazztival.

Miranda de Ebro presume de una rica y variada gastronomía que combina tradición y vanguardia. La ciudad luce con orgullo establecimientos reconocidos con Estrellas Michelin y Soletes Repsol, símbolos del talento culinario local. Entre sabores auténticos, productos de proximidad y una cuidada atención al detalle, Miranda se consolida como un destino imprescindible para los amantes de la buena mesa.

De su despensa, destaca el afamado tomate de su huerta, la ‘delgadilla’, así como su repostería. También cuenta con una bodega de producción vitivinícola de chacolí mirandés, y con la única bodega de Castilla y León con Denominación de Origen Calificada Rioja.

Cosmopolitan and hospitable city for being a crossroads between Castilla y León, La Rioja and the Basque Country, and a place of passage transit for pilgrims who make the Camino de Santiago Vía de Bayona, Miranda de Ebro has a rich historical-architectural heritage. A visit to the Miranda Antigua Interpretation Center (CIMA) is essential, allowing you to stroll through its Botanical Garden and enjoy one of the best views of the city from the top of its Castle.

Its monumental wealth can be seen in civil buildings, among which the Casa de las Cadenas stands out, palatial mansions such as the Casa de los Urbina and the Charles III Bridge, and in religious buildings, such as the church of Santa María, dedicated to its patron saint. , the Virgin of Altamira, and built on the site of the old Convent of San Francisco or the church of the Holy Spirit, the oldest temple in Miranda.

To get to know the city in a different way, visitors can join the massive festivals local festivities of San Juan del Monte, declared of National Tourist Interest since 2015 and of Regional Tourist Interest since 1996, visit its fairs and markets, and enjoy a wide range of offers. of music festivals, such as Ebrovisión (Fest 2022 Award for the Festival with Best Parallel Activities) and Jazztival.

In addition, it is a recognized gastronomic destination, successfully combining Castilian, Riojan and Basque cuisine, and tradition and avant-garde in its culinary proposals. Miranda proudly wears two Michelin Stars from the restaurants Alejandro, by Alejando Serrano, and Erre de Roca, by Alberto Molinero.

From its pantry, the famous tomato from its garden, the ‘delgadilla’, stands out, as well as its pastries. It also has wine production wineries such as Término de Miranda, from Mirandese chacolís, and the only winery in Castilla y León with a Rioja Qualified Designation of Origin.



Medina de Pomar

LA CIUDAD DE LAS ALTAS TORRES

THE CITY WITH HIGHT TOWERS

Pasear por el Casco Histórico de Medina de Pomar es volver al pasado, a una época medieval con calles estrechas, barrio judío y recintos amurallados. La Ruta de las Manzanas o el Museo a cielo abierto nos permiten descubrir el legado artístico de una ciudad conjunto histórico-artístico desde 1973, que atesora singulares espacios de gran valor patrimonial. Uno de los más destacados es el Alcázar de los Velasco o de los Condestables, conocido como ‘Las Torres’, declarado Bien de Interés Cultural en 1931. En su interior alberga el Museo Histórico de Las Merindades.

En un lugar con tanto poder de la nobleza sobresalen las edificaciones de carácter religioso como las iglesias de Santa Cruz y de Nuestra Señora del Rosario, el convento de San Pedro y el Monasterio de Santa Clara, fundado en el año 1313. A escasos metros encontramos la ermita de San Millán, una pequeña edificación románica del siglo XII, actual Centro de Interpretación del Arte Románico de Las Merindades, integrado en la Red de Museos Vivos.

De los acontecimientos históricos, uno de los más recordados es el paso por la ciudad del emperador Carlos I de España y V de Alemania en su último viaje desde Laredo al Monasterio de Yuste, donde se reclusó hasta su muerte. En la actualidad, la Ruta de Carlos V conmemora este hecho cada tercer fin de semana de octubre, una Fiesta de Interés Turístico Regional.

Medina de Pomar, por su ubicación geográfica, puede presumir también de una gran riqueza natural y paisajística. Sus barrios y pedanías están unidos a través de una red de senderos y el Camino Natural Vía Verde del Santander-Mediterráneo transcurre por la antigua estación de tren. Además, la multitud de cultivos con que cuenta dan prueba de que los productos de la huerta forman parte de la gastronomía del lugar, con la lechuga de Medina como reina.

Walking through the Historic Center of Medina de Pomar is going back to the past, to a medieval era to middle ages with narrow streets, a Jewish quarter and walled enclosures. The Route of the Apples or the open-air Museum allowS us to discover the artistic legacy of a historical-artistic city historic artistic ensemble since 1973, which treasures unique spaces of great heritage patrimonial value. One of the most notable is the Alcázar de los Velasco or de los Condestables, known as ‘Las Torres’, declared a Site of Cultural Interest in 1931. Inside it houses the Historical Museum of Las Merindades.

In a place with so much power of the nobility, the religious buildings stand out, such as the churches of Santa Cruz and Nuestra Señora del Rosario, the convent of San Pedro and the Monastery of Santa Clara, founded in the year 1313. A few meters away we find the hermitage of San Millán, a small Romanesque building from the 12th century, current Interpretation Center of Romanesque Art of Las Merindades, integrated into the Network of Living Museums.

Of the historical events, one of the most remembered is the passage through the city of Emperor Charles I of Spain and V of Germany on his last trip from Laredo to the Monastery of Yuste, where he was confined until his death. Currently, the Carlos V Route commemorates this fact every third weekend in October, a Festival of Regional Tourist Interest.

Medina de Pomar, due to its geographical location, can also boast great natural and landscape wealth. Its neighborhoods and districts are linked through a network of trails and the Santander-Mediterranean Greenway Natural Trail runs through the old train station. Furthermore, the multitude of crops it has are proof that garden products are part of the local gastronomy, with Medina lettuce as King as queen.



Foto página 65: Alcázar de los Condestables
Vista aérea de la ciudad



Aranda de Duero

UNA HISTORIA CONTADA A TRAVÉS DEL VINO

A STORY TOLD THROUGH WINE

El corazón de la Ribera del Duero late al ritmo de una ciudad que ha hecho de los vinos, la gastronomía, el patrimonio y la música su mejor carta de presentación. Sus bodegas subterráneas declaradas Bien de Interés Cultural en 2015 se han convertido en uno de sus principales atractivos. Constituyen una red de túneles y galerías, excavadas y construidas en el centro histórico en época medieval, que sorprende al visitante.

Las iglesias de Santa María la Real y de San Juan Bautista (hoy Museo Sacro de San Juan) así como la iglesia de San Nicolás de Bari en el barrio de Sinovas y las sargas sobre la vida de San Pedro Regalado, que se encuentran en el Monasterio de la cercana localidad de La Aguilera, cuentan también con la declaración de BIC y su visita es imprescindible.

Para entender mejor ciertos aspectos de la historia de esta villa, en la que el vino y la gastronomía—¡qué decir de su lechazo asado!—son parte indispensable de su cultura y su historia, nos acercaremos a conocer los distintos recursos turísticos y museos como el CIAVIN—Centro de la Arquitectura Asociada al Vino—y la Bodega de las Ánimas, además del Museo de Arte Sacro, el Museo de Pintura Casa de las Bolas—Colección Permanente Félix Cañada—, el Museo de Cerámica, el Museo de los Juegos Tradicionales así como el Museo del Tren.

No nos olvidamos de las riberas de sus ríos con sus senderos para descubrir y vivir su naturaleza.

Aranda celebra distintos eventos durante todo el año de carácter cultural, religioso, festivo, enoturístico, deportivo y musical que bien merecen disfrutar de una estancia en la ciudad.

Para más información contactar con la Oficina Municipal de Turismo: 947 510 476 y oficinadeturismo@arandadeduero.es

In the heart of Ribera del Duero, the city pulses with a rhythm that celebrates wine, gastronomy, heritage, and music. Its underground wine cellars, recognized as Cultural Heritage Sites in 2015, have become a major draw. These medieval tunnels and galleries, carved out in the historic center, enchant visitors with their unique charm.

The churches of Santa María la Real and San Juan Bautista (now the Sacred Museum of San Juan), along with the church of San Nicolás de Bari in the Sinovas neighborhood and the tapestries illustrating the life of San Pedro Regalado at the Monastery in nearby La Aguilera, are also designated Cultural Heritage Sites and offer compelling visits.

To gain a deeper understanding of this town, where wine and gastronomy—especially the famed roast suckling lamb—are integral to its culture and history, explore local attractions such as CIAVIN (Center for Wine-Associated Architecture), Bodega de las Ánimas, Museo de Arte Sacro, Museo de Pintura Casa de las Bolas (Félix Cañada Permanent Collection), Museo de Cerámica, Museo de los Juegos Tradicionales, and Museo del Tren.

Don't miss the riverside trails that invite you to experience the area's natural beauty.

Aranda de Duero hosts a variety of cultural, religious, festive, enotourism, sports, and musical events throughout the year, making it a destination well worth exploring.

For more information, please contact the Municipal Tourist Office: +34 947 510 476 and oficinadeturismo@arandadeduero.es



Foto página 67: Bodega subterránea

Lerma

LA VILLA DUCAL PARA CONTEMPLAR Y VIVIR

THE DUCAL TOWN VILLA TO CONTEMPLATE AND LIVE

Situada sobre un altozano que domina la vega del río Arlanza, en una encrucijada de caminos, por ella pasaron romanos, suevos, visigodos y árabes, hasta que en el siglo X los reinos cristianos establecieron su frontera. Superados los años de luchas, Lerma vivió su momento de esplendor en el siglo XVII, convertida en villa ducal al servicio de los Austrias. Los edificios y monumentos de su núcleo histórico son reflejo de esa época de pujanza. Poseedora de uno de los conjuntos herrerianos único en el mundo, en su inconfundible silueta destaca el Palacio Ducal, construido sobre un castillo medieval y rehabilitado como Parador de Turismo, y su Plaza Mayor, una de las más grandes de España.

Lugar de gran belleza que aún historia y un rico patrimonio, Lerma goza del reconocimiento como Pueblo más Bonito de España y seduce al visitante con una larga lista de monumentos. Entre ellos, el monasterio de San Blas, el pasadizo del Duque, el puente medieval, el Arco de la cárcel -entrada principal-, los conventos de Santa Teresa y de Santo Domingo, el monasterio de la Ascensión -el más antiguo de la villa-, la ex Colegiata de San Pedro y la ermita-humilladero del Santo Cristo. Un gran Conjunto Histórico-Artístico declarado como tal en 1965 que a su belleza suma calidad y excelencia.

La historia de Lerma va ligada también a la de personajes tan conocidos como el Duque de Lerma, el escritor romántico José Zorrilla, el botánico jesuita Baltasar Merino, el Cura Merino, Hernando de Lerma y Lope de Vega.

Su deliciosa gastronomía -con el lechazo asado en horno de leña como plato típico-, acompañada de los vinos de la DO Arlanza; sus espacios naturales protegidos, y fechas tan destacadas como la Feria de Maquinaria Agrícola y la Fiesta Barroca, convierten a Lerma en destino turístico de primera y en uno de los tres vértices del denominado Triángulo del Arlanza, junto con las vecinas Covarrubias y Santo Domingo de Silos.

Located on a hill from where it dominates overlooking the Arlanza River plain, at a crossroads, Romans, Suebi, Visigoths and Arabs passed through it, until the Christian kingdoms established their border in the 10th century. After the years of fighting, Lerma experienced its moment of splendor in the 17th century, converted into a ducal town at the service of the Austrians. The buildings and monuments in its historic center are a reflection of that era of strength. Owner of one of the unique Herrerian complexes in the world, its unmistakable silhouette highlights the Ducal Palace, built on a medieval castle and rehabilitated as a Parador de Turismo, and its Plaza Mayor, one of the largest in Spain.

A place of great beauty that combines history and a rich heritage, in 2017 Lerma was acknowledged to be one of the Most Beautiful villages in Spain and it seduces visitors with a long list of monuments. Among them, the monastery of San Blas, the Duke's passage, the medieval bridge, the Arch of the prison - main entrance -, the convents of Santa Teresa and Santo Domingo, the monastery of the Ascension - the oldest in the town -, the former Collegiate Church of San Pedro and the hermitage-humilladero of Santo Cristo. A large Historical-Artistic Complex declared as such in 1965 that adds quality and excellence to its beauty.

The history of Lerma is also linked to that of such well-known characters as the Duke of Lerma, the romantic writer José Zorrilla, the Jesuit botanist Baltasar Merino, the Cura Merino, Hernando de Lerma and Lope de Vega.

Its delicious gastronomy - with lamb roasted in a wood oven as a typical dish -, accompanied by DO Arlanza wines; Its protected natural spaces, and such notable dates as the Agricultural Machinery Fair and the Baroque Festival, make Lerma a first-class tourist destination and one of the three vertices of the so-called Arlanza Triangle, along with the neighboring Covarrubias and Santo Domingo de Silos.



Foto página 69: Vista aérea del Palacio Ducal



ELOGIO A LA TIERRA

Praise to the land

Descubrir la provincia de Burgos es también adentrarse en un universo de sabores y aromas donde la gastronomía y el vino ocupan un lugar protagonista. El viajero se encuentra aquí con una experiencia sensorial completa, construida a partir del trabajo paciente y comprometido de productores, bodegas y restaurantes que saben leer el paisaje, respetar la materia prima y transformarla en platos y vinos con identidad propia.

Cada receta y cada copa hablan de territorio, de clima y de tradición, pero también de creatividad y de una mirada contemporánea que enriquece el legado recibido. En Burgos, el respeto por el producto y la pasión por la buena mesa se convierten en una auténtica expresión cultural, una invitación natural y sincera al disfrute del buen comer y del buen beber.

La despensa burgalesa, amplia, rica y diversa, se apoya en un sólido sector agroalimentario que ofrece materias primas de excelente calidad y sitúa a la provincia como un destacado destino enogastronómico a nivel nacional e internacional. Carnes reconocidas, productos de la huerta con identidad, elaboraciones tradicionales y vinos de prestigio conviven en perfecta armonía.

La fusión entre tradición culinaria e innovación, la apuesta decidida por el producto local, de temporada y de proximidad, junto al talento y la sensibilidad de chefs y profesionales de los fogones, dan lugar a una cocina cuidada, honesta y llena de matices. Una gastronomía que no solo satisface el paladar, sino que realza y dialoga con el extraordinario patrimonio histórico, cultural y paisajístico de Burgos, convirtiendo cada comida en una experiencia memorable.

Discovering the province of Burgos also means stepping into a universe of flavours and aromas in which gastronomy and wine take the center stage. Here, travellers encounter a complete sensory experience, shaped by the patient and committed work of producers, wineries, and restaurants that know how to read the landscape, respect raw ingredients, and transform them into dishes and wines with a distinctive identity.

Each recipe and every glass tell a story of place, climate, and tradition, but also of creativity and a contemporary perspective that enriches the heritage passed down through generations. In Burgos, respect for quality ingredients and a passion for fine dining become a true cultural expression—an authentic and heartfelt invitation to enjoy good food and fine wine.

The Burgos larder, broad, rich, and diverse, is rooted in a strong agri-food sector that provides outstanding raw materials and positions the province as a leading wine and gastronomy destination at both national and international levels. Renowned meats, locally distinctive produce, traditional preparations, and prestigious wines coexist in perfect harmony.

The fusion of culinary tradition and innovation, a firm commitment to local, seasonal, and locally sourced products, together with the talent and sensitivity of chefs and culinary professionals, gives rise to a cuisine that is refined, honest, and full of nuance. A gastronomy that not only delights the palate, but also enhances and engages in dialogue with Burgos's extraordinary historical, cultural, and natural heritage, turning every meal into a truly memorable experience.



Fotos página 71: Morcilla de Burgos y Chuletillas de Lechazo



CARNES

El lechazo asado es, desde hace siglos, una auténtica institución gastronómica en la provincia de Burgos, con especial protagonismo en enclaves como Aranda de Duero, Lerma o La Bureba. Procedente de cordeles alimentados exclusivamente con leche materna, su carne se distingue por una textura extraordinariamente tierna y jugosa, y por un sabor delicado y reconocible que forma parte de la memoria culinaria del territorio. La forma más genuina de degustarlo es siguiendo la tradición: asado en cuartos lentamente en cazuela de barro, con apenas agua y sal, en hornos de leña de encina o roble. Una elaboración sencilla que convierte el producto en el absoluto protagonista y que resume a la perfección el respeto burgalés por la materia prima.

Junto al lechazo, la despensa cárnica de la provincia se completa con otras propuestas de gran calidad. En Las Merindades se produce el potro hispano-bretón, apreciado por su sabor suave, su ternura y sus cualidades nutricionales. Y en la zona de Amaya-Camino, el exclusivo wagyu burgalés, criado en fincas sostenibles, cuya carne sorprende por su excepcional jugosidad y textura. Una selección que reafirma a Burgos como tierra de referencia para los amantes de la buena carne.

LA MORCILLA DE BURGOS

Icono indiscutible de la gastronomía burgalesa, la morcilla de Burgos es un manjar reconocido dentro y fuera de nuestras fronteras. Elaborada con arroz, cebolla horcal, sangre, manteca de cerdo y especias, se distingue por su equilibrio de sabores y su textura inconfundible. El arroz se incorporó en el siglo XVIII gracias a los carreteros. Hoy, este singular “sushi castellano”, amparado por la IGP, vive un momento de esplendor gracias a un merecido renacimiento gastronómico.

QUESO DE BURGOS

El queso de Burgos, elaborado con leche entera de mezcla de vaca y oveja, destaca por su aroma limpio y su sabor suave, lechoso y ligeramente dulce. De fácil digestión, se disfruta tanto solo como acompañado de miel, membrillo o frutos secos. Es ingrediente esencial del tradicional postre del abuelo, una deliciosa combinación de queso fresco, miel y nueces que resume la sencillez y autenticidad de la gastronomía burgalesa.

MEATS

For centuries, lechazo asado (roast suckling lamb) has been a true gastronomic institution in the province of Burgos, with particular prominence in areas such as Aranda de Duero, Lerma, and La Bureba. Sourced from lambs fed exclusively on their mother’s milk, its meat is renowned for its exceptionally tender and juicy texture, as well as for its delicate, distinctive flavor—an essential part of the region’s culinary memory. The most authentic way to enjoy it is in keeping with tradition: slowly roasted in quarters in a clay dish, with little more than water and salt, in wood-fired ovens fueled by holm oak or oak. This simple preparation places the product firmly at center stage and perfectly reflects Burgos’s deep respect for high-quality ingredients.

Alongside lechazo, the province’s meat larder is enriched by other outstanding offerings. In Las Merindades, Hispano-Breton foal is produced, valued for its mild flavor, tenderness, and nutritional qualities. In the Amaya-Camino area, the exclusive Burgos wagyu, raised on sustainable farms, surprises with its exceptional juiciness and texture. Together, these meats reaffirm Burgos as a benchmark destination for lovers of fine meat.

BURGOS MORCILLA

An undisputed icon of Burgos gastronomy, morcilla de Burgos is a delicacy renowned both within Spain and beyond its borders. Made with rice, horcal onion, blood, pork fat, and spices, it stands out for its balanced flavors and unmistakable texture. Rice was incorporated into the recipe in the 18th century, thanks to muleteers and carters. Today, this unique “Castilian sushi,” protected by a PGI designation, is enjoying a moment of renewed prominence thanks to a well-deserved gastronomic revival.

BURGOS CHEESE

Burgos cheese, made from whole mixed cow’s and sheep’s milk, is characterized by its clean aroma and its mild, milky, slightly sweet flavor. Light and easy to digest, it can be enjoyed on its own or accompanied by honey, quince paste, or nuts. It is also the essential ingredient in the traditional postre del abuelo (grandpa’s dessert), a delicious combination of fresh cheese, honey, and walnuts that perfectly captures the simplicity and authenticity of Burgos cuisine.



LA HUERTA

La huerta burgalesa florece especialmente en el norte de la provincia, donde valles de clima benigno como el de las Caderechas dan lugar a frutos de extraordinaria calidad. La cereza, dulce y jugosa, y la manzana reineta, de sabor intenso y equilibrada acidez, ambas con Marca de Garantía, son emblemas de este territorio. Junto a ellas, completan la despensa verduras y productos tradicionales como la lechuga de Medina de Pomar o la reconocida Patata de Burgos.

OTROS

La gastronomía burgalesa también se distingue por legumbres, miel y trucha. La alubia de Ibeas y el caparrón de Belorado destacan por su sabor y calidad, esenciales en platos como la Olla Podrida. La miel artesanal de Espinosa de los Monteros muy valorada por su textura y sabor intenso, mientras que la trucha de ríos como el Ebro o el Arlanza ofrece suavidad, aroma y valor nutritivo, convirtiéndose en un clásico de la cocina local.

LOCAL PRODUCE

Burgos's market garden thrives especially in the northern part of the province, where valleys with a mild climate—such as Las Caderechas—yield fruit of extraordinary quality. Sweet, juicy cherries and reineta apples, prized for their intense flavor and balanced acidity, both protected by a Quality Guarantee label, are true emblems of this area. Alongside them, the local larder is completed by vegetables and traditional produce such as Medina de Pomar lettuce and the renowned Burgos potato.

OTHER SPECIALTIES

Burgos gastronomy also stands out for its legumes, honey, and trout. Ibeas beans and Belorado caparrón beans are noted for their flavor and quality and are essential ingredients in dishes such as Olla Podrida. Artisanal honey from Espinosa de los Monteros is highly valued for its rich texture and intense flavor, while trout from rivers such as the Ebro and the Arlanza offers delicacy, aroma, and nutritional value, making it a classic of local cuisine.

Cereza del Valle de las Caderechas

DELICATESSEN OJEDA



UN TEMPLO PARA PECAR • A TEMPLE TO SIN

Los amantes de la buena mesa, los apasionados por los detalles y los paladares más sibaritas ya se han apoderado de este templo de peregrinación para la compra de delicias gourmet. Un universo repleto de productos que difícilmente encontrarás en otros comercios de la ciudad. Desde embutidos y quesos, morcillas y chorizos, foies y conservas, snacks y tostas, aceites y aliños, mermeladas y mieles, legumbres, arroces y pastas. En su bodega, hallarás cientos de referencias en vinos, así como de una gran selección en cavas, champanes y licores especiales. Y si piensas en dulces con solera y categoría, encontrarás una amplia gama de productos de pastelería y confitería que elaboran en su propio obrador. Cuentan con una intuitiva tienda online (delicatessenojeda.com), donde pedir todo lo que no te puedes llevar o se te haya olvidado.

Lovers of good food, lovers of detail and true gourmets have already taken over this temple of pilgrimage for the purchase of gourmet delicacies. A universe full of products hardly found in other shops in the city. A selection of cured dry sausages, various kinds of cheese, black pudding, chorizo, foie gras, canned food, snacks, toasts, oil and dressings, a variety of jam and honey, pulses, rice and pasta. From its cellar, you will find hundreds of wines, as well as a large selection of cava, champagne and special liqueurs. And if you crave renowned artisanal sweets, you will find a wide range of pastry and confectionery products that they make in their own bakery. They also have a user-friendly online shop (delicatessenojeda.com), where you can order anything you can't take away on the spot or that you may have forgotten.

Calle Vitoria, 5 · Tel. 947 209 052 · delicatessenojeda.com ·   



Burgos, donde la tierra se hace vino

Burgos, where the land becomes wine

RAÍCES Y AROMAS DE CASTILLA

ROOTS AND AROMAS OF CASTILE

La provincia de Burgos es tierra de vinos con identidad propia, modelados por un paisaje extremo, una tradición secular y el saber hacer de generaciones de viticultores y bodegueros. En este territorio, la vid encuentra condiciones excepcionales para expresar carácter, equilibrio y profundidad, dando lugar a dos denominaciones de origen que definen el alma vitivinícola burgalesa: Ribera del Duero y Arlanza. Tal es su importancia, que casi la mitad de todo el vino tinto de calidad que se produce en nuestra región se elabora en bodegas de la provincia de Burgos.

Ribera del Duero es hoy uno de los grandes referentes del vino español y Burgos su auténtico corazón. Más de la mitad de los municipios de la denominación se asientan en la provincia, que concentra más del 70 % del viñedo y cerca de la mitad de la producción total. Viñas situadas en altitudes elevadas, suelos diversos y un clima de fuertes contrastes térmicos imprimen a sus vinos una personalidad inconfundible. La tinta del país o tempranillo es la gran protagonista, base de tintos intensos, elegantes y longevos, acompañada por otras variedades que aportan complejidad, estructura y matices. Rosados y blancos completan una oferta cada vez más reconocida dentro y fuera de nuestras fronteras, avalada por cifras de comercialización históricas y por el prestigio internacional de sus bodegas.

Más discreta en tamaño, pero igualmente rica en matices, la Denominación de Origen Arlanza recorre el valle del río que le da nombre, entre Burgos y Palencia. Con viñedos situados entre los 750 y los 1.200 metros de altitud, Arlanza recupera una tradición vitivinícola nacida en los monasterios medievales, y reinterpretada con mirada contemporánea. Sus vinos, frescos, equilibrados y de marcada identidad, reflejan la singularidad de su entorno y la pasión de quienes han devuelto a esta tierra su histórico protagonismo en el mundo del vino.



The province of Burgos is a land of wines with a distinctive identity, shaped by a demanding landscape, a centuries-old tradition, and the expertise passed down through generations of winegrowers and winemakers. In this territory, the vine finds exceptional conditions to express character, balance, and depth, giving rise to two designations of origin that define the soul of Burgos wine culture: Ribera del Duero and Arlanza. Such is their importance that almost half of all quality red wine produced in the region is made in wineries located in the province of Burgos.

Today, Ribera del Duero stands as one of the great benchmarks of Spanish wine, with Burgos as its true heart. More than half of the designation's municipalities are located within the province, which accounts for over 70% of the vineyard area and nearly half of total production. Vineyards planted at high altitudes, diverse soils, and a climate marked by sharp thermal contrasts give these wines their unmistakable personality. Tinta del País, or Tempranillo, takes center stage as the foundation of intense, elegant, and long-lived red wines, complemented by other grape varieties that add complexity, structure, and nuance. Rosé and white wines complete an increasingly acclaimed range, recognized both nationally and internationally and supported by record-breaking sales figures and the global prestige of its wineries.

Smaller in size but equally rich in nuance, the Arlanza Designation of Origin (DO Arlanza) follows the course of the river from which it takes its name, stretching between the provinces of Burgos and Palencia. With vineyards lying between 750 and 1,200 meters above sea level, Arlanza revives a winemaking tradition born in medieval monasteries and reinterpreted through a contemporary lens. Its wines—fresh, balanced, and marked by a strong sense of identity—reflect the singular character of their surroundings and the passion of those who have restored this land's historic role in the world of wine.

BODEGAS NABAL



EVENTOS Y EXPERIENCIAS ENOTURÍSTICAS INOLVIDABLES UNFORGETTABLE WINE TOURISM EVENTS AND EXPERIENCES

En el encantador pueblo de Gumiel de Izán, Bodegas Nabal se ha consolidado no solo como referente en la elaboración de vinos de calidad, sino también como un enclave privilegiado para vivir el enoturismo en su máxima expresión. La bodega abre sus puertas a quienes buscan experiencias auténticas, ofreciendo visitas guiadas y catas dirigidas en varios idiomas. Bodegas Nabal se ha convertido en un escenario ideal para celebraciones y eventos. Su elegante zona social y su entorno natural incomparable permiten organizar bodas, encuentros corporativos, reuniones privadas. Cada detalle se cuida al máximo para crear momentos únicos en un entorno acogedor y lleno de historia. Tanto para quienes desean sumergirse en el mundo del vino como para quienes buscan un lugar con encanto donde celebrar momentos especiales.

In the charming village of Gumiel de Izán, Bodegas Nabal has established itself not only as a benchmark for crafting quality wines, but also as a privileged destination to experience wine tourism at its finest. The winery opens its doors to those seeking authentic experiences, offering guided tours and tastings in several languages. Bodegas Nabal has also become an ideal setting for celebrations and events. Its elegant social area and incomparable natural surroundings make it possible to host weddings, corporate gatherings, and private meetings. Every detail is carefully curated to create unique moments in a warm, welcoming environment steeped in history. Whether for those wishing to immerse themselves in the world of wine or for those seeking a charming venue to celebrate special occasions.

A1 salida 168 · Valle de Nabal. Gumiel de Izán · Tl. 947 544 218 · bodegasnabal.com

CONDADO DE HAZA



EL CHÂTEAU, UNA EXPERIENCIA ENOTURÍSTICA A LA ORILLA DEL DUERO THE CHÂTEAU, A WINE TOURISM EXPERIENCE ON THE BANKS OF THE DUERO

Bajo el sello de enoturismo Vindesía, de Familia Fernández Rivera, nace en Condado de Haza “El Château”, una experiencia que invita a sumergirse en una casa señorial castellana rodeada de viñedos de tempranillo. Ubicada en Roa, esta finca de 200 hectáreas combina historia, naturaleza y sostenibilidad para crear vinos únicos que reflejan el carácter de la Ribera del Duero. Desde su bodega excavada en un cerro, con un túnel botellero a 30 metros de profundidad, hasta su apuesta por la producción ecológica, Condado de Haza representa la esencia del terruño. Las visitas permiten recorrer el viñedo, conocer el proceso del vino desde la cepa a la copa y disfrutar de catas que rinden homenaje a Castilla. Además, el Hotel AF Pesquera, situado a solo 30 minutos, completa la propuesta con alojamiento de calidad junto al Castillo de Peñafiel. Una inmersión total para quienes buscan vivir el vino más allá de la copa.

Under the Vindesía wine tourism label, by Familia Fernández Rivera, “El Château” was created at Condado de Haza, an experience that invites guests to immerse themselves in a Castilian manor house surrounded by Tempranillo vineyards. Located in Roa, this 200-hectare estate blends history, nature, and sustainability to create unique wines that reflect the true character of the Ribera del Duero. From its winery carved into a hillside, featuring a bottle-aging tunnel 30 meters underground, to its commitment to organic production, Condado de Haza embodies the essence of the terroir. Visits offer the opportunity to walk through the vineyards, discover the winemaking process from vine to glass, and enjoy tastings that pay tribute to Castilla. In addition, the Hotel AF Pesquera, located just 30 minutes away, completes the experience with high-quality accommodation beside the Castle of Peñafiel. A truly immersive experience for those seeking to experience wine beyond the glass.

Ctra. La Horra, s/n. Roa · Tl. 947 525 254 · familiafernandezrivera.com

TORREMILANOS



NATURALEZA EN SU MÁXIMA EXPRESIÓN · NATURE AT ITS FINEST

Uvas cultivadas desde el respeto a la biodiversidad. Un viñedo con más de cien años de historia que lleva a la mesa vinos con alma. Adentrarse en el universo Torremilanos, a las afueras de Aranda de Duero, es ser testigo de la apuesta de la familia Peñalba López por el medio ambiente y la calidad, certificando todos sus vinos como ecológicos y biodinámicos. Fundada en 1903 y con 200 hectáreas de viñedo, la filosofía de Torremilanos pasa por devolver a la tierra más de lo que de ella se recibe. Sus vinos se organizan en torno a las D.O. Ribera del Duero, Castilla y León y Cava y sus espumosos son los únicos certificados como D.O. Cava en Ribera del Duero. Finca Torremilanos ofrece al visitante una experiencia enoturística para descubrir todo sobre el mundo del vino a través de su viñedo, su tonelería y sala de barricas. Y para reuniones, eventos y celebraciones, el hotel bodega y el restaurante permiten vivir momentos inolvidables.

In the heart of the Spanish countryside near Aranda de Duero, Torremilanos vineyard blends nature and tradition. Established in 1903 and led by the Peñalba López family, this estate produces organic and biodynamic wines with a deep respect for biodiversity crafting wines that are rich in soul and character. Their philosophy is simple: give back to the land more than what is taken. Torremilanos' wines are celebrated under D.O. Ribera del Duero, Castilla y León, and D.O. Cava, with unique sparkling wines certified in the Ribera del Duero region. For an immersive wine tourism experience, Finca Torremilanos offers a journey into viticulture. Explore lush vineyards, visit the cooperage, and see the barrel room where wines age to perfection. The winery's charming hotel and restaurant provide an idyllic setting for meetings, events, and celebrations, ensuring unforgettable moments in a breathtaking locale.

N-122, km. 274. Aranda de Duero · Tl. 947 512 852 · torremilanos.com

FINCA SANTA ROSALÍA



DONDE NACE LO EXCEPCIONAL · WHERE THE EXCEPTIONAL IS BORN

Imagina un paseo que despierta todos tus sentidos entre viñedos, perdices y Wagyu en plena naturaleza burgalesa. A apenas 25 min. de Burgos se alza Finca Santa Rosalía, un enclave donde lo rural se vive de cerca y con estilo. La experiencia empieza en un buggy donde el paisaje marca el ritmo: perdices rojas criadas en libertad, la imponente presencia del Wagyu, uno de los grandes orgullos de la casa o el aroma de la tierra y la vid de sus viñedos ecológicos. La aventura continúa a pie por un túnel subterráneo de 300 m hasta la bodega histórica del SXVIII, donde te espera una cata de vinos ecológicos Garmendia que celebra el terroir local. Por último una degustación en su amplio y luminoso restaurante, que resume el carácter del lugar. Tendrás posibilidad de adquirir los productos exclusivos de la finca para disfrutar en casa.

Imagine a journey that awakens all your senses among vineyards, red partridges, and Wagyu cattle in the heart of the Burgos countryside. Just 25 minutes from Burgos stands Finca Santa Rosalía, an estate where rural life is experienced up close and with style. The experience begins aboard a buggy, as the landscape sets the pace: free-range red partridges, the impressive presence of Wagyu—one of the estate's greatest prides—and the scent of earth and vine from its organic vineyards. The adventure continues on foot through a 300-metre underground tunnel leading to a historic 18th-century winery, where a tasting of Garmendia organic wines awaits, celebrating the local terroir. Finally, a gastronomic tasting in its spacious, light-filled restaurant brings together the spirit of the estate. Guests will also have the opportunity to purchase the estate's exclusive products to enjoy at home.

Vizmallo, Burgos · Tl. 947 561 976 · fincasantarosalia.com

Burgos, el sabor alcanza las estrellas

Burgos, where flavor reaches the stars

Los restaurantes de Burgos constituyen uno de los pilares más sólidos de su identidad cultural y gastronómica. En sus cocinas se aprecia un respeto profundo por el oficio, entendido no solo como técnica, sino como herencia: una cadena de conocimiento transmitida durante generaciones, afinada con paciencia y ejecutada con rigor. No en vano Burgos ha sido elegida como “mejor destino gastronómico” por los lectores de Nacional Geográfico y la prestigiosa Guía Michelin ha reconocido a cuatro restaurantes burgaleses con sus apreciadas estrellas: Miguel Cobo (Cobo Estratos), Ricardo Temiño (La Fábrica), Alberto Molinero (R de Roca) y Alejandro Serrano.

Aquí, sentarse a la mesa es mucho más que alimentarse: es participar en una forma de vida. La ciudad invita a recorrer sus calles históricas y detenerse en bares y restaurantes acogedores donde el aroma de la cocina castellana envuelve cada conversación. Tapear es casi un ritual social: compartir una barra, intercambiar palabras con desconocidos que pronto dejan de serlo y descubrir, bocado a bocado, un tesoro poco conocido de Burgos: su gastronomía.

Nuestro tapeo merece una mención especial. No se conciben raciones o tapas destinadas a “llenar la barriga”. Se trata de una auténtica experiencia culinaria, donde pequeñas elaboraciones concentran precisión, creatividad y producto.

Cada tapa, cada guiso y cada brindis forman parte de una experiencia que une gastronomía y comunidad. Comer en Burgos es integrarse en su hospitalidad franca y en su manera de celebrar lo cotidiano. El visitante no solo prueba manjares: comparte mesa, cultura y memoria.

Burgos’ restaurants are one of the strongest pillars of its cultural and gastronomic identity. In their kitchens, there is a deep respect for the craft, understood not only as technique but as heritage: a chain of knowledge passed down through generations, refined with patience and executed with rigor. It is no coincidence that Burgos has been chosen as the “best gastronomic destination” by readers of National Geographic, and that the prestigious Michelin Guide has awarded its coveted stars to four restaurants in the city: Miguel Cobo (Cobo Estratos), Ricardo Temiño (La Fábrica), Alberto Molinero (R de Roca), and Alejandro Serrano.

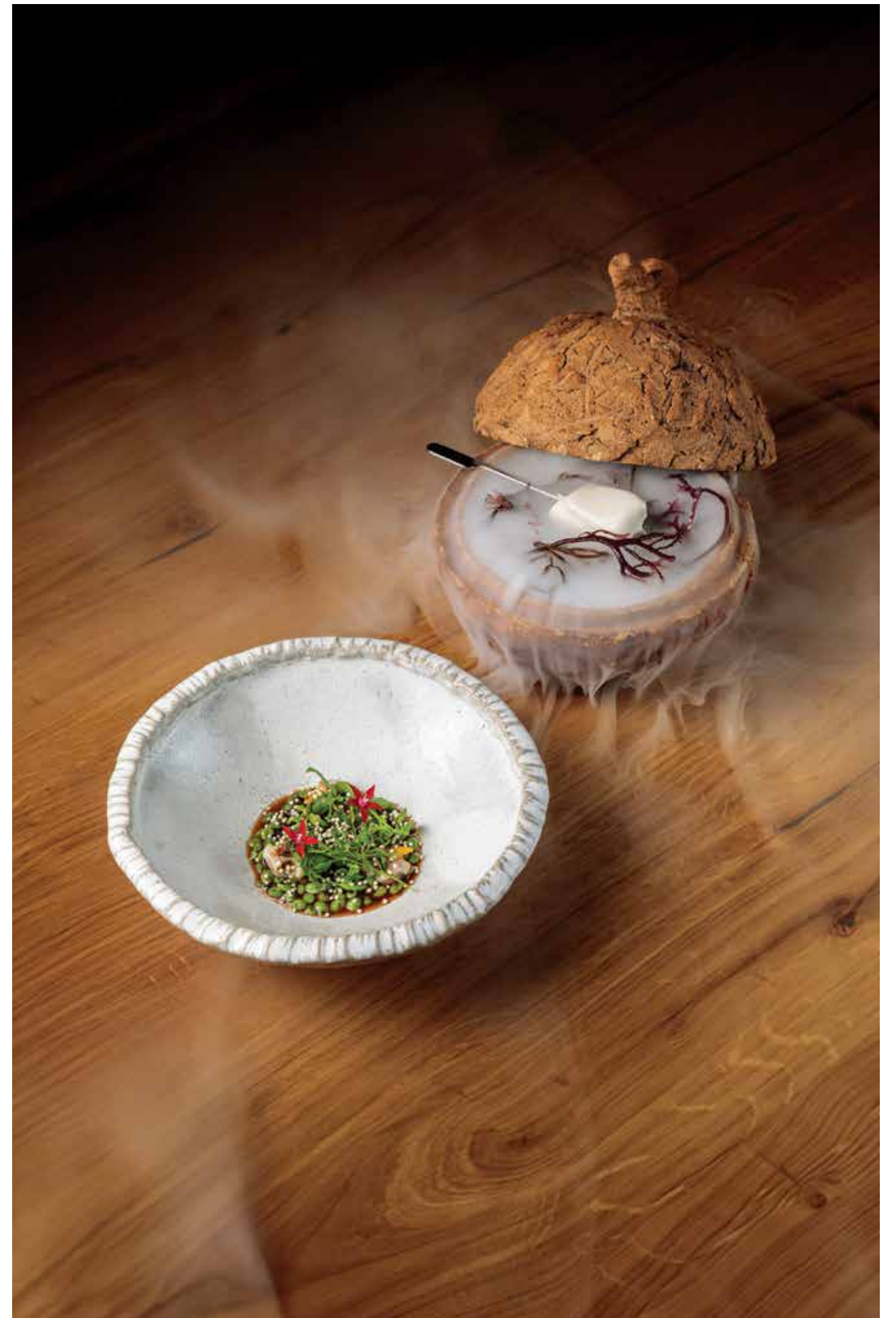
In Burgos, sitting down to eat is much more than nourishment: it is a way of life. The city invites visitors to wander through its historic streets and stop at welcoming bars and restaurants where the aroma of Castilian cuisine fills every conversation. Going out for tapas is almost a social ritual: sharing the bar, exchanging words with strangers who soon stop being strangers, and discovering, bite by bite, one of Burgos’ lesser-known treasures—its gastronomy.

Burgos-style tapas deserve special mention. These are not portions or snacks meant simply to “fill you up.” They are a true culinary experience, in which small creations concentrate precision, creativity, and quality ingredients.

Each tapa, each stew, and each toast is part of an experience that brings together gastronomy and community. Eating in Burgos means joining in its warm hospitality and its way of celebrating everyday life. The visitor does not only taste delicacies: they share a table, culture, and memory.



Foto página 83: Plato del restaurante Cobo Estratos. Perteneciente al menú evolución



CASA OJEDA



TAL COMO ÉRAMOS • AS WE WERE

Un gran restaurante clásico de hechuras contemporáneas cuya despensa, muy pendiente de las temporadas, se abastece de productos supremos —carnes, pescados, legumbres y verduras— vinculados a una cocina burguesa de altos vuelos. Aquí, encontrarás el cordero lechal asado al horno de leña. Su carta cuenta con astros como la sopa castellana, la morcilla o su casquería como ejemplos de la virtuosidad de este restaurante que cuenta con la prestigiosa distinción de dos Soles Repsol. El maridaje es muy recomendable por la oportunidad de descubrir las joyas de su bodega con más de 300 referencias. Por último, hay que hacer mención especial a los postres elaborados en su propio obrador. La revista Monocle destacó a Casa Ojeda como uno de los 10 mejores restaurantes de España así como The New York Times ha mencionado su arte culinario.

A great, classic restaurant in up-to-the-minute style, whose larder, in complete harmony with the seasons, is stocked with produce of the highest quality —meats, fish, pulses and vegetables— rooted in top-notch ‘rustic’ family cuisine. Here you will encounter our region’s essential staple dish: suckling lamb roasted on a wood stove. Its menu can boast stars like the sopa castellana (Castilian soup), black pudding or its offal as an example of the restaurant’s mastery of cuisine, which has earned it the prestigious distinction of 2 soles Repsol. Wine-pairing is highly recommended for the opportunity to discover the jewels of the bodega which contains more than 300 references. Last but not least, a special mention of the desserts made in the restaurant’s in-house bakery. Monocle magazine emphasised Ojeda as one of the top-ten restaurants in Spain, as well as The New York Times.

C. Vitoria, 5 · Tl. 947 209 052 · restauranteojeda.com · ☎ 📍 🌐

RICARDO TEMIÑO RESTAURANTE Y LA FÁBRICA



UNA ESTRELLA CON ALMA • A STAR WITH SOUL

La Fábrica ha cumplido ya 12 años de éxitos a escasos metros de la Catedral ofreciendo recetas atemporales de la provincia con fusiones internacionales en un formato sorprendente tanto en carta como en su menú de temporada. La evolución de esta cocina se plasma ahora también en Ricardo Temiño Restaurante, al lado derecho del local, con el menú degustación Camino, donde las experiencias, técnicas y productos de todos los rincones del mundo generan, a través de sus 16 pases, una experiencia que merece la pena transitar. Con ambas propuestas, en un lugar donde la estética y los detalles se cuidan al milímetro, el equipo ha sido reconocido con una Estrella Michelin y un Sol Repsol, consolidando su posición entre los grandes referentes gastro-nómicos de Burgos.

The La Fábrica restaurant has already celebrated 12 years of success, just a few meters from the Cathedral, offering timeless recipes from the province with international influences in a surprising format, both à la carte and through its seasonal menu. The evolution of this cuisine is now also reflected in Ricardo Temiño Restaurant, located to the right of the main space, with the Camino tasting menu, where experiences, techniques and products from all over the world come together in a 16-course journey worth taking. With both concepts, in a setting where aesthetics and details are cared for down to the millimetre, the team has been awarded one Michelin Star and one Repsol Sun, firmly establishing its place among Burgos’ leading culinary destinations.

🌸 C. San Juan, 3 · Tl. 947 040 420 · fabricarestaurante.com · ricardotemino.com · ☎

EL HUERTO DE ROQUE



ESPÍRITU INDOMABLE • INDOMITABLE SPIRIT

El Huerto de Roque es un lugar con pulso propio en la zona de la catedral, fresco y con carácter, donde cada plan invita a quedarse. En el comedor, de aires vintage y cocina vista, no hay trampas: guisos de mercado con espíritu trotamundos, sello del chef Raúl Sedano. Pensado para una clientela cosmopolita que ama lo clásico. Su cocina estacional sorprende y respeta el producto de calidad y cercanía con 3 menús que marcan el camino. Carta de vino sugerente y cambiante. Su ‘Ambigú’ (de jueves a sábado noche) con tapas creativas y platos de temporada (croquetas líquidas o tigres sorpresa) y una cuidada selección de vinos y cervezas.

El Huerto de Roque is a place with its own heartbeat in the cathedral district – fresh and full of character, where every plan invites you to stay. In the dining room, with vintage flair and an open kitchen, there are no tricks: market stews with a globe-trotter’s spirit, the hallmark of chef Raúl Sedano. Designed for a cosmopolitan clientele who love the classics. Its seasonal cuisine surprises while respecting high-quality, locally sourced produce, with three menus that set the course. An appealing and ever-changing wine list. Its Ambigú (Thursday to Saturday nights) features creative tapas and seasonal dishes (liquid croquettes or surprise “tigres”), along with a carefully curated selection of wines and beers.

C. Sta. Águeda, 10 · Tl. 947 278 793 · ☎

COBO ESTRATOS



LA EVOLUCIÓN DE UNA ESTRELLA • THE EVOLUTION OF A STAR

Cobo Estratos es un espacio gastronómico singular situado en el corazón de Burgos, en uno de los edificios más emblemáticos de la ciudad. En su interior conviven dos propuestas culinarias bien diferenciadas. Cobo Tradición rinde homenaje a la cocina de producto, uniendo sus raíces cántabras y burgalesas a través de pescados y carnes a la brasa de encina, guisos, verduras y elaboraciones frías que conquistan. Recomendado en la Guía Michelin y Guía Repsol. Cobo Evolución, Estrella Michelin y dos Soles Repsol, propone un recorrido sensorial por la evolución humana, avalado por la Fundación Atapuerca, el Museo de la Evolución Humana y la Universidad de Burgos. En seis etapas históricas, el comensal descubre técnicas y sabores que marcan nuestra historia

Cobo Estratos is a distinctive gastronomic destination located in the heart of Burgos, housed within one of the city’s most emblematic buildings. Inside, two clearly differentiated culinary concepts and spaces coexist. Cobo Tradición pays tribute to ingredient-driven cooking, bringing together its Cantabrian and Burgalesian roots through fish and meat grilled over holm oak embers, slow-cooked stews, seasonal vegetables and cold preparations that leave a lasting impression. The restaurant is recommended by both the Michelin Guide and the Repsol Guide. Cobo Evolución, awarded one Michelin Star and two Repsol Suns, offers a sensory journey through human evolution, endorsed by the Atapuerca Foundation, the Museum of Human Evolution and the University of Burgos. Across six historical stages, diners discover techniques and flavours that have shaped our history.

Foto 1. Tradición

Foto 2. Evolución

✿ Pl. de la Libertad, 9 · Tl. 947 027 581 · cobostratos.com

BASTERRA



FLY ME TO THE FOOD ...

Tapas y platillos de cocina contemporánea, junto a exquisitos arroces, carnes y pescados y donde el producto de calidad manda. Y todo, en uno de los espacios gastronómicos más bonitos de España, según la revista ELLE. Un “Must” en Burgos, que combina cocina creativa e interiorismo. Un LAB gastronómico dirigido por Fran Salas (Chef & Director gastronómico de Grupo Rice). Cocina con raíces y sabor, basada en un producto de calidad, y en un espacio pensado para disfrutar. Gastronomía como una emoción pura y sensata, que busca crear experiencias que sorprendan y hagan volar la imaginación del comensal. Cuenta con un ‘Solete’ de la Guía Repsol, el nuevo reconocimiento a los bares de toda la vida. No es nada fácil resistirse a sus encantos.

Tapas and dishes of contemporary cuisine, along with exquisite rice, meat and fish and where quality products rule. And all, in one of the most beautiful gastronomic spaces in Spain according to ELLE magazine. A ‘Must’ in Burgos, which combines creative cuisine and interior design. A gastronomic LAB directed by FRAN SALAS (Chef & Gastronomic Director of Grupo Rice). Cuisine with roots and flavor, based on a quality product, and in a space designed to enjoy. Gastronomy as a pure and sensible emotion, which seeks to create experiences that surprise and make the diner’s imagination fly. It has a ‘Solete’ from the Repsol Guide, the new recognition for traditional bars. It is not easy to resist its charms.

Avda. Reyes Católicos, 30 · Tl. 637 877 788 · ☎ ☂ ☒

LA SASTRERÍA



ALTA COCINA CON PATRÓN PROPIO · HAUTE CUISINE WITH ITS OWN SIGNATURE

La Sastrería nace con la idea de vestir cada plato a medida, cuidando el producto, la técnica y las hechuras de cada servicio como un traje de alta costura. Al frente, su propietario y chef Alfonso Camarero entiende la cocina como una experiencia gastronómica completa, donde sabor y ritmo forman parte del traje. Su propuesta se apoya en ingredientes de temporada y en recetas reconocibles, trabajadas con una mirada actual que busca equilibrio entre sabor y presentación. En su carta conviven arroces elaborados al momento, pescados frescos, carnes seleccionadas y clásicos reinterpretados como el steak tartar o los platos de cuchara con guiño contemporáneo. Esta manera de entender la gastronomía ha sido reconocida con un Solete Repsol, situando a La Sastrería como una mesa con identidad propia en Burgos.

La Sastrería was created with the idea of crafting each dish like a bespoke suit, carefully shaping every ingredient, technique, and presentation. Owner and chef Alfonso Camarero approaches cuisine as a complete gastronomic experience, where flavour and rhythm come together as part of the “outfit.” The menu highlights seasonal ingredients and familiar recipes, reimagined with a contemporary touch that balances taste and presentation. Diners can enjoy freshly prepared rice dishes, fresh fish, select cuts of meat, and classic dishes reinvented—such as steak tartare or hearty spoon dishes with a modern twist. This thoughtful approach to gastronomy has earned La Sastrería a Solete Repsol, establishing it as a restaurant with a distinctive identity in Burgos.

Parque Virgen del Manzano, 12. T947 29 17 73 · ☎ ☂ ☒

HQ LA GALERÍA



LA REVOLUCIÓN DEL PALADAR · THE REVOLUTION OF TASTE

Este lugar se basa en el conocimiento del producto, la tradición y buenos guiños a la cocina de autor, constatados desde hace años y galardonados con un Sol Repsol. La Galería no se olvida de homenajear a la provincia en sus elaboraciones revisadas con productos tradicionales. Ofrece un servicio atento y una oferta gastronómica que satisface tanto a aquellos que buscan un punto más de imaginación en el plato, como a quienes prefieren sabores y productos reconocibles como el lechazo asado en sus imponentes hornos de leña. Para los más osados también hay creaciones divertidas: la manita de cerdo rellena de boletus o su canelón de pintada con salsa de trufa y bombón foie. Una perfecta combinación entre la cocina clásica y moderna, tal y como señaló en su día el prestigioso The New York Times.

This place is based on knowledge of the product, tradition and good nods to signature cuisine, recognized for many years and rewarded with a Sol Repsol. La Galería remembers to pay homage to the province in his creations scrupulously based on traditional produce. It offers courteous service and a range of cuisine to satisfy both a clientele seeking that extra touch of imagination in their dish and those who prefer familiar flavours and products such as suckling lamb roasted in one of their imposing firewood ovens. For the most daring, there is also plenty to enjoy: the pig's trotters stuffed with boletus mushrooms or the guinea fowl cannelloni with truffle sauce and foie gras bonbon. A perfect combination of classic and modern cooking, as confirmed by the prestigious The New York Times in its day.

Burgos-Aguilar, km 4. Quintadueñas · Tl. 947 292 606 · hqlagaleria.com · ☎

TIEMPOS DE MARICASTAÑA



FELICIDAD ENTRE PLATOS · JOY BETWEEN DISHES

Maricastaña es un local sofisticado, relajante y acogedor. De aquí no querrás salir. Su propuesta es rica, variada y llena de atractivos durante todo el día. Su exquisita cocina —diseñada y ejecutada por Isabel Álvarez, una de las chefs burgalesas más reconocidas por su brillante trabajo en los fogones— propone un delicioso menú degustación -por encargo-, una selección de riquísimos y saludables platos como el pulpo kimchi o los raviolis con verduritas y un excelente Brunch. Sus hamburguesas están a la altura de la puesta en escena: cinco variedades acompañadas de patatas fritas. Dispone de un gastrobar que invita al vermouth y al picoteo. Son magníficos sus desayunos y su carta de coctelería. Además, en su terraza podrás comer con unas bonitas vistas al paseo del Espolón. Cierra los ojos y respira: ¡esto es vida!

Maricastaña is a sophisticated, relaxing and welcoming place. You will not want to leave. It boasts a rich, varied menu, full of temptations throughout the day. Its exquisite cuisine -designed and executed by Isabel Álvarez, one of the most renowned chefs in Burgos for her brilliant work in the kitchen- offers a delicious tasting menu -reservation needed-, a selection of delicious and healthy dishes, such as kimchi octopus or ravioli with vegetables, and an excellent brunch. Their hamburgers live up to the expectations raised from the setting: five different types, served with French fries. Their breakfasts and their cocktail menu are magnificent. In addition, on the terrace, you can eat while enjoying a beautiful view of the Paseo del Espolón. Just close your eyes and chill out: it can't get any better!

Paseo Espolón, 10 · Tl. 947 206 155 · ☎ ☎ ☎

CASA AZOFRA



UN BOCADO DE LEYENDA • A BITE-SIZED LEGEND

A veces, la vida te pone delante grandes historias. Te las hornea entre adobe, con leña de roble y te las sirve en recipiente de barro. Una leyenda fraguada durante dos horas, vestida de una capa crocante ante la cual el instinto se dispara. Sí. Hablamos del plato estrella del restaurante Casa Azofra, el lechazo. Tratado siempre con ternura para asegurar que la calidad de la materia prima se mantenga intacta. Para que en tu boca surja una trascendental batalla de texturas entre el magro —derritiéndose en tu boca— y el crujiente chasquido de su piel dorada. No te pierdas sus Jornadas del Lechazo. También puedes optar por otras especialidades en sus confortables salones, con todos los clásicos de la cocina castellana como la morcilla de Burgos y sus exquisitas carnes rojas a la brasa: chuletón, solomillo y entrecot.

Sometimes, life lays great stories before you. It roasts them in adobe, with oak firewood, and serves them to you in a dish of clay. A legend forged over two hours, dressed in crispy layers before which your gut feelings blow their top. Yes. We're talking about the star dish of restaurant Casa Azofra: baby suckling lamb. Always treated tenderly to ensure the quality of the main ingredient remains intact. So that your mouth becomes the arena for a transcendental battle of textures between lean —melting in your mouth— and the crispy snap of its golden skin. Don't miss their Jornadas del Lechazo ('Suckling Lamb Days'). You can also choose other specialties in their comfortable dining rooms, enjoying all the classics of Castilian cuisine, such as Burgos black pudding and the exquisite charcoal-grilled steaks: T-bone, sirloin and fillet.

C. Don Juan de Austria, 22-24 · Tl. 947 461 050 · hotelazofra.com

LOS CLAVELES



TODOS LOS CAMINOS LLEVAN A IBEAS • ALL ROADS LEAD TO IBEAS

Cuando llegas a Ibeas de Juarros, te das cuenta que el viaje ha valido la pena. Este pueblo, situado a pocos kilómetros de Burgos, es una de las puertas de acceso a los yacimientos de la Sierra de Atapuerca. Ibeas es el paraíso de los amantes de las alubias y el restaurante Los Claveles es su templo. De atmósfera sosegada y trato esmerado, este local ha reinventado la olla podrida de Sancho Panza para evolucionarla hacia un plato gourmet, de legumbres mantecosas —sin hollejo—, acompañadas de piparras o taquitos de gelatina de guindillas y de los imprescindibles sacramentos —un franco frenesí porcino—. Prueba también a emocionarte con sus pescados salvajes escogidos con mimo. Disfruta de una gastronomía castellana de alto nivel que tiene los ojos puestos en el sabor de la tradición.

When you arrive in Ibeas de Juarros, you soon realize the journey was worth it. This village, located a few miles from Burgos, is one of the entry points to the sites of the Sierra de Atapuerca. Ibeas is Paradise for lovers of Ibeas beans and Los Claveles is its temple. With its peaceful ambience and conscientious approach to the customer, this restaurant has reinvented Sancho Panza's 'rotten pot' (pork and beans), transforming it into a gourmet dish of buttery pulses —without their skin—, accompanied by a skewer of pickled vegetables or small gelatine cubes impregnated with chilli peppers, and the obligatory sacramentos (pork offcuts) —a patent pork frenzy—. You'll also get goose bumps with their wild lovingly-selected fish. Enjoy high-class Castilian cooking with its senses attuned to the taste of tradition.

Ctra. Logroño, 31 · Ibeas de Juarros · Tl. 947 421 073 · restaurantelosclaveles.es ·

FINCA SANTA ROSALÍA



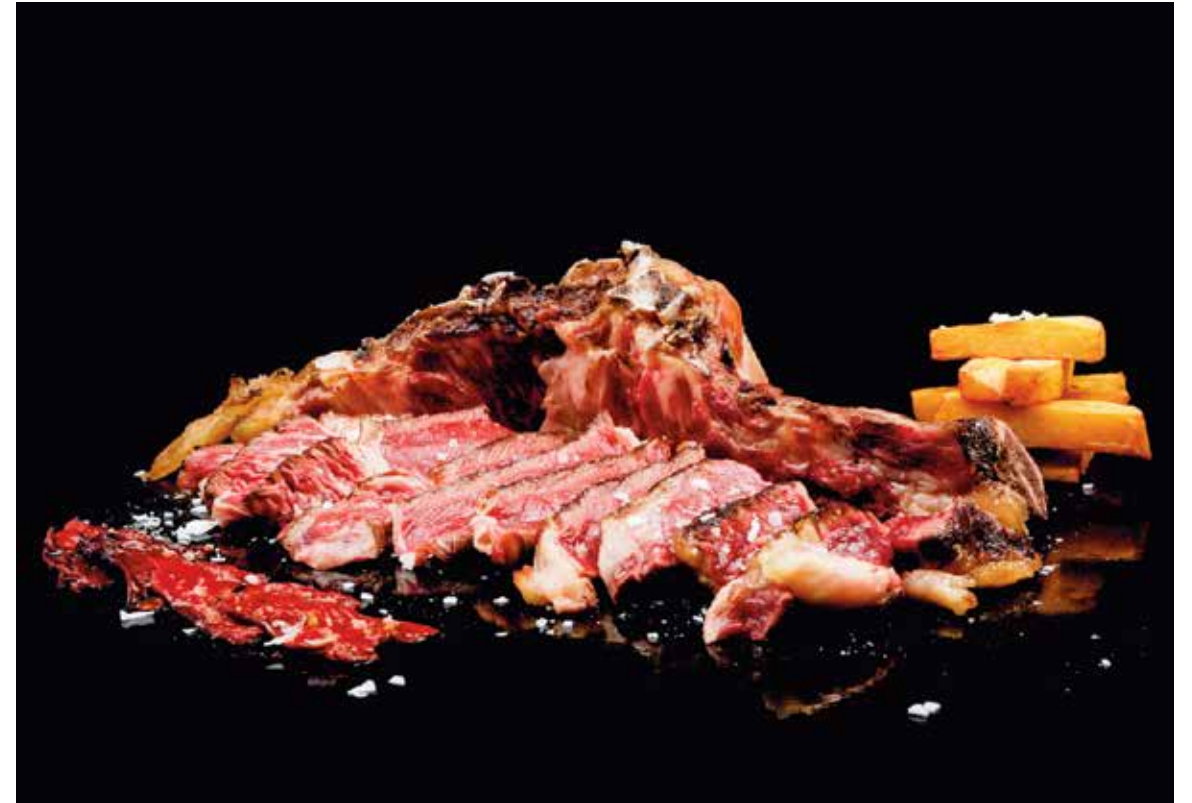
PUREZA Y EXCELENCIA EN LA MESA • PURITY AND EXCELLENCE AT THE TABLE

Para el viajero que busca autenticidad, esta finca es una parada indispensable. El restaurante, un espacio espectacular y luminoso, se integra en el paisaje para ofrecer un lujo basado en el respeto al origen. Este proyecto de Patxi Garmendia, amante de la naturaleza en estado puro, ha logrado crear un ecosistema donde la calidad es la máxima prioridad. La experiencia gira en torno a la brasa de encina, aquí el célebre Wagyu de la propiedad alcanza una melosidad inigualable. La propuesta se completa con verduras de producción propia y perdices rojas criadas en libertad, entre otros manjares que reflejan una despensa honesta y sofisticada. En esencia, su alta cocina es un templo de la sostenibilidad y el lujo gastronómico donde la trazabilidad se saborea en cada bocado.

For travelers in search of authenticity, this estate is an essential stop. The restaurant, a spectacular and light-filled space, blends seamlessly into the landscape to offer a form of luxury rooted in respect for origin. This project by Patxi Garmendia, a lover of nature in its purest state, has succeeded in creating an ecosystem where quality is the highest priority. The experience revolves around cooking over oak embers, where the estate's celebrated Wagyu reaches an unparalleled tenderness. The offering is completed with estate-grown vegetables and free-range red partridges, among other delicacies that reflect an honest yet refined pantry. At its core, this fine dining concept stands as a temple of sustainability and gastronomic luxury, where traceability can be tasted in every bite.

Vizmallo, Burgos • Tl. 947 561 976 • fincasantarosalia.com

LA FAVORITA



POR SI NO TIENES ABUELA • IN CASE GRANDMA'S NOT THERE

El verdadero hombre moderno de hoy sabe disfrutar de los placeres clásicos del ayer. Porque hay cosas que por su sencillez y perfección nunca pasan de moda; que están vigentes como el primer día. Esta es la seña de identidad de La Favorita. Su cocina, de raíces obviamente castellanas —con mucho sabor y potencia—, es armonía pura que se refleja en la mesa. Gastronomía adaptada a los nuevos tiempos con técnicas perfectamente integradas con una materia prima de gran calidad, cambiante según mercado. Aquí no hay artificios, todo tiene sentido. Disfruta de sus gratas sorpresas —que a más de uno dejarán con la boca abierta— como el rabo de buey, las carrilleras de vaca o el chuletón de carne roja que busca en el fuego su seña de identidad. Todo maridado de forma sublime.

Today's authentic modern man knows how to enjoy the classic pleasures of yesteryear. Because some things, for their simplicity and perfection, never go out of fashion; they're as current as the day they first appeared. This is the hallmark of La Favorita. Its cuisine, palpably Castilian in origin —with a lot of flavour and potency—, is pure harmony reflected back onto the table. A restaurant adapted to the modern age with techniques that are perfectly in tune with exceptional ingredients that are varied according to the market. No tricks here, everything makes sense. Enjoy its pleasing surprises —which have left more than a few with their mouths wide open— such as ox tail, the beef cheeks or the grilled rib steak which seeks in fire and flame its distinguishing feature. Everything paired sublimely.

C. de Avellanos, 8 • Tl. 947 205 949 • lafavoritaburgos.com • ☎ ☂ ☒

GALORIA (LERMA)



COCINA Y ENTORNO • CUISINE AND ENVIROMENT

G aloria es un edén de la paz gastronómica reconocido con un Solete de la Guía Repsol. Ubicado en Lerma, en un entorno sobresaliente, basa su propuesta culinaria en el recetario más innovador, personal y con carácter de estas históricas tierras. Un bonito palacete del siglo XIX consagrado a la cocina que destila cultura, patrimonio y belleza natural. Si las vistas a su fachada, inspirada en el primer Banco de España (Madrid), son impresionantes, lo que le espera al comensal en el interior es todavía mejor. Varios ambientes y una terraza de ensueño donde disfrutar de una cocina certera y cariñosa y un servicio admirable. Aquí bordan los pescados y platos de caza: de temporada y cuidadosamente seleccionados. Muy recomendable es su lechazo (ojo, por encargo) . El plus: los conciertos en su palaciega terraza las tardes de verano

G aloria is a haven of gastronomic tranquility, recognized with a Solete by the Repsol Guide. Located in Lerma, in an outstanding setting, its culinary approach is based on the most innovative, personal, and characterful local recipes of these historic lands. Housed in a beautiful 19th-century mansion devoted to cuisine, it exudes culture, heritage, and natural beauty. If the views of its façade, inspired by the first Bank of Spain in Madrid, are impressive, what awaits diners inside is even more remarkable. With several dining areas and a stunning terrace, it is the perfect place to enjoy precise, heartfelt cooking and impeccable service. Fish and game dishes are crafted to perfection, seasonal and carefully selected. Highly recommended is their lechazo (suckling lamb, available by prior request). The extra touch: live concerts on its palatial terrace during summer afternoons.

C. Mayor, 21 (Lerma) · Tl. 620 699 076 · www.restaurantegaloria.com · ☎ ☒

ASADOR ABADESA



CULTO A LA BRASA • CULT OF THE GRILL

A badesa celebra el arte del fuego como lenguaje gastronómico, construyendo una propuesta donde la parrilla convierte cada ingrediente en protagonista. La brasa expresa carácter y precisión, fruto de una selección minuciosa de cada producto y del respeto a su temporalidad, junto a un dominio absoluto del atemperamiento y de la llama. Al frente de la oferta culinaria, Guillermo Martínez de Marigorta, nombrado Maestro Parrillero 2024, interpreta el fuego con respeto y sensibilidad . Bajo el impulso de María Rodríguez Ruiz de Linares, el proyecto se desarrolla desde una filosofía de renovación, con un servicio al detalle, fruto del trabajo de equipo, orientado a ofrecer la experiencia que los clientes de Abadesa merecen. Una cuidada selección de vinos completa la propuesta. Recomendado por la Guía Michelin 2026, Abadesa se afirma como un templo de la brasa y del producto.

A badesa celebrates the art of fire as a culinary language, shaping a proposal in which the grill turns every ingredient into main character. The embers convey character and precision, the result of a meticulous selection of each product and respect for its seasonality, together with complete mastery of heat control and flame. At the helm of the culinary offering is Guillermo Martínez de Marigorta, who received the Grill Master award in 2024. He interprets fire with respect and sensitivity. Under the guidance of María Rodríguez Ruiz de Linares, the project develops from a philosophy of renewal, with attentive, detail-oriented service born from teamwork, aimed at delivering the experience that Abadesa's guests deserve. A carefully curated wine selection completes the proposal. Recommended by the Michelin Guide 2026, Abadesa stands as a true temple of fire and fine produce.

Carretera Madrid Irun Salida 235 · Tl. 680 198 344 · www.abadesa.es

LA RUTA DE SOMBRERERÍA

Esta es una calle con solera donde se pueden encontrar los sombreros borsalinos más elegantes de Burgos. Pero Sombrerería actualmente es más conocida por ser una de las zonas de pinchos más concurridas de la ciudad, donde encontramos locales clásicos como El Froilán donde se sirven unas de las patatas bravas más míticas de Burgos. Casi al final de la calle está el Gaona, que esconde un bello patio ajardinado. Los domingos por la mañana, es habitual ver la calle repleta de burgaleses y turistas tomando el vermú en bares como el Rimbombín, donde destacan sus espectaculares alpargatas de jamón Ibérico o Pecados del Froy disfrutando de sus zamburiñas.

THE MILLINER’S TRAIL

Calle sombrerería (“Milliner’s Street”) is a characterful road with the smartest Borsalino hats in Burgos. But it’s better known for being one of the city’s most crowded “pinchos” quarters, where you find classic venues like El Froilán where they serve some of the most legendary patatas bravas in Burgos. Almost at the end of the street is Gaona with its lovely hidden garden-courtyard. On Sunday mornings, it’s normal to see the street brimming with Burgaleses and tourists enjoying vermouhts in bars like Rimbombín, famous for its spectacular “alpargatas” or Ibérico ham on toast or Pecados del Froy enjoying his “ibéricos”.



GAONA JARDÍN

Restaurante con encanto: un jardín acristalado que recuerda a los patios cordobeses. Un lugar donde disfrutar de una caña bien tirada, una escogida selección de vinos y una buena carta de tapas y raciones. Os recomendamos la tapa de costilleja asada con patatas al mojo picón o sus increíbles tigres.

A charming restaurant: with glazed garden room reminiscent of a Cordoba courtyard. Enjoy a refreshing beer or choice wine and an ample menu of imaginative tapas and “raciones” (larger tapas). We recommend tapas such as roasted spare ribs with potatoes in mojo picón, or the incredible ‘tigres’. (stuffed mussels).

C. Sombrerería, 29 · 947 206 191 · ☎️📍



MESÓN FROILÁN

“Auténtico” es un término que denota identidad y verdad, dos conceptos que encajan a la perfección en Froilán. Famoso por sus “líos” (patatas alioli) y perritos calientes, también tiene una tortilla de patata de escándalo, pinchos de nueva cocina y raciones, como los chipirones a la andaluza, que te sorprenderán.

“Authentic” is a term expressing identity and truth, two concepts which fit together perfectly at Froilán. Famous for its “líos” (delicious aioli potatoes) and hot dogs, It can also boast an outstanding Spanish tortilla, amazing nouvelle cuisine “pinchos” and “raciones” such as Andalusian- style baby cuttlefish.

C. Sombrerería, 25 · 947 279 790 · 📍



RIMBOMBÍN

La perfecta definición de lugar de tapeo y con el encanto que solo un auténtico clásico puede tener. De tamaño mediano con una terraza climatizada durante todo el año. Además de sus amplias raciones, son muy famosas sus alpargatas de jamón ibérico. Cocina abierta de 11:00 a 23:00.

The perfect example of a tapas place, with the charm that only a true classic can offer. Medium in size, with a heated terrace available year-round. In addition to their wide assortment of dishes, their Iberian ham toast is particularly famous. The kitchen is open from 11:00 a.m. to 11:00 p.m.

C. Sombrerería, 6 · Tl. 947 26 12 00 · 📍📞



PECADOS DEL FROY

Decir caña y tapa va todo en uno. El local perfecto para disfrutar de un buen picoteo. No te irás sin probar la brocheta de langostino en tempura o las zamburiñas. Y cómo negarte a sus platos combinados, raciones, tablas de quesos y embutidos, cocinados con mimo por el equipo del Froilán. ¿El plus? Su terraza.

The words beer and ‘tapa’ belong together. This bar is the perfect place to enjoy a good snack. You will not leave without trying the tempura prawn brochette or the scallops. You cannot resist trying their combo meals, and charcuterie boards, or cooked plates with care by the Froilán team. Its terrace is a plus.

C. Sombrerería, 3 · 947 278 466 · 📍



LA RUTA DE LA CATEDRAL

Nos situamos en el principal atractivo turístico de Burgos: la Catedral gótica de Santa María, en la Plaza Rey San Fernando. Frente a su fachada principal encontramos varios sitios perfectos para tomar una cerveza o incluso para comer con vistas a la seo, lugares que encontrarás repletos de burgaleses. Casa Minuto, donde el vermú de grifo, los vinos y los vinagrillos son los grandes protagonistas; el Jaleito, un amplio espacio que fusiona la cocina del sur con castellana; la Vermutería Victoria, un santuario del vermú donde debes probar su clásicos vinagritos, sus innovaciones culinarias y cantar el himno a Burgos a las 22h; el Mesón de los Infantes con todos los clásicos de la cocina castellana o la pizzería Tómbola, un lugar ideal con su propuesta de alta cocina en forma de pizza tradicional romana.

THE CATHEDRAL ROUTE

We find ourselves at Burgos’ main tourist attraction: the Gothic Cathedral of Saint Mary, in Plaza Rey San Fernando. Facing its main façade are several perfect spots for enjoying a beer or even sitting down for a meal with views of the cathedral – places you will find packed with locals. Casa Minuto, where draught vermouth, wines and vinagrillos take centre stage; El Jaleito, a spacious venue blending southern Spanish cooking with Castilian cuisine; Vermutería Victoria, a true vermouth sanctuary where you should try its classic vinagritos, its culinary innovations and join in singing the hymn to Burgos at 10.00 pm; Mesón de los Infantes, serving all the great Castilian classics; or Tómbola Pizzeria, an ideal choice thanks to its high-end take on traditional Roman pizza.



JALEITO

Bajo la mirada de la Catedral, late un rincón donde el alma del sur se funde con el sabor castellano. Con platos como el cazón en adobo, la morcilla, la sepia o los totopos entre otros cada bocado es un suspiro de placer en este rincón vibrante y acogedor porque, aquí, ‘el jaleito’ está asegurado.

Under the gaze of the Cathedral, a lively corner beats where the soul of southern Spain blends with Castilian flavor. With dishes such as Andalusian-style marinated fish (cazón en adobo), black pudding, cuttlefish, and totopos, among others, every bite becomes a sigh of pleasure in this vibrant and welcoming spot – where a truly lively atmosphere is always guaranteed.

Pz Rey San Fernando, 3 T: 947 78 09 05 · 🍷🍴🌿



MESÓN DE LOS INFANTES

En un rincón escondido de la plaza de la catedral hallarás este mesón de cocina tradicional con una encantadora terraza. Podrás disfrutar de sus lentejas medievales, su sopa castellana o un buen picoteo. Sus hamburguesas con carnes selectas son un “must”.

In a hidden corner of the Plaza de Santa María, next to the cathedral, you will find this traditional restaurant with a charming terrace. You can enjoy its medieval lentils, the Castilian garlic soup, or a good snack. Their hamburgers with select meats are a must.

C. Corral de los infantes, 4 · 947 262 138 · 🍷🍴🌿



VERMUTERÍA VICTORIA

Variada selección de aperitivos gourmet y la mejor propuesta de encurtidos con su extraordinario y afamado ‘vermú Victoria’. Te recomendamos su especialidad de bacalao en tempura y los fines de semana sus tapas sorpresa. No te pierdas el himno a Burgos, todos los días a las 22h, digno de ver acompañado de su vermú.

Try a varied selection of gourmet aperitifs and the finest selection of pickles with the extraordinary and famous ‘Victoria’ vermouth. We recommend their speciality of cod in tempura and, at weekends, their ‘surprise’ tapas. Don’t miss out on the Hymn to Burgos, every night at 10 o’clock; worth seeing with their vermouth.

Pza. Rey S. Fernando, 4 · 947 11 58 75 · 🍷🍴🌿



CASA MINUTO

La tasca ha vuelto. Y es que lo castizo nos gusta; sin pretensiones y sorprendente. Si vas de vinos, elige entre una gran variedad de Riberas de la tierra, por copas o botellas. Si vas de vermú, no dejes de probar el de grifo, o nuestra caña de tanque bien tirada. La combinación perfecta con embutidos, quesos o vinagrillos. Disfruta de todo esto mirando a la Catedral.

The genuine bar is back! And we love that authentic feel; no pretensions, full of surprises. If you go for wines, choose from a wide variety of Riberas de la Tierra, by glasses or bottles. If you go for vermouth, be sure to try the tap one, or their well-drafted tank beer. The perfect combination with cold meats, cheeses or pickled vegetable skewer. Enjoy all this looking at the Cathedral.

Pza. Rey San Fernando, 5 · Tl. 947 413 287 · 🍷🍴🌿



TÓMBOLA PIZZERÍA

Alta cocina en forma de pizza. La elaboran en horno de leña, siguiendo la técnica de la Escuela Marquineti. Respetan la larga fermentación de la masa (48h.) y el proceso de elaboración de tres días. La autenticidad de la receta romana y los ingredientes de calidad la convierten en un bocado saludable, digestivo y delicioso.

Haute cuisine in the form of pizza. Prepared in a wood oven, following the technique of the Marquineti School. Mindful of tradition, the dough is let to ferment for 48 hours, and the dough-making process lasts for three days. The authenticity of the Roman recipe and quality ingredients make it a healthy, digestive and delicious snack.

C. Diego Porcelos, 7 · 947 09 47 84 · 🍷🍴🌿

LA RUTA DE AVELLANOS – LA FLORA

Aunque suene a topicazo, si de verdad pretendes que alguien conozca la esencia y el alma de la ciudad, guíale de barra en barra. Para conseguirlo es indispensable pasear por una de las calles con mayor valor histórico – por aquí pasa el Camino de Santiago y está situada la coqueta iglesia de San Gil– del casco histórico de Burgos: la calle Avellanos. Donde encontrarás lugares con pinchos que entran por la vista, el olfato y el gusto, como ocurre en La Favorita, La Boca del Lobo o La Cantina. Desviándonos hacia el Arco del Pilar nos encontramos con la impresionante Plaza de la Flora, donde hallaremos joyas como Los finos con un jamón 5 jotas para quitarse el sombrero o La Bóveda con excelentes Brunch, La Parrilla del Royal con un morrito a brasa de escándalo o el Norte Gastrobar y Binilo donde también podrás comenzar la fiesta.

THE AVELLANOS – LA FLORA TRAIL

Even if it sounds like one huge cliché, if you really want to woo someone towards Burgos’s essence and soul, lead them from one counter to another. To achieve this, it’s vital to wander through one of the streets with most historical value in the old city – the St. James’s Way passes through it and there you’ll find the charming church of San Gil– Calle Avellanos. Here there are places with “pinchos” that assault the senses, like La Favorita, La Boca del Lobo or La Cantina. Straying off towards the Arco del Pilar we stumble upon an impressive square, the Plaza de la Flora, where we’ll find jewels such as Los Finos, serving a 5J ibérico ham to die for; La Bóveda with excellent Brunch; La Parrilla del Royal, with a delicious grilled ‘morrito’ or the Norte Gastrobar and Binilo where you can also start the party.



LOS FINOS

Tapeo fino, muy fino. Aquí dominan el arte de cortar jamón ibérico de bellota Cinco Jotas, pero no te quedes solo ahí: la cecina de wagyú compite por el protagonismo, la latería gourmet suma tentaciones y los quesos redondean la experiencia. Completa el momento una excelente selección de vinos y disfruta sin prisas.

Refined tapas, exquisitely so. Here, the art of slicing Cinco Jotas acorn-fed Iberian ham is mastered to perfection – but don’t stop there: Wagyu cured beef competes for the spotlight, gourmet preserves add further temptation, and fine cheeses bring the experience full circle. An excellent wine selection completes the moment. Sit back, relax, and enjoy without haste.

C. Arco del Pilar, 8 · T 622 35 87 70 · 🍷🍴



LA PARRILLA DEL ROYAL

La magia de esta casa es la del fuego, específicamente, la de las brasas. Notable producto a la parrilla con hits como el morrito, el chuletón, el pulpo, las costillas, las chuletilas o la hamburguesa ‘Delujo’ y un buen surtido de pinchos y tostas. Perfecto para comer, cenar o tapear. Crea tu menú a la parrilla de La V por 22,50€.

The magic of this place lies in the flame, specifically the charcoal grill. Prominent produce on the grill include hits like pig snout, T-bone steak, octopus, spare ribs, chops or the ‘De lujo’ hamburger and a nice array of “pinchos” y “tostas”. Perfect for lunch, dinner or just a snack. Create your own menu at the grill for 22,50€ (Mon-Fri).

C. Huerto del Rey, 18 · 947 207 426 · 🍷🍴



NORTE GASTROBAR

Un lugar para hacerte feliz, de esos a los que vuelves, esos que te hacen ‘perder el norte’ con sus raciones frescas acompañadas de una cervecita, vino o vermú. Un amplio espacio -con terraza- que cuenta con una vibra joven y moderna. Comida viajera, copas, cócteles y mucha actitud. Precio medio: 15-20€.

A place to make you happy, one of those you keep coming back to, those that risk you losing the plot with their fresh snacks alongside a cool beer, glass of wine or vermouth. A spacious venue – including terrace – with a youthful, modern vibe. Traveling food, drinks, cocktails and a lot of attitude. Average price: 15-20€.

C. Huerto del Rey, 6 · 662 565 763 · 🍷🍴



LA BÓVEDA

Clásico y actual, La Bóveda acompaña la vida de Burgos desde 1988. Desayunos sin prisas, pinchos que vuelan de la barra y repostería casera marcan el ritmo del día, mientras el tardeo se alarga entre copas y conversación. Un must: su brunch Para llevar, Bóveda To Go en C/ Santander 25 mantiene el sabor en movimiento.

Classic yet contemporary, La Bóveda has been part of everyday life in Burgos since 1988. Unhurried breakfasts, pinchos flying off the bar and homemade pastries set the pace of the day, while the afternoon stretches on over drinks and easy conversation. A must: its brunch. For those on the move, Bóveda To Go, at 25 Santander Street, keeps the flavour on the move.

C. Cardenal Segura, 19 · 947 057 635 · 🍴



BINILO

Binilo no se cuenta, se vive. Un espacio gastronómico donde la cocina contemporánea, la coctelería creativa y el tardeo se mezclan con música y buen ambiente. Su cocina es como un buen vinilo: auténtica, con carácter y llena de matices. Disfruta tapas, platos sorprendentes y cócteles con ritmo en un ambiente vibrante y acogedor.

Binilo is not told – it is lived. A gastronomic space where contemporary cuisine, creative cocktails, and afternoon-to-evening gatherings blend with music and a great atmosphere. Its kitchen is like a good vinyl record: authentic, full of character, and rich in nuance. Enjoy tapas, surprising dishes, and rhythm-filled cocktails in a vibrant and welcoming setting.

Pl. Huerto del Rey, 20 · 947 45 76 23 · 🍴



LA BOCA DEL LOBO

Platos y platillos de todo tipo para picotear de manera informal, pero con morro fino. La decoración del local tiene un toque cosmopolita y divertido a la vez. En su carta, podemos encontrar joyas como el Steak Tartar, el Tataki de Wagyu o el Pollo Zarandeado, junto a guisos tradicionales reinterpretados.

Small and substantial dishes of all kinds, for informal sampling by discerning palates. The venue's interior design is both fun and ever-so-slightly cosmopolitan. On the menu, you will come across such delights as Tartar Steak, Wagyu beef Tataki and Chicken Zarandeado, alongside reinterpretations of traditional stews and casseroles.

C. Avellanos, 9 · Tl. 947 271 147 · 📍



LA FAVORITA

Una de las barras con mayor predicamento de la ciudad. Además de sus comedores, dispone de una amplia y bien surtida barra en la que las tapas se exhiben tentadoras en las vitrinas. Las grandes especialidades de esta casa son el bocadillo de anchoa, el rollo de cecina con foie, y su Joselito.

One of the most highly-regarded bars in the city. As well as its dining rooms, it boasts a well-stocked and wide-ranging counter where, behind the glass, tempting tapas attempt to seduce you. The house specialties here are anchovy sandwiches, cured meat rolls with goose liver and its gourmet Joselito hams.

C. Avellanos, 10 · 947 20 59 49 · 📍

LA RUTA DE SAN LORENZO

Esta calle, también conocida como “Los Herreros” —por ser el lugar que ocupó este gremio—, es un clásico del tapeo burgalés de toda la vida. En ella se encuentra la iglesia de San Lorenzo que hasta el siglo XIII fue el Colegio de Jesuitas. Comprende la mayor concentración de bares y fondas de la ciudad por metro cuadrado. A los locales consagrados como Los Herreros, donde no te puedes perder sus cojonudos y cojonudas, se han ido sumando muchos nombres donde no solo puedes tapear, también comer el menú del día, una buena hamburguesa o una pizza, o incluso sentarte a comer de forma más castiza.

THE SAN LORENZO TRAIL

This street, also known as “Los Herreros” (“The Blacksmiths”) — their guild was located here — is an all-time classic on the Burgos tapas trail. Here you'll find the church of San Lorenzo which until the 13th century was the College of Jesuits. It comprises the largest concentration of bars and taverns in the city per square mile. To the much-acclaimed established venues such as Los Herreros (where you have to try their ‘Cojonudos y Cojonudas’) have been added many more where you can not only sample tapas, but also try set menus, a nice hamburger or pizza, or even sit down to a more authentic local dish.



LA CANTINA

Sorpréndete con su gran selección de mariscos en plena ruta de tapas, en la zona de Avellanos. Descubre una barra imponente llena de mini viandas (pinchos) y viandas (raciones) que te harán salivar. Muy recomendables sus arroces, sus carnes o sus hamburguesas entre otros y su bodega por copas.

Be surprised by its great selection of seafood on the tapas route, in the Avellanos street. Discover an impressive bar full of mini viands (pinchos) and viands (rations) that will make you salivate. Their rice, meats and hamburgers, among others, are also highly recommended.

C. Arco del Pilar, 10 · 947 269 781 · 📍



LOS HERREROS

Clásico entre los clásicos. A esta casa se va, sobre todo, en busca de los cojonudos (chorizo) y cojonudas (morcilla), aunque la oferta no se acaba ahí. La completa exhibición de pinchos que se reparte por su larga barra es toda una tentación. Menú del día, 22 €. Menú fin de semana, 25 €. Menú de La Casa, 40 €.

A classic amongst classics. People go to this venue above all in search of “cojonudos” (chorizo pinchos) and “cojonudas” (black pudding pinchos), but this is not the end of it. The whole display of pinchos crammed into their capacious counter is quite a temptation. Set/Day Menu, 22 €; Weekend menu, 25 €; House Menu, 40 €.

C. S. Lorenzo, 20 · 947 39 20 70 · 📍



LA RUTA DEL CORDÓN – SAN LESMES • THE CORDON ROUTE –SAN LESMES

Arrancamos en la famosa Casa del Cordón, edificio civil que en los siglos XV y XVI fue testigo de importantes hechos históricos bajo el reinado de los Reyes Católicos. En esta plaza, es obligado parar para visitar uno de los museos del buen comer castellano, Casa Ojeda. Excepcionales son también las viandas de su cafetería. Seguimos por la Calle San Juan que termina en el Arco del mismo nombre, antigua puerta de entrada de la ciudad, incluida en el camino jacobeo. Aquí puedes hacer un pequeño descanso en el Bosque Encantado, un precioso gastrobar perfecto del Brunch a las copas. Pasado el Arco San Juan en la plaza San Lesmes, es muy recomendable visitar el monasterio de San Juan un antiguo hospital de peregrinos del SXI y después hacer una parada en Consentidos, especialistas del vermú y el tapeo más original, sabroso y divertido.

Our journey begins at the famous Casa del Cordón, a civil landmark that in the 15th and 16th centuries witnessed major historical events under the reign of the Catholic Monarchs. In this square, a stop is a must to visit one of the great temples of Castilian cuisine, Casa Ojeda, whose café also offers exceptional fare. We continue along Calle San Juan, which leads to the arch of the same name, the city's former gateway and part of the Camino de Santiago route. Here, you can take a short break at El Bosque Encantado, a charming gastrobar perfect from brunch to evening drinks. After passing through the San Juan Arch, in Plaza San Lesmes, a visit to the Monastery of San Juan is highly recommended – a former pilgrims' hospital dating back to the 11th century. To round off the route, make a stop at Consentidos, specialists in vermouth and the most original, flavorful, and fun tapas.



CASA OJEDA

La cocina laureada de Ojeda se refleja en su cafetería. Empieza el día con calma, entre aromas de café y bollería recién salida de su obrador, al mediodía una barra premiada donde la casquería alcanza nivel de culto. Disfruta de una comida casual dentro o en la terraza, con vistas a la Pz del Cordón y redondea la experiencia con un buen gin tonic.

The award-winning cuisine of Ojeda extends into its café. Begin the day at a relaxed pace, surrounded by the aroma of coffee and pastries fresh from its own bakery. By midday, its celebrated bar takes center stage, where offal dishes reach cult status. Enjoy a casual meal indoors or on the terrace, with views over Plaza del Cordón, and complete the experience with a perfectly mixed gin and tonic.

C. de Vitoria, 5 • 947 209 052 • ☂ ☎ ☹



BOSQUE ENCANTADO. GASTROGIN

Descubre este GastroGin en el corazón de Burgos: su decoración maravillosa, para disfrutar de una experiencia sensorial y sensitiva de 1ª calidad con productos caseros y km 0. Desde el desayuno, a las copas o cócteles y el picoteo, El Bosque cuenta con espacios perfectos para cada momento. Terraza interior. Aviso: Altamente instagrameable. La V desde las 9h. SyD desde las 10.

Discover this 'GastroGin' in the heart of Burgos: a place with wonderful decor that offers a top-quality sensory experience featuring homemade and locally sourced products. From breakfast to drinks and snacks, El Bosque has the perfect spaces for every moment. Enjoy their private terrace. Warning: Highly Instagrammable. Monday to Friday from 9 a.m. and Saturday and Sunday from 10 a.m.

C. San Juan, 30 • 947 261 266 • ☂



CONSENTIDOS

Sus ricos y diferentes desayunos son el prelude de su hora mágica: la del vermú. Pinchos y raciones en una barra que reivindica la gastronomía en miniatura. Marídalo con sus vinos o vermús. En la comida, elige sus 'platos únicos' y en la cena, picoteo delicioso para rematar con un combinado hecho con técnica y corazón.

Their tasty and unique breakfast serves as a prelude to the magical hour: aperitif time. Appetisers and snacks in a bar where miniature gastronomy is vindicated. Pair it with the right glass of wine or vermouth. At lunch, go for the one-course option. For dinner, choose delicious snacking to finish off with a drink made with savoir-faire and passion.

S. Lesmes, 1 • 947 20 35 51



TODOS LOS CAMINOS TE LLEVAN DE COPAS

MANY ROADS LEAD TO DRINKS

LA INCREÍBLE HISTORIA DEL TURISTA QUE PIDIÓ UN CAFÉ SOLO A LAS CINCO DE LA TARDE Y ACABÓ BEBIENDO GIN TONICS CON SABOR A PEPIÑO Y GROSELLAS A LAS CINCO DE LA MAÑANA

Comienza la hora canalla y recuerda que ahora es a partir de la sobremesa: tú decides cuando te incorporas. ¿Estás listo para sumergirte en la aventura de la marcha burgalesa? Aquí el maridaje entre gastronomía y fiesta encaja tan bien que no tendrás claro en qué momento terminaste de comer y cuando empezó la hora brujá. Vamos que te vas a marcar un vermouth torero y quién sabe si una noche épica. Olvídate de largas colas de discotecas o clubs, en Burgos pasarás de un bar a otro y de una zona a otra sin darte cuenta: Las Llanas, Flora, Bernardas, Calle San Juan y La Puebla pasan del picoteo al clin clin de los hielos sin que te des cuenta y en todas las zonas encontrarás tu ambiente. Aquí los límites los pones tú. En Burgos, hay baristas que ofrecen a sus clientes auténticas delicias aromáticas que nada tienen que envidiar a los servidos en los salones de las grandes capitales europeas. Quizás un café cortado o una infusión —por muy exótica que sea— nos pueden saber a poco. Acompañemoslos con un combinado. También muchos son los locales donde podrás mover el esqueleto, disfrutar de música en vivo sin pagar entrada o un divertido monólogo. Estilos diferentes para un mismo objetivo: apurar la fiesta burgalesa hasta el final.

Esperamos que disfrutes tu recorrido y no olvides mirar a tu alrededor, porque seguirás disfrutando de la belleza de la ciudad también de fiesta.

The witching hour begins, and remember, it's all post-Spanish mealtime now: you decide when to join. Are you ready to immerse yourself in the vibrant nightlife of Burgos? Here, the blend of gastronomy and entertainment is so seamless that you won't distinguish when mealtime ends and the magic hour begins. Prepare for a lively vermouth that might set the stage for an unforgettable night. Forget about long lines at clubs; in Burgos, you'll effortlessly hop from one bar to another, exploring different districts. From Las Llanas to Flora, Bernardas, Calle San Juan, and La Puebla, you'll transition from appetizers to cocktails without missing a beat, finding your ideal atmosphere everywhere. You set the pace here. In Burgos, bartenders craft aromatic delights that rival those in Europe's finest lounges. Whether it's a coffee or an exotic infusion, pair it with a well-made cocktail. Many venues offer live music and a chance to shake a leg or comedic performances, all without cover charges, catering to various tastes to ensure the Burgos nightlife experience is complete. Enjoy your tour and soak in the city's beauty while you party.



MATARILE

Una copa tranquila, en un lugar caprichoso. Un local ideal para un café, un smoothie, una cerveza, un cóctel o una copa bien preparada. Los cerveceros más curiosos podrán probar distintas variedades de cervezas de todo el mundo en su Tap Station. El plus: conciertos y dj ocasionales de mucha calidad. Abierto desde las 16h.

A quiet drink in a fanciful place. An ideal spot for coffee, smoothies, beer, cocktails, or a perfectly mixed drink. Beer lovers will enjoy sampling a wide range of brews from around the world at its Tap Station. The extra touch: high-quality live concerts and occasional DJ sessions. Open from 16 h pm.

Av. del Arlanzón, 11



ROBINSON

Un lugar emblemático que destaca por ofrecer una experiencia única donde se combinan el tardeo, la noche, las copas servidas con mimo, buena música y un gran ambiente. Situado en pleno centro, se ha convertido en el punto de encuentro favorito tanto para locales como para foráneos. Jueves a domingo desde las 17 h.

An emblematic venue renowned for offering a unique experience where afternoons and evenings blend with carefully served drinks, great music, and a vibrant atmosphere. Located in the heart of the city, it has become the favorite meeting spot for both locals and visitors. Thursday to Sunday from 5pm.

Av. de los Reyes Católicos, 10



BOSQUE ENCANTADO. GASTROGIN

Has podido empezar picoteando o llegar directamente a 'la fiesta' pero seguro que este GastroGin altamente instagrameable te atrapa. Una carta de cocteles y copas tan mimadas como su decoración y sus diferentes ambientes lo convierten en un espacio perfecto para el tardeo y las noches de fiesta en pleno corazón de Burgos. Abierto todos los días.

You may have started with a snack or arrived directly at the party, but this highly Instagrammable GastroGin is sure to captivate you. With drinks and cocktails as carefully crafted as its decor and a variety of atmospheres, it's the perfect spot for afternoons and lively nights in the heart of Burgos. Open every day.

C. San Juan, 30 · 947 261 266 · 📍



LA GRACIOSA

Uno de los sitios de moda de la ciudad por muchos motivos: por sus copas bien servidas, su encantadora decoración, su terraza y por ser uno de los sitios indiscutibles para que los singles de más de 30 conozcan a su media naranja. Sin duda, el 'place to be' más divertido y con mejor ambiente para los fines de semana.

This bar is one of the most popular places in the city for many reasons: its well-served drinks, its charming decoration, its terrace, and for being one of the unquestionable places for singles over 30 to meet their better half. Definitely, La Graciosa is the most fun and atmospheric place to be on weekends.

Pl. Huerto del Rey, 8 · 📍



CERVECERÍAS GOLDEN

Amantes de la música en vivo, de las cervezas artesanas y del ambiente cosmopolita del viejo continente. Un enorme lugar para todos, donde disfrutar de buena música mientras saboreas sus hamburguesas gourmet o su cocina urbana, acompañadas de sus maravillosas cervezas artesanas. Opciones para veganos, gran ambiente y buenas copas.

Lovers of live music, craft beers and the cosmopolitan environment of the old continent. A huge place for everyone, where you can enjoy good music while savouring their gourmet burgers or its cosmopolitan cuisine, accompanied by its wonderful craft beers. Vegan choices, a great atmosphere and good drinks.

C. Trinidad, 12 y C. Valladolid, 13 · 📍



BINILO

En Binilo, el tardeo no tiene hora de cierre. La barra se llena de cócteles, la música sube y la noche aparece sin avisar. Los vinilos marcan el ritmo, la coctelería se convierte en ritual y cada sesión invita a quedarse. Cuando el hambre llama, una cocina creativa acompaña la noche con platos pensados para compartir y alargar el momento.

At Binilo, the afternoon blends into night with no set closing time. The bar fills with cocktails, the music rises, and night arrives without warning. Vinyl records set the tempo, mixology becomes a ritual, and every session invites you to stay. When hunger calls, a creative kitchen keeps the night going with dishes designed for sharing and for lingering over the moment.

Pl. Huerto del Rey, 20 · 947 457 623



BURGOS EN CIFRAS | BURGOS IN NUMBERS

BURGOS

DEMOGRÁFICO | DEMOGRAPHIC

364.000 HABITANTES | INHABITANTS



371 MUNICIPIOS | MUNICIPALITIES



SOLO 25 DE ELLOS SUPERA EL MILLAR DE HABITANTES
ONLY 25 OF THEM HAVE MORE THAN A THOUSAND INHABITANTS

MUNICIPIOS DE MAYOR POBLACIÓN
MUNICIPALITIES WITH THE LARGEST POPULATION

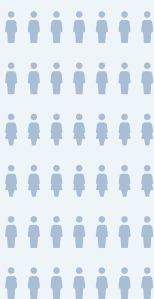
BURGOS _____ **177.400** HABITANTES | INHABITANTS
(ÁREA METROPOLITANA MÁS DE 200.000)

MIRANDA DE EBRO _ **36.622** HABITANTES | INHABITANTS

ARANDA DE DUERO _ **39.956** HABITANTES | INHABITANTS

BURGOS

SOCIOECONÓMICO
SOCIOECONOMIC



FUENTE: EPA 01/2025

PARO

8ª

PROVINCIA
ESPAÑOLA
CON MENOS
PARO.
6,35%

UNEMPLOYMENT

8TH

SPANISH
PROVINCE WITH
THE LOWEST
UNEMPLOYMENT.
6,35%

FUENTE: INE 2023

RENTA P.C.

8ª

ENTRE
LAS 10
PROVINCIAS
CON MEJORES
REGISTROS

PC

8TH

INCOME
AMONG THE
10 PROVINCES
WITH THE BEST
RECORDS

BURGOS

VERDE | GREEN

87,9 %

DE LA ELECTRICIDAD EN BURGOS ES
DE FUENTES DE ENERGÍA RENOVABLES
| OF THE ELECTRICITY IN BURGOS IS
FROM RENEWABLE ENERGY SOURCES

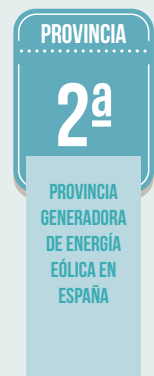
1ª PROVINCIA DE ESPAÑA CON MÁS
MWH DE ENERGÍA ELÉCTRICA DE FUENTES
RENOVABLES | 1ST PROVINCE IN SPAIN
WITH THE MOST MWH OF ELECTRICITY
FROM RENEWABLE ENERGY SOURCES

79

PARQUES EÓLICOS CON MÁS DE
1500 AEROGENERADORES | WIND
FARMS WITH MORE THAN 1,500 WIND
TURBINES

4758

6WH/AÑO | 6WH/YEAR
2107 MW



BURGOS

TURÍSTICO Y MONUMENTAL | TOURIST AND MONUMENTAL



PERNOCTACIONES OVERNIGHT STAYS

La provincia de Burgos lidera el turismo de Castilla y León y está entre las 10 provincias de interior con más pernoctaciones y turistas.

La provincia de Burgos lidera el turismo de Castilla y León y está entre las 10 provincias de interior con más pernoctaciones y turistas.

1.495.349

pernoctaciones
overnight stays



999.458

turistas
tourists



GEOPARQUE MUNDIAL UNESCO UNESCO GLOBAL GEOPARK

Geoparque Las Loras. 2017.

Las Loras Geopark. 2017



400 BIC

Bienes de Interés Cultural.
Assets of Cultural Interest



3.300

plazas de congresos en la capital, spread over five congress venues. Destaca el Fórum Evolución Palacio de Congresos y Auditorio: 35.000 m² repartidos en seis plantas y 1.863 butacas.

congress venues in the capital, spread over five congress venues. The Fórum Evolución Palacio de Congresos y Auditorio stands out: 35,000 m² spread over six floors and 1,863 seats.



3 BIENES PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD 3 WORLD HERITAGE SITES



CATEDRAL DE BURGOS
1984



YACIMIENTOS DE LA SIERRA
DE ATAPUERCA. 2000



CAMINO DE SANTIAGO
1993

CAMINO DE SANTIAGO.
1993



PUEBLOS CON ENCANTO
8 PUEBLOS DE BURGOS RECONOCIDOS POR LA MARCA "LOS PUEBLOS MÁS BONITOS DE ESPAÑA" SIENDO LA PROVINCIA CON MÁS PUEBLOS ASÍ RECONOCIDOS.

CHARMING VILLAGES
8 VILLAGES IN THE PROVINCE OF BURGOS HAVE BEEN RECOGNIZED BY THE LABEL "THE MOST BEAUTIFUL VILLAGES IN SPAIN," MAKING IT THE PROVINCE WITH THE HIGHEST NUMBER OF TOWNS AWARDED THIS DISTINCTION.

BURGOS ES LA PROVINCIA DE CASTILLA Y LEÓN QUE MÁS VIAJEROS RECIBE TANTO A NIVEL GENERAL COMO ESPECÍFICAMENTE EN ESTABLECIMIENTOS DE TURISMO RURAL. (FUENTE: OBSERVATORIO DE COYUNTURA TURÍSTICA DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN)

BURGOS IS THE PROVINCE OF CASTILLA Y LEÓN THAT RECEIVES THE MOST TRAVELERS BOTH IN GENERAL AND SPECIFICALLY IN RURAL TOURISM ESTABLISHMENTS. (SOURCE: OBSERVATORIO DE COYUNTURA TURÍSTICA DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN)



CATEDRAL DE BURGOS Y
MUSEO CATEDRALICIO

Horarios: **Del 1 de noviembre al 18 de marzo:** de 10.00 a 18.00 h (Se permite permanecer en la catedral hasta las 19:00 h.). **Del 19 de marzo al 31 de octubre:** de 9.30 a 18.30 h. (Se permite permanecer en la catedral hasta las 19:30 h.). **Martes**, desde el 19 de marzo hasta el 31 de octubre de 16.30 a 18.30 h., y, desde el 1 de noviembre hasta el 18 de marzo de 16.00 a 18.00 h., gratis.

Precios: Individual 10€. Grupos (+ 10 personas) y jubilados: 9€. Estudiantes (entre 15 y 28 años y con carnet de estudiante), familia numerosa, peregrinos (con credencial), personas con diversidad funcional y desempleados: 5€. Niños menores de 7 años: gratuita.

Stella, visita nocturna de la Catedral: Individual: 16€

* Horarios no hábiles para este tipo de entradas: San Esteban-Museo: domingos por la tarde y lunes los meses de octubre a junio. San Gil: domingos por la tarde y lunes de 9.30 a 11.00 h.

Más info: catedraldeburgos.es

Opening Hours: **From November 1 to March 18:** 10:00 AM to 6:00 PM (Visitors can stay in the cathedral until 7:00 PM)**From March 19 to October 31:** 9:30 AM to 6:30 PM (Visitors can stay in the cathedral until 7:30 PM)

Tuesdays from March 19 to October 31, from 4:30 PM to 6:30 PM., and, from November 1 to March 18, free admission.

Prices: Individual ticket: €10. Groups (10 or more people) and seniors: €9.Students (ages 15 to 28 with student ID), large families, pilgrims (with credential), people with disabilities, and unemployed individuals: €5.Children under 7: Free.

Stella (Night tour of the Cathedral): €16 per person.

Special Hours for Tickets: San Esteban-Museum: Sunday afternoons and Mondays from October to June. San Gil: Sunday af-

ternoons and Mondays from 9:30 AM to 11:00 AM.

More Information:
catedraldeburgos.es

MUSEO DE BURGOS

Octubre - junio. M - S: 10 - 14h y de 16 -19h. D: de 10h a 14h. Lunes: cerrado. **Julio - septiembre.** M - S: de 10 - 14h y de 17 - 20h. **Precios:** 1€. Gratuito sábados, domingos y menores.

October - June. Tues - Sat: 10 -14h & 16 - 19h. Sun: 10h -14h. **Mon:** closed. **July - September.** Tues - Sat: 10 -14h and 17 - 20h. **Prices:** 1€. Sat., Sun. and minors free admission.

ARCO DE SANTA MARÍA

Martes a sábado: 11 -14h y de 17 - 21h. **Domingos:** 11 -14h. **Cerrado:** lunes y festivo.

Tuesday to Saturday: 11 - 14h & from 17 - 21h. **Sundays:** 11 - 14h. **Closed:** Monday and holidays

MUSEO DE LA EVOLUCIÓN Y
YACIMIENTOS DE ATAPUERCA

Martes a viernes: de 10 a 14,30 y de 16,30 a 20h. **Sábados:** de 10 a 20h. **Domingos y festivos:** de 10 a 15h. (Acceso hasta 30 minutos antes del cierre). **Lunes** cerrado.

Precios: General 6€. **Gratuito:** miércoles durante todo el día y martes y jueves de 19h a 20h. Otras tarifas e información en museoevolucionhumana.com

Yacimientos y parque arqueológico (Atapuerca)
Con reserva previa en: 947 421 000 y 947 421 811
Entrada 6€. Reducida: 5€. Otras reducciones consultar web. **Más info:** www.atapuerca.org

Tuesday to Friday: from 10am to 2.30pm and from 4.30pm to 8pm. **Saturdays:** from 10am to 8pm. Sundays and holidays: from 10 a.m. to 3 p.m. (Access up to 30 minutes before closing). **Closed** Monday. **Prices:** General 6 €. Free: Wednesday all day and Tuesday and Thursday from 7pm to 8pm. Other rates and information at

museoevolucionhumana.com
Deposits and archaeological park (Atapuerca)
With prior reservation at: 947 421 000 and 947 421 811
Entrance 6 €. Reduced: 5 €. Other reductions consult web. **More info:** www.atapuerca.org

CARTUJA DE MIRAFLORES

Lunes a sábado: de 10:15h a 15h y de 16h a 18h. **Domingos:** de 11h a 15h y de 16h a 18h. **Precios:** 5€. Reducida: 4€
Monday to Saturday: 10:15h to 15h and 16h to 18h. **Sunday:** 11h to 15h and 16h to 18h **Prices:** 5€. Reduced: 4€
Other reductions consult web www.cartuja.org

IGLESIA DE SAN NICOLÁS
DE BARI

Lunes a sábado: 11:30 a 13:30 y 17 a 19h. **Domingos:** 11:30 a 13:30 h. Cerrado: martes **Precios:** 2€.

Monday to Saturday: 11:30 to 13:30 and 17 to 19h. **Sunday:** 11:30 to 13:30 h **Closed:** Tuesday. **Prices:** 2€.

CAB

Martes a Viernes: 11h a 14h y de 17h a 20h. **Sábados:** 11h a 14:30h y de 17h a 20h. **Domingos y festivos:** 11h a 14:30h. **Lunes y fiestas locales:** cerrado. **Entrada libre.**

Tuesday to Friday: 11h to 14h and 17h to 20h. **Sat:** 11h to 14:30h and 17:30h to 21h. **Sunday & Public Holidays:** 11h to 14:30h. **Monday and local festivities:** closed. **Free entry.**

REAL MONASTERIO DE
LAS HUEL GAS

Horarios: **De martes a sábado:** 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 18.30 h. **Domingos y festivos:** 10.30 a

15.00 h. Lunes cerrado. Aforo limitado.

Precios: Tarifa única 9€.Tarifa Gratuita: ver condiciones en la web
Acceso gratuito miércoles y jueves de 16.00 a 18.30 h. (último acceso a las 17.30 h).

Más info: patrimonionacional.es

Opening Hours: **Tuesday to Saturday:** 10:00 AM to 2:00 PM and 4:00 PM to 6:30 PM

Sundays and public holidays: 10:30 AM to 3:00 PM. Closed on Mondays. Limited capacity.

Prices: Flat rate: 9€. Free admission: see conditions on the web. Free access on Wednesdays and Thursdays from 4:00 PM to 6:30 PM (last entry at 5:30 PM).

More Information:
patrimonionacional.es

CASTILLO

Actualmente cerrado por obras

Currently closed for renovations

INFO. PULSERA
TURÍSTICA

Incluye tres templos:
Catedral, Esteban-Museo y San Gil

Precio: Individual 10€. Grupos a partir de 10 personas: 9€

Includes access to three sites:
Cathedral, San Esteban-Museum, and San Gil.

Individual ticket: €10. Groups of 10 or more people: €9 per person.

MÁS INFORMACIÓN

Oficinas de Turismo de Burgos.
Municipal 947 288 874
De la Junta de Castilla y León 947 203 125

Tourist Offices:
Municipal 947 288 874
Junta de Castilla y León 947 203 125

Burgos



CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
CIUDAD CANDIDATA



INFORMACIÓN
CULTURAL



Decárgate BurgosEsCultura2031
Aquí encontrarás toda la
información cultural de la ciudad.
Teatro, conciertos, talleres,
exposiciones y mucho más.

CERVEZAS
SanMiguel
SINCE 1890

POR *LOS*
SEEKERS

**VIVIENDO
BURGOS
DESDE**

1970



SanMiguel Especial recomienda el consumo responsable 5.4°